



is a registered trademark of ELINCHROM LTD, RENENS, SWITZERLAND

USER MANUAL
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'USO
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO
MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKSAANWIJZING
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
安全ガイド
用戶手冊

EN
DE
FR
IT
ES
PT
NL
RU
JP
CN

ELB 1200



Elinchrom LTD – ELB 1200 – 06.2018 – 73048



INTRODUCTION	2
ELB 1200 CHARACTERISTICS	2
TECHNICAL DATA	3
USER SAFETY INFORMATION	4
CONTROL PANEL	6
DISPLAY PANEL – DASHBOARD	7
DEDICATED BUTTONS	8
• MODELLING LAMP	
• USER SETTINGS	
MENU FEATURES	11
• RADIO TRANSCEIVER FEATURES & SETUP	
• FLASH MODE SETUP	
• PHOTOCELL SETUP	
• EXTRAS	
• INFO	
TROUBLESHOOTING	17
MAINTENANCE	18
STORAGE AND TRANSPORTATION	19
DISPOSAL AND RECYCLING	19
LEGAL INFORMATION	20

Tolerances and specifications conforming to IEC and CE standards.
Technical data is subject to change without notice.

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Dear photographer,

Thank you for buying the ELINCHROM ELB 1200 Unit. All Elinchrom products are manufactured using the most advanced technology. Carefully selected components are used to ensure the highest quality and the equipment is submitted to many tests both during and after manufacture. We trust that it will give you many years of reliable service.

Please read the instructions carefully before use, for your safety and to obtain maximum benefit from many features.

Your Elinchrom-Team

Please read carefully the notes in this manual. This manual may show images of products with accessories, which are not part of sets or single units. Elinchrom set and single unit configurations may change without advice and may differ in other countries. Please find actual configurations at www.elinchrom.com

For further details, upgrades, news and the latest information about the Elinchrom System, please regularly visit the Elinchrom website. The latest user guides and technical specifications can be downloaded in the "Support" area.

Technical data, features and functions of Elinchrom flash units, accessories and the EL-Skyport system may change without advice. The listed values can differ due to tolerances in components, or measuring instruments. Technical data, is subject to change. No guarantee for misprints.

Please keep this user manual for later information and reference.

ELB1200 CHARACTERISTICS

2x Outlets A + B with 2:1 (66%:33%) asymmetry and 1:1 (50%:50%) options. LED illuminated outlets, show which head is active. Each connected head can be activated or deactivated separately using the A and B buttons. Head recognition, shows if a Pro, Hi-Sync, Action head is connected. Automatically displays the flash duration of each (Pro / Action) head at all power levels. Elinchrom Creative Suite with strobo, delayed and sequence features. USB for firmware updates.

Two versions of the ELB1200 Battery Pack are available:

- ELB1200 Li-Ion Battery HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 Li-Ion Battery Air 90 Wh (19273)

The number of flashes may vary from battery to battery (due to ageing, storage conditions etc.). Used Batteries may need to be recycled. Check your local regulations!

TECHNICAL DATA

Product Name and article number	ELB 1200 (10289.1)
Flash capacity (Ws/J)	1200
Power distribution	Asymmetrical 2:1 or symmetrical
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Pro	100%: 128
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Action	100%: 90.6
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
Power range F-stop	8.5
Power range Ws / J	100%: 14 – 1200 / 50%: 7 - 600 66%: 14 – 791 / 33%: 7 - 396
Power increments in F-Stop	Dial: 1/10 – left/right buttons 1 F-Stop
Best flash duration t0.5 max. power ELB 1200 Action	1/8850 s at 33%, power setting 4.7
Recycling FAST to full power, in s	1.7
Recycling DEFAULT, to full power in s	3
Recycling ECO to full power, in s	6
Color temperature in K° at max. power	5500
Auto Power Dumping	Adjusts power settings automatically
Power stability	+/- 0.03 %
Modelling lamp modes	On, free, prop, timer 1-60 s, VFC, dimmer 5-100%
Flashes out of one charged battery at min / max. power	20000 / 215 (Li-Ion Battery Air, included) 36000 / 400 (Li-Ion Battery HD, optional)
LED run time 1 / 2 heads (set flash power to minimum value)	Up to 80 / 40 min. (Li-Ion Battery Air, included) Up to 120 / 60 min. (Li-Ion Battery HD, optional)
Li-Ion Battery Air (included, 19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
Li-Ion Battery HD (optional, 19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
Battery Box options	USB charge socket for mobile devices: 5V max. 1 Amp., shipping mode setting, battery charge status with 4 LED's
Quick Charger: approx. recharge time in h	1.5 (Li-Ion Battery Air, included) 2.5 (Li-Ion Battery HD, optional)
EL-Skyport	Built-in, 20 frequency channels, 4 groups
Sync voltage	5V compatible with all cameras
Sync socket	3.5 mm jack
Dimensions in cm, complete unit including handle & battery box / without battery box (WxDxH)	18x13x28 / 18x13x22
Dimensions in cm Battery Box (WxDxH)	18x13x7.5
Weight in kg (lbs), without Battery Box	3.2 (6.8 lbs) (Li-Ion Battery Air, included)
Weight in kg (lbs), complete unit	4.3 (9.48 lbs) (Li-Ion Battery HD, optional)
Weight in kg, Battery Box	1.1 (2.4 lbs) (Li-Ion Battery Air, included) 1.5 (3.3 lbs) (Li-Ion Battery HD, optional)
Supplied with	ELB1200, battery box, quick charger, sync cable

USER SAFETY INFORMATION

- Flash units are powerful light sources. Please be aware of the danger, or inconvenience, that they may present to some persons and children.
- Keep flash units out of reach of unauthorised persons whenever possible.
- Keep flash units away from children!
- According to safety regulations, we draw your attention to the fact that these electronic flash units are not designed for outdoor use in excessively damp or dusty conditions and should not be used after being exposed to sudden temperature changes causing condensation. The humidity protection conforms to the norms of IP20.
- Do not use without permission in restricted areas (such as hospitals, laboratories etc.).
- Do not use near flammable / explosive material. Keep minimum 1m or more distance to any object. Keep a general distance from other operating units.
- Never flash into the eyes of a subject without warning. Close use, may affect eyesight.
- The ambient temperature whilst the unit is in use: min. -10°C (14°F) up to max. 40°C (104°F)
- There is high voltage and there can be high currents, so please apply all the usual safety precautions when handling the unit.
- Flash systems store electrical energy in capacitors by applying high voltage, please take care of open contacts and terminals.
- These units may retain an internal charge for a considerable time even though disconnected. If it has been found to be faulty, please stop using it and return it for repair.
- For your safety, never open or disassemble your flashes. Only an authorised service engineer should open or attempt to repair this unit.
- Always switch off the flash unit before changing accessories.
- The unit, the flashtube and accessories may become very hot during and after use! To avoid injury, handle with an insulating cloth or wait until parts have cooled down. Avoid direct sunlight, which might heat up the flash unit and affect the photocell efficiency. Protect the flash unit when used in humid conditions, but ensure ventilation for cooling! On no account should any object be inserted into the ventilation holes.
- Use only original Elinchrom Accessories. Damaged cables, glass domes and cases must be immediately replaced by customer service.

FLASH TUBES AND LED-MODELLING LIGHT

- Flashtubes and the LED-Reflector dishes may become very hot during and after use!
- Never touch a flash tube or exchange it before the unit has cooled down and is disconnected from the power.
- Do not fire flashes from short distances directed towards a person.
- Do not use near flammable / explosive material.

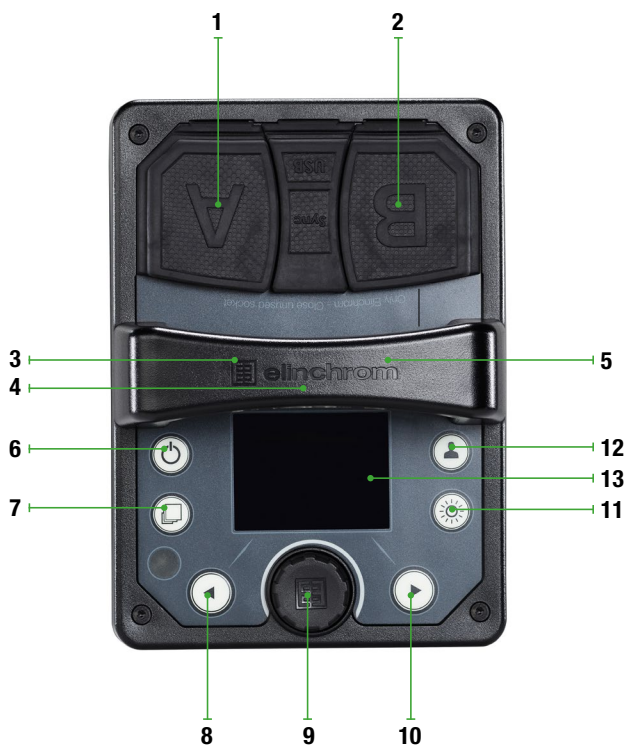
WARNING: PHOTSENSITIVITY/EPILEPSY/SEIZURES

A very small percentage of individuals may experience epileptic seizures or blackouts when exposed to certain light patterns or flashing lights. Exposure to certain patterns or stroboscopic effects may trigger epileptic seizures or blackouts in these individuals. These conditions may trigger previously undetected epileptic symptoms or seizures in persons who have no history of prior seizures or epilepsy. If you, or anyone in your family, has an epileptic condition or has had seizures of any kind, consult your physician before using the EL unit. IMMEDIATELY DISCONTINUE use and consult your physician before resuming use of your EL unit if you or your child experience any of the following health problems or symptoms:

- Dizziness
- Eye or muscle twitches
- Disorientation
- Any involuntary movement
- Altered vision
- Loss of awareness
- Seizures or convulsion

CONTROL PANEL

EN



CONTROL PANEL FEATURES THE FOLLOWING

- | | |
|---|---|
| 1. Outlet A | 9. Scroll button (Menu navigation function) / Flash test (push) / power variation in 1/10th |
| 2. Outlet B | 10. Right function button / Menu navigation function / Power up by 1 F-stop |
| 3. Outlet A on/off (located under the handle) | 11. LED Modelling Lamp Button : short push (on/off) / long push (settings) |
| 4. Power ratio between the outlets A and B (66% : 33% or 50% : 50%), located under the handle | 12. User setting button, toggle between advanced and reduced display information |
| 5. Outlet B on/off (located under the handle) | 13. OLED Display |
| 6. Unit On /Off | |
| 7. Menu Access Button / Menu navigation function | |
| 8. Left function button / Menu navigation function / Power down by 1 F-stop | |

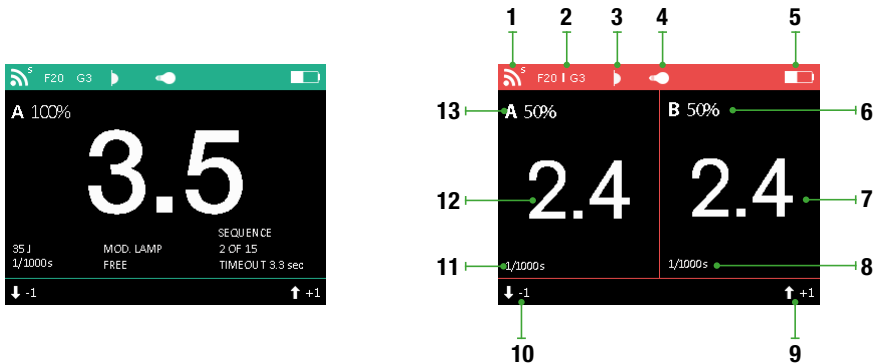
DISPLAY PANEL – DASHBOARD

The main dashboard displays a simplified view of one or two head settings.

The colours of the upper bar correspond to the group number : blue for the group 1, yellow for the group 2, red for the group 3 and green for the group 4. It is possible to switch between black or white menu background colour.

The dashboard changes automatically between one and two heads view depending on the number of heads switched on. Settings that are enabled are displayed on the dashboard. For example, if the modelling lamp is switched on, the modelling lamp symbol will appear on the dashboard.

EN



One head view

Two head view

THE TWO HEAD VIEW DASHBOARD INCLUDE THE FOLLOWING FEATURES

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport synchronisation (normal or speed sync mode) 2. EL-Skyport frequency channel and group number 3. Photocell status 4. Modelling Lamp status 5. Battery charge status 6. Power outlet B / power ratio / head type 7. Power setting of the B outlet in f-stop equivalents | <ol style="list-style-type: none"> 8. Flash Duration value of the B outlet 9. Increase flash power by 1 f-stop (Effect of function buttons) 10. Decrease flash power by 1 f-stop (Effect of function buttons) 11. Flash Duration value of the A outlet 12. Power setting of the A outlet in f-stop equivalents 13. Power outlet A / power ratio / head type |
|---|---|

DEDICATED BUTTONS

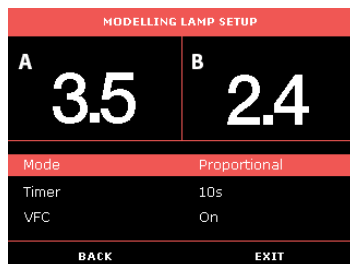
LED MODELLING LAMP BUTTON

- A short press on the modelling lamp button turns on the LED lamp of the ELB 1200 Head for 15 seconds. Values can be changed from 1 to 60 seconds.
- A long press on the pilot lamp button opens the modelling lamp setup menu.

MODELLING LAMP SETUP MENU

Modelling lamp power value, timer settings and the VFC function are accessible through the Modelling Lamp Menu.

- Use A & B buttons to set modelling lamp power values in the asymmetrical way.
- Ratio setting is accessible through the button (A:B)



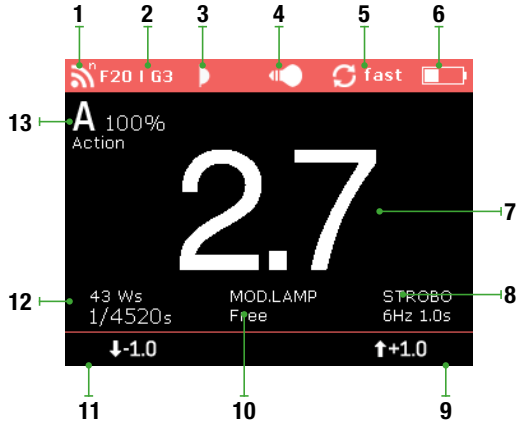
MODELLING LAMP SETTINGS MENU

MENU OPTIONS		EXPLANATION	HOW TO
Mode	Free or proportional	Switch between the free and the proportional modelling lamp power setting	<ol style="list-style-type: none"> 1. Press the Left Function button to enter the menu. 2. Use the scroll button to set proportional or free. 3. Confirm by pressing the scroll button.
	Free	The power value of the modelling lamp is independent of the flash power value	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use Left Function button to leave the menu 2. Use the scroll button to set the LED power value, press to confirm.
	Proportional	The power value of the modelling lamp is proportional to the flash power value	Fixed value. Mode passes to FREE automatically if the power settings are changed via the scroll button.
VCF	On/Off	LED switches off, when unit recharges. Optical flash confirmation.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Press Left Function button to enter the menu 2. Use the scroll button to toggle to VFC. 3. Confirm by pressing the scroll button.
Timer	On/Off		<ol style="list-style-type: none"> 3. Confirm by pressing the scroll button.
	Timer value	Modelling lamp timer, 5 – 60 s	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Press Left Function button to enter the menu • 2. Use the scroll button to toggle to Timer On/Off. • 3. Confirm by pressing the scroll button. • 4. Use the scroll button to set the value 5 – 60 s, press to confirm.
exit			To exit this menu, press the Right Function button

USER SETTINGS BUTTON

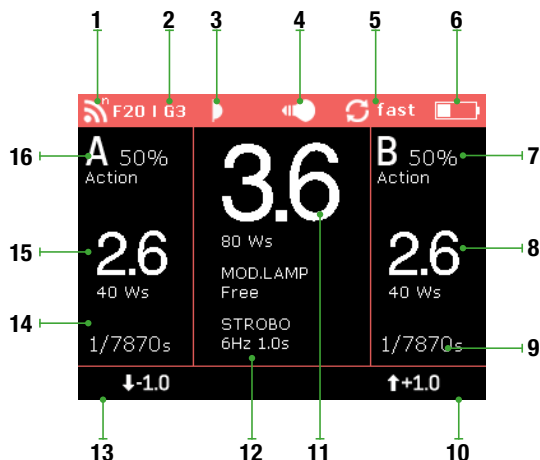
The User Settings button displays the advanced menu. If two heads are attached, the display adapts automatically. In this case, the central part of the dashboard displays the total power of the two heads, in f-stop equivalents and in Joules.

The one head view displays the following features:



ONE HEAD VIEW

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport synchronisation (normal or speed sync mode) 2. EL-Skyport frequency channel and group number 3. Photocell status 4. Modelling Lamp status 5. Charge speed (fast / eco / in default mode no info displayed) 6. Battery charge status 7. Flash power in f-stop equivalents | <ol style="list-style-type: none"> 8. Flash mode settings (normal, sequence, delayed, strobo) 9. Increase flash power by 1 f-stop 10. Modelling lamp status, when modelling lamp is switched on 11. Decrease flash power by 1 f-stop 12. Flash power in Joules / Ws & flash duration value (only displayed with Action and Pro Heads) 13. Power outlet / power ratio / head type |
|--|--|



TWO HEAD VIEW

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport synchronisation (normal or speed sync mode) 2. EL-Skyport frequency channel and group number 3. Photocell status 4. Modelling Lamp status 5. Charge speed (fast / eco)** 6. Battery charge status 7. Power outlet B / power ratio / head type 8. Power setting of the B outlet in f-stop equivalents and in Joules (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Flash Duration value of the B outlet* 10. Increase flash power by 1 f-stop 11. Total flash power of the two heads, in f-stop equivalents and in Joules (Ws) 12. Flash mode settings (normal, sequence, delayed, strobo) 13. Decrease flash power by 1 f-stop 14. Flash duration value of the A outlet* 15. Power setting of the A outlet in f-stop equivalents and in Joules / Ws 16. Power outlet A / power ratio / head type |
|--|--|

*Displayed with Action and Pro heads

** In default mode no info displayed

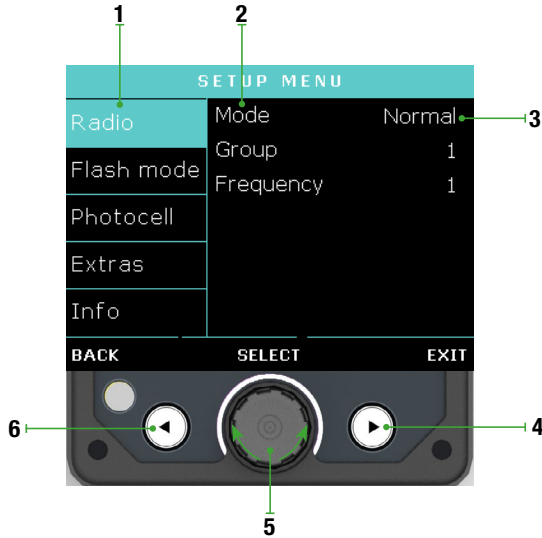
MENU FEATURES

DISPLAY PANEL – SETUP MENU

The colors of the setup menu correspond to the group number setting, as in the main dashboard: blue is group 1, yellow is group 2, red is group 3 and green is group 4.

It is possible to switch between black or white menu background colour, press long on the user button, but leave the menu before.

To navigate in the menu, scroll with the scroll button and press to select.



1. Menu selected
2. Selected menu options
3. Menu option settings
4. Exit menu navigation

5. Scroll button functions:
 - Scroll to modify settings
 - Press to confirm menu settings or enter the menu option (select function)
6. Backward menu navigation

RADIO TRANSCEIVER FEATURES & SETUP

The Radio options allow you to select the synchronisation speed and to define group and frequency settings.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

When you work with the EL-Skyport Radio system you can choose the synchronization speed. The “normal” synchronization mode is good when long distances are needed whereas the “speed” synchronization can be used when higher shutter sync speeds are needed, with enabled medium format cameras. Any change in these settings must be applied also to the EL-Skyport Radio Transmitter to enable communication between the devices! Normal sync mode is the standard sync mode.

DISPLAY	OPTION	OPTION SETTINGS	DEFAULT SETTING
Radio	Mode	Normal / Speed	Normal
	Group	1 to 4	1
	Frequency (channel)	1 to 20	1

Finally you can choose in which group and frequency you would like to work. Change group settings to have independent control multiple groups of lights. Change frequency channel to avoid interference.

FLASH MODE SETUP

The flash mode menu enables you to configure your ELB unit to suit your style of shooting.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

To set the delay step to x 1, x 10 or x 100 steps press the \odot button

The flash before ready feature gives you the choice between flashing the unit before full recycle or to be able to flash only when the unit has fully recycled. You can also define recycling time depending on the battery level left.

DISPLAY	OPTION	SUB- OPTION	SUB-OPTION	SETTINGS	DEFAULT SETTING
Flash mode	Recycling time	Eco / default / fast		Yes/no	Default
	Flash before ready			Yes/no	
	Mode	Normal / Sequence / Delayed / Strobo			Normal
		Sequence	Unit address	1 - 20	1
		Sequence	Total units	1 to 20	1
		Sequence	Sequence timeout	0.1"-5.0"	2.0"
		Delayed	Delay	Steps: x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1 - 20	1
		Strobo	Duration	0.5 - 5.0 s	2.0 s

Stay on default if you wish to do normal flash photography.

SEQUENCE SETUP

Use sequence mode to catch a moving sequence in a series of single frames with a number of indexed flash units, for example, of a jumping person in up to 20 different images. The following setup must be programmed in order to use the features.

Unit address : Every unit requires its own address; every time a trigger is released the corresponding flash unit will respond. Up to 20 units can be addressed.

Total units : Indicates the total number of addressed flash units.

Sequence timeout : Time after which the sequence restarts back to first addressed unit.

The timeout can be programmed from 0.1s to 5s. This setting is the wait time after a sequence is stopped, before it will restart from the beginning of the sequence.

DELAY SETUP

Set a delay for your ELB unit to flash with the set delay after triggering (e.g. second curtain).

The delay refers to the time (in ms) in which the unit should fire a flash after the camera shutter has been opened. The delay time can be programmed from 1ms (0.001 s.) to 10000ms (10 s.), enabling flash to be combined with ambient light sources.

To fine-tune the milliseconds, the scale can be modified in 1, 10, and 100 steps. Press the press the right function button to choose your step. This option is only active in the flash delay setup menu.

SUGGESTED VALUE TO SET ON THE ELB IN DELAYED MODE*

SYNC SPEED ON CAMERA	EQUIVALENT IN MS	SUGGESTED VALUE
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* tested with canon EOS 5D. Suggested for fullframe camera.

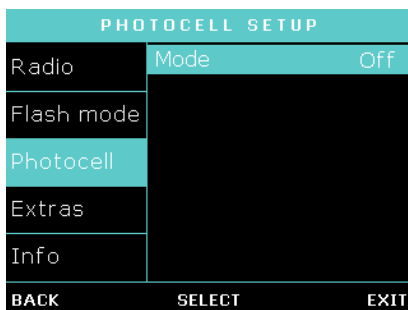
STROBO SETUP

Take an image with stroboscopic effects and open camera shutter. The overlapping moving sequence is visible in one frame.

- Frequency Hz: Number of flashes per second. Programmable from 1 to 20Hz.
- Duration window: Time during of the moving sequence you wish to capture. Programmable from 0.5 s. to 5 s.

Note: The unit must be set in fast recycling time in the “power settings” menu. If the error sound is heard, this means the recycling time cannot keep up. Please reduce the Hz setting or the flash power to a lower value.

PHOTOCELL SETUP



The photocell options allow you to set up the optical flash trigger to off, on and if required, the pre-flash options for the perfect synchronisation with speedlight preflash sequences.

DISPLAY	OPTION	OPTION SETTINGS	NOTE
Photocell	Mode	Off / On / Preflash	
	Setup	Auto	Only accessible in « preflash mode » Use the scroll button, go to Auto mode and select this (suggested to automatically count the number of flashes when the speedlight is fired at the photocell, and set the correct number.)
	Preflash cnt (only experienced users)	Manual / 1-20	Only accessible in « manual setup » Use this option only if you know the number of pre-flashes the speedlight fires, plus the main flash.
	Time frame (only experienced users)	0.5 " -5.0"	Only accessible in « manual setup »
	Block time (only experienced users)	0.5 ms – 5.0 ms	Only accessible in « manual setup »

When the photocell is on, the flash unit will trigger at any recognised flash impulse. The pre-flash option can be adjusted manually if the number of pre-flashes of the speedlight is known.

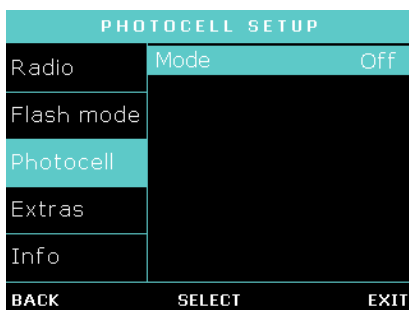
MANUAL PRE-FLASH SETUP (ONLY EXPERIENCED USERS)

In some cases depending on the technology of the speedlite unit, the automatic pre-flash detection may not work. In this case you can try a manual setup.

- Preflash cnt : set up the number of pre-flashes from 1 to 20 and add the main flash.
- Time frame : set the time window in which all pre-flashes, including the main flash, are fired
- Block time: set the delay between each pre-flash from 0.5 to 5 ms.

Note: we cannot suggest any values or setting here; this depends on the speedlite unit and must be tested until the correct synchronisation between the flash unit and the speedlite is achieved.

EXTRAS



The settings in “Extras” help you define standby and when to auto-off to save energy.

The audio options give you the choice of different settings for ready, error and keytones.

The volume of the ready, error and key tones can be adjusted, enabling you to work silently if necessary. The ready tone can be chosen to improve acoustical recognition of when all flashes have fired and recycled.

DISPLAY	OPTION	SETTINGS
Extras	Auto std-by	off / 1 min – 60 min
	Auto - off	off / 1 min – 60 min
	Ready tone	Tone 1 to 12
	Ready volume	Off/min/low/default/high/max
	Error volume	
	Keyboard click	

INFO

Check lifetime of the unit and the flashtube.

You can easily check the current usage of the unit and the flashtube. Very useful for servicing, rental or second-hand retail.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

EN

TROUBLESHOOTING

SOFT RESET

To reset all settings to default values, push the left and right (function) buttons at the same time and hold for at least 1 second. The unit will reboot and will clear all working parameters. This will not reset the counter in the "Info" menu.

ERROR MANAGEMENT

System Error

See Error Table



See Error Table



See Error Table



ERROR NUMBER	DESCRIPTION	SOLUTION
-1	Capacitors over voltage	Restart -> Service
-2	System overheat	Wait until cooling down
-3	Discharge circuit fault	Restart -> Service
-4	Charge Timeout	Restart -> Service
-9	No input voltage on SMPS !	Restart -> Service
-15	Charge MOS thermistor open	Restart -> Service
-18	Discharge MOS thermistor open	Restart -> Service
-19	capacitor thermistor open	Restart -> Service
-24	Capacitor voltage symmetry error	OFF 10 min. Restart -> Service
-26	Booster voltage error	Restart -> Service
-28	Tube hanged	Restart -> Service
-60	System peripheral bus error	Restart -> Service
-62	System memory error	Restart -> Service
-99	Uncategorized error	Restart -> Service
-101	low battery level	Warning

MAINTENANCE

The head requires only very little maintenance. To ensure secure operation please check the following points regularly before connecting the head to the power pack:

Ensure that the contacts of the flashhead connector are clean and undamaged.

The flash cable should not have any marks or cuts. Important!!

Ensure that the plug-in flash tube and the glass dome are correctly fitted.

CAUTION!

Under no circumstances open any part of the equipment. The ELB 1200 unit is not user serviceable and contains high voltage. In the event of difficulties contact your Elinchrom Service partner.

REGULAR CHECK

National safety regulations require frequent safety checks of the electrical equipment. The ELB 1200 unit should be checked once a year. This check not only guarantees safety; it also protects the value of the unit.

SHIPPING

To achieve maximum protection of the unit when sending it in for service, the original packaging should be kept.

SALES / SERVICE / RENTAL

For service and sales, please contact your local ELINCHROM Distributor. For contact and support, please visit <http://www.elinchrom.com/support.php>

STORAGE AND TRANSPORTATION

To improve the lifetime and security of your battery, please shutdown the ELB1200 battery for storage and transportation. The shutdown mode prevents self-discharge. To avoid progressive battery discharge (so called SELF-DISCHARGE*) which can cause a DEEP DISCHARGE MODE**, please do not store fully charged battery packs for more than 6 months without use. If you have several batteries please use them all or alternate among them.

*SELF-DISCHARGE MODE

Small losses of charge are observed during storage of a charged battery (self-discharge), which is a natural process. These losses are more important while the BMS (Battery Management System) is ON. Turning the battery pack OFF can help to reduce battery self-discharge by up to 100 times. To limit the self-discharge losses, please shut your battery down for transportation and storage.

**DEEP DISCHARGE MODE

If the battery is not recharged over a long period of time (several months or more), the self-discharge process may progressively cause the battery to enter a state of DEEP DISCHARGE.

Use only the original cartons or cases when you travel or ship flash units to avoid transportation damage. Try to avoid condensation related problems, acclimatise flash units before using them. Discharge flash units before transporting them or wait minimum 30 minutes after the mains cable has been removed and the unit cooled down. Never drop a flash unit; the flashtube and internal components could break.

Please refer to our separate TRAVELLING BY AIR AS A PASSENGER Instructions (73042, orange leaflet) for current transportation regulations.

DISPOSAL AND RECYCLING

This device has been manufactured to the highest standards from materials which can be recycled or disposed of in a manner that is not environmentally damaging. The device may be taken back after use to be recycled, if it is returned in a condition that is the result of normal use. Any components not reclaimable will be disposed of in an environmentally acceptable manner. If you have any question on disposal, please contact your local office or your local ELINCHROM Agent.

LEGAL INFORMATION

FCC CLASS B COMPLIANCE STATEMENT

Product name	ELB 1200 (10289.1)
Accessories	ELB 1200 Pro Head (20187) ELB 1200 Hi-Sync Head (20188) ELB 1200 Action Head (20189)
Trade name	ELINCHROM
Name of responsible party	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Phone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Modifications: Changes or modifications not approved by ELINCHROM LTD can void the user's authority to operate the equipment.

DECLARATION OF CONFORMITY USA AND CANADA

Industry Canada (IC) Compliance Notice

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE MARKING

The shipped version of this device complies with the requirements of European Directives related with it, therefore it is marked with the CE conformity logo. For more information and to download the European Declaration of Conformity of this product, please, visit our website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD THE ELB 1200 USER MANUAL

Please get the complete user guide at this link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD CONFORMITY

Please find the declaration for EC conformity and USA & Canada conformity on the Elinchrom website.

Please check all security documents before use !

EINFÜHRUNG	24
ELB 1200 EIGENSCHAFTEN	24
TECHNISCHE DATEN	25
SICHERHEITSHINWEISE FÜR NUTZER	26
KONTROLLFELD	28
DISPLAY PANEL – DASHBOARD	29
ZUGEORDNETE SCHALTFLÄCHEN	30
• EINSTELLICHT	
• BENUTZEREINSTELLUNGEN	
MENÜ-FUNKTIONEN	33
• RADIO TRANSCIVER FUNKTIONEN & EINRICHTUNG	
• BLITZMODUS-EINRICHTUNG	
• FOTOZELLEN-EINRICHTUNG	
• EXTRAS	
• INFO	
FEHLERSUCHE	39
WARTUNG	40
LAGERUNG UND TRANSPORT	41
ENTSORGUNG UND RECYCLING	41
RECHTLICHE INFORMATIONEN	42

EINFÜHRUNG

EINFÜHRUNG

Lieber Fotograf,

vielen Dank für den Kauf der ELINCHROM ELB 1200 Unit. Alle Elinchrom-Produkte werden unter Verwendung modernster Technologien hergestellt. Sorgfältig ausgewählte Komponenten werden eingesetzt, um höchste Qualität zu gewährleisten und das Gerät wird während und nach der Herstellung vielen Tests unterzogen. Wir vertrauen darauf, dass es Ihnen viele Jahre zuverlässige Dienste leisten wird.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, für Ihre Sicherheit und um maximal von den vielen Funktionen profitieren zu können.

Ihr Elinchrom-Team

Bitte lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch. Dieses Handbuch kann Bilder von Produkten mit Zubehörteilen zeigen, die nicht Teile von Sets oder einzelnen Geräten sind. Elinchrom-Sets und Konfigurationen von Einzelgeräten können sich ohne Hinweise ändern und können sich in verschiedenen Ländern unterscheiden. Alle aktuellen Konfigurationen finden Sie unter www.elinchrom

Für weitere Details, Upgrades, Nachrichten und aktuelle Informationen zum Elinchrom-System besuchen Sie bitte regelmäßig die Elinchrom-Website. Die neuesten Bedienungsanleitungen und technischen Spezifikationen können im Bereich „Support“ heruntergeladen werden.

Technische Daten, Merkmale und Funktionen von Elinchrom-Blitzgeräten, Zubehör und dem EL-Skyport-System können ohne Hinweise geändert werden. Die aufgeführten Werte können sich aufgrund von Toleranzen in Komponenten oder Messgeräten unterscheiden. Technische Daten, Änderungen vorbehalten. Keine Garantie für Druckfehler.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer Information und als Referenz auf.

ELB1200 EIGENSCHAFTEN

Zweimal Ausgänge A + B mit 2:1-Asymmetrie (66 % : 33 %) und 1:1-Optionen (50 % : 50 %) . LED-beleuchtete Anschlüsse zeigen, welcher Kopf aktiv ist. Jeder angeschlossene Kopf kann aktiviert oder deaktiviert werden, indem die Tasten A und B separat genutzt werden. Kopferkennung, zeigt an, ob ein Pro, Hi-Sync oder Aktionskopf angeschlossen ist. Zeigt automatisch die Blitzdauer für jeden Kopf (Pro/Action) bei allen Leistungsstufen an. Elinchrom Creative Suite mit Strobo, Verzögerungs- und Sequenz-Merkmalen. USB für Firmware-Updates.

Zwei Versionen des ELB1200 Batterie-Packs sind verfügbar:

- ELB1200 Li-Ion Batterie HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 Li-Ion Batterie Air 90 Wh (19273)

Die Anzahl von Blitzen kann von Batterie zu Batterie (wegen Alterung, Lagerungsbedingungen etc.) variieren. Gebrauchte Batterien müssen möglicherweise recycelt werden. Überprüfen Sie Ihre lokalen Vorschriften!

TECHNICAL DATA

DE

Produktname und Artikelnummer	ELB 1200 (10289.1)
Blitzkapazität (Ws/J)	1200
Leistungsverteilung	Asymmetrisch 2:1 oder symmetrisch
Blendenwert (1 m, 100 ISO, Reflektor 48°) ELB 1200 Pro	100 %: 128
Blendenwert (1 m, 100 ISO, Reflektor 48°) ELB 1200 Action	100 %: 90.6
Blendenwert (1 m, 100 ISO, Reflektor 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100 %: 128
Leistungsbereich Blendenwert	8,5
Leistungsbereich Ws/J	100 %: 14–1200 / 50 %: 7–600 66 %: 14–791 / 33 %: 7–396
Leistungsabstufungen in Blendenwerten	Wahl: 1/10 – linke/rechte Tasten, ein Blendenwert
Kürzeste Blitzdauer t 0.5 max. Leistung ELB 1200 Action	1/8850 s bei 33 %, Leistungsstufe 4.7
Aufladezeit SCHNELL auf volle Leistung in Sek.	1,7
Aufladezeit STANDARD auf volle Leistung in Sek.	3
Aufladezeit ECO auf volle Leistung in Sek.	6
Farbtemperatur in K° bei max. Leistung	5500
Automatisches Zurückregeln der Leistung	Stellt die Leistungseinstellungen automatisch ein
Leistungsstabilität	+/- 0,03 %
Einstelllicht-Modi	An, frei, prop, timer 1-60 Sek., VFC, Dimmer 5-100 %
Anzahl Blitze aus aufgeladener Batterie bei Min-/Max-Leistung	20000 / 215 (Li-Ion Batterie Air, inklusive) 36000 / 400 (Li-Ion Batterie HD, optional)
LED-Laufzeit mit 1/2 Köpfen (Blitzleistung auf Mindestwert einstellen)	Bis zu 80/40 Min. (Li-Ion Batterie Air, inklusive) Bis zu 120/60 Min. (Li-Ion Batterie HD, optional)
Li-Ion Batterie Air (inklusive, 19273)	36 V / 2,5 Ah / 90 Wh
Li-Ion Batterie HD (optional, 19296)	36 V / 4,0 Ah / 144 Wh
Batteriebox-Optionen	USB-Ladebuchse für mobile Geräte: max. 5 V; 1 Amp., Transportmoduseinstellung, Batterieladestatus mit 4 LEDs
Schnellladung: ungefähre Ladezeit in Stunden	1,5 (Li-Ion Batterie Air, inklusive) 2,5 (Li-Ion Batterie HD, optional)
EL-Skyport	Eingebaut, 20 Frequenzkanäle, 4 Gruppen
Synchronspannung	5 V, kompatibel mit allen Kameras
Synchronbuchse	3,5 mm Buchse
Abmessungen in cm, komplette Einheit inkl. Tragegriff und Batterie (BxTxH)	18x13x28 / 18x13x22
Abmessungen in cm, Batteriebox (BxTxH)	18x13x7,5
Gewicht in kg, ohne Batteriebox	3,2 (Li-Ion Batterie Air, inklusive)
Gewicht in kg, komplette Einheit	4,3 (Li-Ion Batterie HD, optional)
Gewicht in kg, Batteriebox	1,1 (Li-Ion Batterie Air, inklusive) 1,5 (Li-Ion Batterie HD, optional)
Geliefert mit	ELB1200, Batteriebox, Schnellladegerät, Synchronisierungskabel

SICHERHEITSHINWEISE FÜR NUTZER

- Blitzgeräte sind starke Lichtquellen. Bitte beachten Sie die Gefahr oder Unannehmlichkeiten, die sie einigen Personen und Kindern bereiten können.
- Halten Sie die Blitzgeräte möglichst außerhalb der Reichweite von Unbefugten.
- Halten Sie die Blitzgeräte von Kindern fern!
- Entsprechend den Sicherheitsbestimmungen weisen wir darauf hin, dass diese elektronischen Blitzgeräte nicht für den Außeneinsatz in übermäßig feuchten oder staubigen Umgebungen ausgelegt sind und nicht nach plötzlichen Temperaturänderungen, die zur Kondenswasserbildung führen, verwendet werden dürfen. Der Feuchtigkeitsschutz entspricht den Normen von IP20.
- Nicht ohne Genehmigung in eingeschränkten Bereichen (z. B. Krankenhäusern, Labors etc.) verwenden.
- Nicht in der Nähe von brennbaren/explosiven Stoffen verwenden. Halten Sie zu allen Objekten einen Mindestabstand von 1 m ein. Halten Sie generell einen Abstand zu anderen Bedieneinheiten ein.
- Blitzen Sie nie ohne Vorwarnung in die Augen einer Person. Nahgebrauch kann das Sehvermögen beeinflussen.
- Umgebungstemperatur während des Gerätegebrauchs: min. -10°C bis max. 40°C.
- Es besteht hohe Spannung und es kann starker Strom fließen, also wenden Sie bitte alle üblichen Sicherheitsvorkehrungen beim Gebrauch des Gerätes an.
- Blitzsysteme speichern elektrische Energie in Kondensatoren durch Verwendung von Hochspannung, bitte achten Sie auf offene Kontakte und Klemmen.
- Diese Einheiten können für eine beträchtliche Zeit interne Ladungen aufrechterhalten, obwohl sie getrennt sind. Wenn Sie solche Fehler finden, bitte nicht mehr benutzen, sondern zur Reparatur zurückzugeben.
- Zu Ihrer Sicherheit, öffnen oder zerlegen Sie Ihre Blitze nie. Nur ein autorisierter Servicetechniker sollte diese öffnen oder versuchen, das Gerät zu reparieren.
- Schalten Sie das Blitzgerät immer aus, bevor Sie das Zubehör wechseln.
- Das Gerät, die Blitzröhre und das Zubehör können während und nach dem Gebrauch sehr heiß werden! Um Verletzungen zu vermeiden, mit einem isolierenden Tuch anfassen oder warten, bis die Teile abgekühlt sind. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, die das Blitzgerät aufheizen und die Effizienz der Fotozelle beeinflussen könnte. Schützen Sie das Blitzgerät, wenn es in feuchten Umgebungen verwendet wird, aber sorgen Sie für Belüftung zur Kühlung! Auf keinen Fall darf ein Gegenstand in die Lüftungslöcher eingesetzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Elinchrom-Zubehör. Beschädigte Kabel, Glaswölbungen und Koffer müssen sofort durch den Kundendienst ersetzt werden.

BLITZRÖHREN UND LED-EINSTELLAMPEN

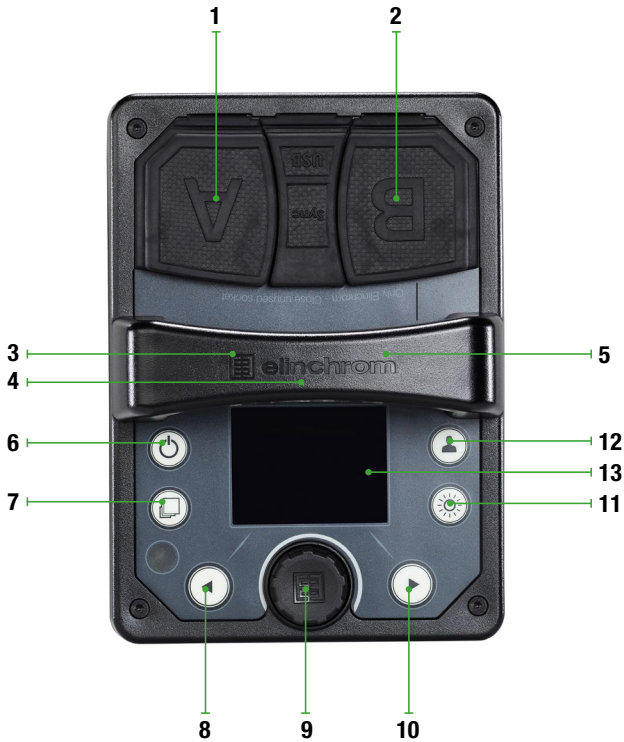
- Blitzröhren und LED-Dish-Reflektoren können während und nach dem Gebrauch sehr heiß werden!
- Berühren Sie niemals eine Blitzröhre oder tauschen Sie sie aus, bevor das Gerät abgekühlt ist und vom Stromnetz getrennt ist.
- Nicht aus kurzer Distanz das Blitzlicht auf Personen richten.
- Nicht in der Nähe von entzündlichen/explosiven Stoffen verwenden.

WARNUNG: LICHTEMPFLINDLICHKEIT/EPILEPSIE/ ANFÄLLE

Ein sehr geringer Prozentsatz von Menschen kann epileptische Anfälle oder Blackouts erleben, wenn er bestimmten Lichtmustern oder blinkenden Lichtern ausgesetzt sind. Die Exposition gegenüber bestimmten Mustern oder stroboskopischen Effekten kann epileptische Anfälle oder Ohnmachten bei diesen Personen auslösen. Diese Bedingungen können vorher unentdeckte epileptische Symptome oder Krampfanfälle bei Personen auslösen, die keine Vorgeschichte von früheren Anfällen oder Epilepsie haben. Wenn Sie oder irgendjemand in Ihrer Familie an Epilepsie leidet oder irgendwelche Art von Anfällen hat, konsultieren Sie einen Arzt vor Verwendung des EL-Geräts. **UNTERBRECHEN SIE DIE NUTZUNG SOFORT** und konsultieren Sie Ihren Arzt vor der erneuten Verwendung Ihrer EL-Einheit, wenn Sie oder Ihr Kind eine der folgenden gesundheitlichen Probleme oder Symptome aufweisen:

- Schwindel
- Augen- oder Muskelzuckungen
- Desorientierung
- unwillkürliche Bewegungen
- Verändertes Sehen
- Verlust des Bewusstseins
- Krampfanfälle

KONTROLLFELD



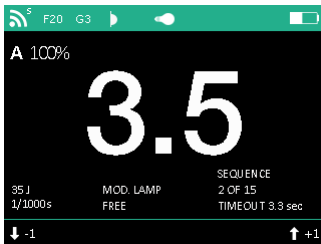
KONTROLLFELDFUNKTIONEN

- | | |
|---|--|
| 1. Ausgang A | 9. Navigationstaste (Menü Navigationsfunktion) / Blitztest (drücken) / Leistungsänderung in Zehnteln |
| 2. Ausgang B | 10. Rechte Funktionstaste / Menü Navigationsfunktion / Anschalten durch einen F-Stop (Blendenwert) |
| 3. Ausgang A an/aus (unter dem Handgriff) | 11. Taste LED-Einstelllicht: kurzes Drücken (an/aus) / langes Drücken (Einstellungen) |
| 4. Leistungsverhältnis zwischen den Ausgängen A und B (66 % : 33 % oder 50 % : 50 %), unter dem Handgriff | 12. Nutzer-Einstellungstaste, umschalten zwischen erweiterten und reduzierten Display-Information |
| 5. Ausgang B an/aus (unter dem Handgriff) | 13. OLED Display |
| 6. Einheit On/Off | |
| 7. Taste Menüzugang / Menü Navigationsfunktion | |
| 8. Linke Funktionstaste / Menü Navigationsfunktion / Ausschalten durch einen Blendenwert (F-Stop) | |

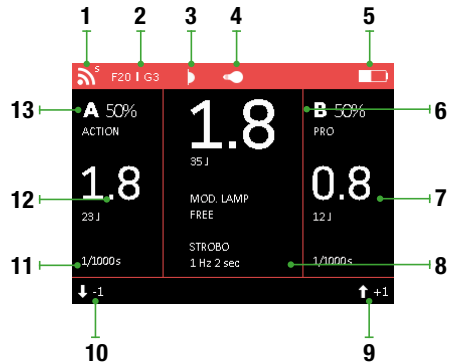
DISPLAY – DASHBOARD

Das Haupt-Dashboard zeigt eine vereinfachte Ansicht von ein oder zwei Einstellungen im Kopfbereich. Die Farben der oberen Leiste entsprechen der Gruppennummer: Blau für Gruppe 1, Gelb für Gruppe 2, Rot für Gruppe 3 und Grün für Gruppe 4. Es ist möglich, zwischen schwarzer oder weißer Menü-Hintergrundfarbe umzuschalten.

Das Dashboard wechselt je nach Anzahl der eingeschalteten Köpfe automatisch zwischen dem Blick auf einen oder zwei Köpfe. Einstellungen, die aktiviert sind, werden auf dem Dashboard angezeigt. Wenn zum Beispiel das Einstelllicht eingeschaltet ist, erscheint das Symbol für das Einstelllicht auf dem Dashboard.



Blick auf einen Kopf



Blick auf zwei Köpfe

DAS DASHBOARD FÜR DEN BLICK AUF ZWEI KÖPFE MIT FOLGENDEN FUNKTIONEN

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport Synchronisierung (normal oder Speed Sync Modus) 2. EL-Skyport Frequenzkanal und Gruppennummer 3. Status der Fotozelle 4. Status des Einstelllichts 5. Status der Batterieladung 6. Leistung Ausgang B / Leistungsverhältnis / Kopftyp 7. Leistungseinstellung für Ausgang B in Blendenwert-Äquivalenten | <ol style="list-style-type: none"> 8. Wert für die Blitzdauer von Ausgang B 9. Erhöhung der Blitzleistung um einen Blendenwert (bewirkt durch Funktionstasten) 10. Verringerung der Blitzleistung um einen Blendenwert (bewirkt durch Funktionstasten) 11. Wert für die Blitzdauer von Ausgang A 12. Leistungseinstellung für Ausgang A in Blendenwert-Äquivalenten 13. Leistung Ausgang A / Leistungsverhältnis / Kopftyp |
|---|--|

ZUGEORDNETE SCHALTFLÄCHEN

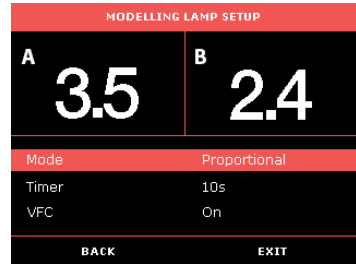
TASTE FÜR DAS LED-EINSTELLICHT

- Ein kurzer Druck auf die Einstelllicht-Taste schaltet die LED-Lampe des ELB-1200-Kopfes für 15 Sekunden ein. Die Werte können von 1 bis 60 Sekunden geändert werden.
- Ein langer Druck auf die Kontrolleuchtentaste öffnet das Setup-Menü für das Einstelllicht.

SETUP-MENÜ FÜR DAS EINSTELLICHT

Der Wert für die Leistung des Einstelllichts, die Timer-Einstellungen und die VFC-Funktion sind über das Einstelllichtmenü zugänglich.

- Nutzen Sie die Tasten A & B, um die Werte für das Einstelllicht asymmetrisch einzustellen.
- Die Einstellung für das Verhältnis ist über die Taste (A:B) zu erreichen.



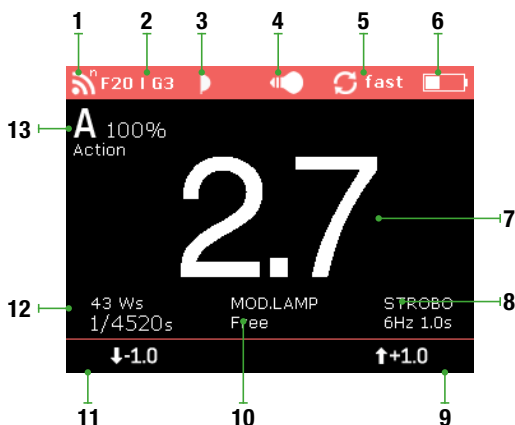
EINSTELLUNGSMENÜ FÜR EINSTELLICHT

MENÜ-OPTIONEN		ERKLÄRUNG	WIE ERREICHEN
Modus	Frei oder proportional	Umschalten zwischen der freien und der proportionalen Leistung des Einstelllichts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die linke Funktionstaste, um das Menü aufzurufen. 2. Verwenden Sie die Navigationstaste, um proportional oder frei einzustellen. 3. Bestätigen Sie durch Druck auf die Navigationstaste.
	Frei	Der Leistungswert des Einstelllichts ist unabhängig vom Blitzleistungswert	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nutzen Sie die linke Funktionstaste, um das Menü zu verlassen. 2. Verwenden Sie die Navigationstaste, um den LED-Leistungswert einzustellen, drücken um zu bestätigen.
	Proportional	Der Leistungswert des Einstelllichts ist proportional dem Blitzleistungswert	<p>Fester Wert. Modus wechselt automatisch zu FREE wenn die Leistungseinstellungen über die Navigationstaste verändert werden.</p>
VFC	On/Off	Die LED schaltet sich aus, wenn das Gerät auflädt. Optische Blitz-Bestätigung.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die linke Funktionstaste, um ins Menü zu gelangen. 2. Verwenden Sie die Navigationstaste, um zu VFC zu schalten. 3. Bestätigen Sie durch Druck auf die Navigationstaste.
Timer	On/Off		
	Timer-Wert	Einstelllicht-Timer, 5–60 Sek.	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Drücken Sie die linke Funktionstaste, um ins Menü zu gelangen. • 2. Verwenden Sie die Navigationstaste, um zu VFC zu schalten. • 3. Bestätigen Sie durch Druck auf die Navigationstaste. • 4. Verwenden Sie die Navigationstaste, um den Wert von 5 bis 60 Sekunden einzustellen, drücken um zu bestätigen.
Exit			Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die rechte Funktionstaste.

EINSTELLTASTEN FÜR NUTZER

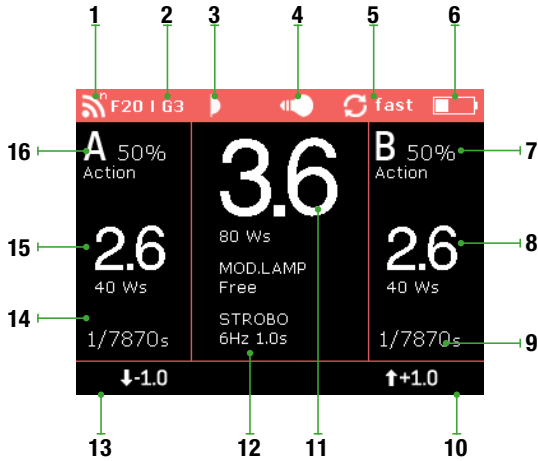
Das erweiterte Menü zeigt die Schaltfläche für die Nutzereinstellungen an. Wenn zwei Köpfe angeschlossen sind, passt sich das Display automatisch an. In diesem Fall zeigt der zentrale Teil des Dashboards die Gesamtleistung der beiden Köpfe in Blendenwert-Äquivalenten und in Joules an.

Die Ansicht für einen Kopf zeigt folgende Funktionen an:



ANSICHT FÜR EINEN KOPF

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport Synchronisierung (normal or Speed Sync Modus) 2. EL-Skyport Frequenzkanal und Gruppennummer 3. Status der Fotozelle 4. Status der Einstelllichts 5. Ladegeschwindigkeit (schnell / eco / im Standardmodus oder keine Info angezeigt) 6. Status der Batterieladung 7. Blitzleistung in Blendenwert-Äquivalenten | <ol style="list-style-type: none"> 8. Blitzmodus-Einstellungen (normal, Sequenz, verzögert, Strobe) 9. Erhöhung der Blitzleistung um einen Blendenwert 10. Status der Einstelllichts, wenn das Einstelllicht eingeschaltet ist 11. Verringerung der Blitzleistung um einen Blendenwert 12. Blitzleistung in Joules / Ws & Wert für die Blitzdauer (nur angezeigt mit Action und Pro Heads) 13. Leistungsausgang / Leistungsverhältnis / Kopftyp |
|--|---|



ANSICHT FÜR ZWEI KÖPFE

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport Synchronisierung (normal or Speed Sync Modus) 2. EL-Skyport Frequenzkanal und Gruppennummer 3. Status der Fotozelle 4. Status der Einstelllichts 5. Ladegeschwindigkeit (schnell / eco)** 6. Status der Batterieladung 7. Leistungsausgang B / Leistungsverhältnis / Kopftyp 8. Leistungseinstellung für Ausgang B in Blendenwertäquivalenten und in Joules (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Wert für die Blitzdauer von Ausgang B 10. Erhöhung der Blitzleistung um einen Blendenwert 11. Gesamte Blitzleistung der beiden Köpfe in Blendenwertäquivalenten und in Joules (Ws) 12. Blitzmodus-Einstellungen (normal, Sequenz, verzögert, Strobe) 13. Verringerung der Blitzleistung um einen Blendenwert 14. Wert für die Blitzdauer von Ausgang A* 15. Leistungseinstellung für Ausgang A in Blendenwertäquivalenten und in Joules (Ws) 16. Leistungsausgang A / Leistungsverhältnis / Kopftyp |
|---|---|

*Angezeigt mit Action und Pro-Köpfen

** Im Standardmodus wird keine Info angezeigt

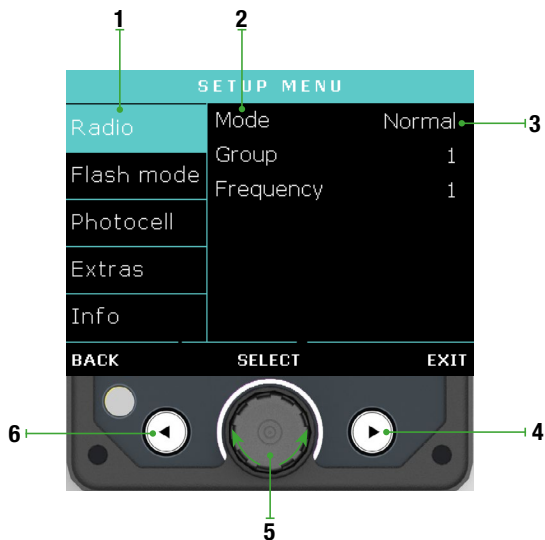
MENÜ-FUNKTIONEN

DISPLAY PANEL – KONFIGURATIONSMENÜ

Die Farben des Setup-Menüs entsprechen der Gruppennummern-Einstellung des Haupt-Dashboards: Blau für Gruppe 1, Gelb für Gruppe 2, Rot für Gruppe 3 und Grün für Gruppe 4.

Es ist möglich, zwischen schwarzer oder weißer Menü-Hintergrundfarbe umzuschalten, drücken Sie lange auf den Benutzerknopf, aber verlassen Sie das Menü vorher.

Um im Menü zu navigieren, blättern Sie mit der Navigationstaste und drücken Sie, um auszuwählen.



1. Ausgewähltes Menü
2. Ausgewählte Menü-Optionen
3. Einstellung der Optionen
4. Exit Menü-Navigation
5. Funktionen der Navigationstaste
 - Scrollen, um die Einstellungen zu ändern
 - Drücken, um die Menü-Einstellungen zu bestätigen oder Eingabe der Menü-Option (Funktion auswählen)
6. Zurück zur Menü-Navigation

RADIO TRANSCEIVER – FUNKTIONEN & SETUP

Mit den Radio-Optionen können Sie die Synchronisationsgeschwindigkeit auswählen und Gruppen- und Frequenzeinstellungen definieren.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Wenn Sie mit dem EL-Skyport Radiosystem arbeiten, können Sie die Synchronisationsgeschwindigkeit wählen. Der „normale“ Synchronisationsmodus ist geeignet, wenn lange Distanzen benötigt werden, während die „Speed“-Synchronisation verwendet werden kann, wenn höhere Verschluss-Synchronisationsgeschwindigkeiten mit aktivierten Mittelformat-kameras benötigt werden. Jede Änderung dieser Einstellungen muss auch auf den EL-Skyport Funksender angewendet werden, um die Kommunikation zwischen den Geräten zu ermöglichen! Normaler Sync-Modus ist der Standard-Sync-Modus.

DISPLAY	OPTION	OPTION SETTINGS	DEFAULT SETTING
Radio	Modus	Normal / Speed	Normal
	Gruppe	1 bis 4	1
	Frequenz (Kanal)	1 bis 20	1

Schließlich können Sie wählen, in welcher Gruppe und Frequenz Sie arbeiten möchten. Ändern Sie die Gruppeneinstellungen, um eine unabhängige Steuerung mehrerer Lichtergruppen zu haben. Ändern Sie den Frequenzkanal, um Störungen zu vermeiden.

BLITZMODUS-EINRICHTUNG

Das Blitzmodus-Menü ermöglicht Ihnen, Ihre ELB-Einheit so zu konfigurieren, dass sie Ihrem Aufnahme-Stil entspricht.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Um die Verzögerungsstufe auf x 1, x 10 oder x 100 zu setzen, drücken Sie die **T**-Taste. Der Blitz vor der fertigen Funktion ermöglicht Ihnen die Wahl zwischen dem Blitzten des Gerätes vor den vollständigen Blitzfolgen oder wenn die Blitzfolgen des Geräts beendet sind. Je nach Batterieladung können Sie auch die Blitzsequenzen definieren.

DISPLAY	OPTIONEN	SUB-OPTION	SUB-OPTION	EINSTEL- LUNGEN	STAND.- EINST.
Blitzmodus	Blitzfolgen	Eco / Standard / schnell		ja/nein	Stan- dard
	Blitz vor Fertigstellung			ja/nein	
	Mode	Normal / Sequenz / verzögert / Strobo			normal
		Sequenz	Gerätansprache	1-20	1
		Sequenz	Geräte, insgesamt	1-20	1
		Sequenz	Sequenz-Timeout	0,1"-5,0"	2,0"
		verzögert	Verzögerung	Schritte x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1-20	1
		Strobo	Dauer	0,5-5,0 s	2,0 s

Blieben Sie auf Standard, wenn Sie normale Blitzfotografie wünschen.

SEQUENZ-EINSTELLUNG

Verwenden Sie den Sequenzmodus, um eine bewegte Sequenz in einer Reihe von Einzelbildern mit einer Anzahl von indizierten Blitzgeräten zu erfassen, z. B. eine springende Person in bis zu 20 verschiedenen Bildern. Zur Verwendung der Funktionen muss das folgende Setup programmiert werden.

Geräte-Adresse: Jede Einheit benötigt ihre eigene Adresse; jedes Mal, wenn ausgelöst wird, antwortet das entsprechende Blitzgerät. Bis zu 20 Einheiten können angesprochen werden. **Gesamteinheiten:** Zeigt die Gesamtzahl der angesprochenen Blitzgeräte an.

Sequenz-Timeout: Zeit, nach der die Sequenz wieder zum ersten adressierten Gerät zurückkehrt.

Das Timeout kann von 0,1 bis 5 Sekunden programmiert werden. Diese Einstellung ist die Wartezeit, nachdem eine Sequenz gestoppt wurde, bevor sie wieder vom Anfang der Sequenz startet.

VERZÖGERUNGSEINSTELLUNG

Stellen Sie eine Verzögerung für Ihre ELB-Einheit ein, um mit der eingestellten Verzögerung nach dem Auslösen zu blitzen (z. B. zweiter Vorhang). Die Verzögerung bezieht sich auf die Zeit (in Millisekunden - ms), in welcher das Gerät einen Blitz auslösen sollte, nachdem der Kameraverschluss geöffnet wurde. Die Verzögerungszeit kann von 1 ms (0,001 Sekunden) bis 10000 ms (10 Sekunden) programmiert werden, sodass der Blitz mit Lichtquellen der Umgebung kombiniert werden kann.

Zur Feinabstimmung der Millisekunden kann die Skala in Schritten von 1, 10 und 100 modifiziert werden. Drücken Sie die rechte Funktionstaste, um Ihren Schritt zu wählen. Diese Option ist nur im Setup-Menü Blitzverzögerung aktiv.

VORGESCHLAGENER WERT FÜR DIE ELB-EINSTELLUNG IM VERZÖGERUNGSMODUS*

DE

SYNC-SPEED AUF DER KAMERA	ÄQUIVALENT IN MS	VORGESCHLAGENER WERT
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* getestet mit Canon EOS 5D. Vorgeschlagen für Vollformatkamera.

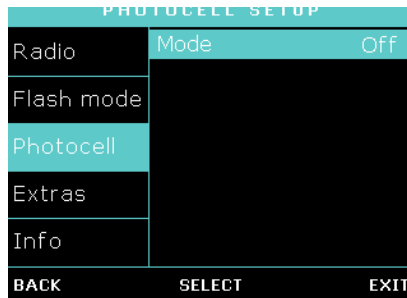
STROBO-EINSTELLUNG

Machen Sie ein Bild mit stroboskopischen Effekten und öffnen Sie den Kameraverschluss. Die überlappende Bewegungsfolge ist in einem Rahmen sichtbar.

- Frequenz Hz: Anzahl Blitze pro Sekunde, programmierbar von 1 bis 20 Hz.
- Dauerfenster: Zeit während der bewegten Sequenz, die Sie erfassen möchten. Programmierbar von 0,5 bis 5 Sekunden.

Hinweis: Das Gerät muss im Menü „Power Settings“ für schnelle Blitzfolge eingestellt werden. Wenn ein Fehlerlaut zu hören ist, bedeutet dies, dass die Blitzfolge nicht mithalten kann. Bitte reduzieren Sie die Hz-Einstellung oder die Blitzleistung auf einen niedrigeren Wert.

FOTOZELLEN-EINSTELLUNG



Mit den Fotozellenoptionen können Sie den optischen Blitzauslöser aus- und einschalten und, wenn nötig, die Vorblitzoptionen für die perfekte Synchronisation mit Speedlight-Vorblitzsequenzen.

DISPLAY	OPTION	EINSTELLUNG DER OPTIONEN	HINWEIS
Photozelle	Modus	Off / On / Vorblitz	
	Einstellung	Auto	Nur im „Preflash-Modus“ zugänglich. Verwenden Sie die Navigationstaste, gehen Sie in den Auto-Modus und wählen Sie diesen (vorgeschlagen, um automatisch die Anzahl der Blitze zu zählen, wenn das Speedlight an der Fotozelle abgefeuert wird und um die Zahl zu korrigieren.)
	Vorblitz-Anzahl (nur für erfahrene Nutzer)	manuell / 1-20	Nur zugänglich im „Manual-Setup“ Verwenden Sie diese Option nur, wenn Sie die Anzahl der Vorblitze, die das Speedlight ausgelöst hat, plus den Hauptblitz kennen.
	Zeitraumen (nur für erfahrene Nutzer)	0.5 " -5.0"	Nur zugänglich im „Manual Setup“
	Blockzeit (nur für erfahrene Nutzer)	0.5 ms – 5.0 ms	Nur zugänglich im „Manual Setup“

Wenn die Fotozelle eingeschaltet ist, wird das Blitzgerät bei jedem erkannten Blitzimpuls ausgelöst.

Die Vorblitzoption kann manuell eingestellt werden, wenn die Anzahl von Vorblitzen des Speedlights bekannt ist.

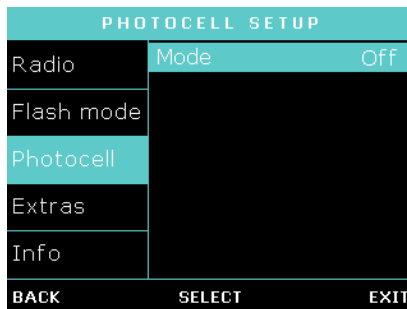
MANUELLE VORBLITZ-EINSTELLUNG (NUR FÜR ERFAHRENE NUTZER)

In einigen Fällen, abhängig von der Technologie der Speedlite-Einheit, funktioniert die automatische Vorblitz-Erkennung möglicherweise nicht. In diesem Fall können Sie eine manuelle Einrichtung versuchen.

- Anzahl Vorblitze: Stellen Sie die Anzahl von Vorblitzen auf 1 bis 20 ein und fügen Sie den Hauptblitz hinzu.
- Zeitrahmen: Stellen Sie das Zeitfenster ein, in dem alle Vorblitze einschließlich des Hauptblitzes, ausgelöst werden
- Blockzeit: Einstellung der Verzögerung zwischen den Vorblitzen von 0,5 bis 5 ms.

Hinweis: Wir können hier keine Werte oder Einstellung vorschlagen; diese hängen von der Speedlite-Einheit ab und müssen getestet werden, bis die richtige Synchronisation zwischen dem Blitzgerät und dem Speedlite erreicht ist.

EXTRAS



Die Einstellungen unter „Extras“ helfen Ihnen, den Standby zu definieren und Energie durch automatische Abschaltung zu sparen.

Die Audio-Optionen können Sie die verschiedenen Einstellungen für Ready, Error und Keytones wählen. Die Lautstärke der Bereit-, Fehler- und Tastentöne kann angepasst werden, sodass Sie bei Bedarf leise arbeiten können. Der Ready-Ton kann gewählt werden, um die akustische Erkennung zu verbessern, wenn alle Blitze einer Folge ausgelöst wurden.

DISPLAY	OPTION	EINSTELLUNGEN
Extras	Auto Standby	off / 1 – 60 Minuten
	Automatische Abschaltung	off / 1 – 60 Min
	Ready (Ton für fertig)	Ton 1 bis 12
	Ready Lautstärke	Aus/minimal/leise/Standard/hoch/ maximal
	Error Lautstärke	
	Tastenklick	

INFO

Überprüfen Sie die Lebensdauer des Gerätes und die Blitzröhre.

Sie können leicht die aktuelle Nutzung des Gerätes und die Blitzröhre überprüfen. Sehr nützlich für Kundendienst, Vermietung oder Second-Hand-Einzelhandel.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

DE

FEHLERSUCHE

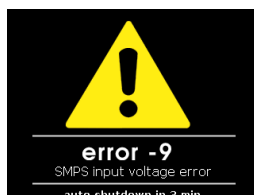
SOFT RESET

Um alle Einstellungen auf die Standardwerte zurückzusetzen, drücken Sie gleichzeitig die linke und rechte (Funktions-)Taste und halten Sie diese mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Das Gerät wird neu gestartet und löscht alle Arbeitsparameter. Dadurch wird der Zähler im Info-Menü nicht zurückgesetzt.

ERROR MANAGEMENT (FEHLER-MANAGEMENT)

System-Error

Siehe Error-Tabelle



Siehe Error-Tabelle



siehe Error-Tabelle



ERROR NR.	BESCHREIBUNG	LÖSUNG
-1	Kondensatoren über Spannung	Neustart -> Service
-2	Überhitzung des Systems	Bis zum Abkühlen warten
-3	Stromkreis-Entladungsfehler	Neustart-> Service
-4	Ladezeitabschaltung	Neustart-> Service
-9	Keine Eingangsspannung auf SMPS!	Neustart-> Service
-15	Ladung MOS-Thermistor offen	Neustart -> Service
-18	Entladung MOS-Thermistor offen	Neustart -> Service
-19	Kondensator-Thermistor offen	Neustart -> Service
-24	Kondensatorspannungssymmetriefehler	OFF 10 Minuten Neustart -> Service
-26	Booster Spannungsfehler	Neustart -> Service
-28	Röhre hängt	Neustart -> Service
-60	System – peripherer Busfehler	Neustart -> Service
-62	Systemspeicherfehler	Neustart -> Service
-99	Nicht kategorisierter Fehler	Neustart -> Service
-101	Warnung – niedriger Batteriestand	Warnung

WARTUNG

Der Kopf benötigt nur sehr wenig Wartung. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, überprüfen Sie bitte regelmäßig die folgenden Punkte, bevor Sie den Kopf an das Netzteil anschließen:

Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte des Blitzkopfanschlusses sauber und unbeschädigt sind.

Das Blitzkabel darf keine Markierungen oder Schnitte haben. Wichtig!!

Vergewissern Sie sich, dass die eingesteckte Blitzröhre und die Glaskuppel korrekt montiert sind.

VORSICHT!

Unter keinen Umständen irgendeinen Teil des Gerätes öffnen. Service für die ELB 1200 durch den Nutzer ist nicht möglich, sie enthält Hochspannung. Im Falle von Schwierigkeiten wenden Sie sich an Ihren Elinchrom-Servicepartner.

REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Nationale Sicherheitsbestimmungen erfordern häufige Sicherheitskontrollen der elektrischen Ausrüstung. Die ELB 1200 sollte einmal jährlich überprüft werden. Diese Kontrolle garantiert nicht nur die Sicherheit, sie dient auch der Werterhaltung des Gerätes.

VERSAND

Um einen maximalen Schutz des Gerätes zu gewährleisten, wenn es für den Service versandt wird, sollte die Originalverpackung aufbewahrt werden.

VERKAUF / SERVICE / VERMIETUNG

Für Service und Vertrieb wenden Sie sich bitte an Ihren ELINCHROM.Händler. Für Kontakt und Unterstützung besuchen Sie bitte <http://www.elinchrom.com/support.php>

LAGERUNG UND TRANSPORT

Um die Lebensdauer und Sicherheit Ihrer Batterie zu verbessern, schalten Sie bitte den ELB1200-Akku für Lagerung und Transport ab. Der Abschaltmodus verhindert Selbstentladung. Um eine fortschreitende Batterie-Entladung (so genannte SELBSTENTLADUNG*) zu vermeiden, die einen TIEFENTLADUNGSMODUS** verursachen kann, bewahren Sie bitte nicht vollständig geladene Akkupacks für mehr als 6 Monate ohne Gebrauch auf. Wenn Sie mehrere Batterien haben, benutzen Sie sie bitte alle oder wechseln Sie ab.

*SELBSTENTLADUNGSMODUS

Kleine Ladungsverluste werden bei der Lagerung einer geladenen Batterie (Selbstentladung) beobachtet, was ein natürlicher Vorgang ist. Diese Verluste sind größer, während das BMS (Battery Management System) eingeschaltet ist (ON). Das Ausschalten des Akkus (OFF) kann dazu beitragen, die Batterieselbstentladung um bis zu 100-mal zu reduzieren. Um die Selbstentladungsverluste zu begrenzen, legen Sie bitte Ihre Batterie für Transport und Lagerung still.

**TIEFENTLADUNGSMODUS

Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum (mehrere Monate oder länger) nicht aufgeladen wird, kann der Selbstentladungsprozess schrittweise dazu führen, dass der Akku in den Zustand TIEFENTLADUNG übergeht.

Verwenden Sie nur die Originalkartons oder -koffer, wenn Sie reisen oder die Blitzgeräte versenden, um Transportschäden zu vermeiden. Um mit den Kondensatoren verbundene Probleme zu vermeiden, akklimatisieren Sie die Blitzgeräte, bevor Sie sie verwenden.

Entladen Sie die Blitzgeräte vor dem Transport oder warten Sie mindestens 30 Minuten, nachdem das Netzkabel entfernt wurde und das Gerät abgekühlt ist. Lassen Sie niemals ein Blitzgerät fallen. Die Blitzröhre und interne Komponenten könnten zerbrechen.

Bitte beachten Sie unsere separate Broschüre für Flugpassagiere TRAVELING BY AIR AS A PASSENGER Anleitung (73042, orange Broschüre) wegen aktueller Transportvorschriften.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Dieses Gerät wurde für die höchsten Standards aus Materialien hergestellt, die in einer nicht umweltschädlichen Weise recycelt oder entsorgt werden können. Das Gerät kann nach Gebrauch wieder verwendet werden, um recycelt zu werden, wenn es in einem Zustand zurückgegeben wird, der das Ergebnis normaler Nutzung ist.

Alle nicht regenerierbaren Komponenten werden umweltgerecht entsorgt.

Wenn Sie irgendwelche Fragen zur Entsorgung haben, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Büro oder Ihren lokalen ELINCHROM-Agenten.

RECHTLICHE INFORMATIONEN

FCC CLASS B ENTSPRECHENSERKLÄRUNG

Produktname	ELB 1200 (10289.1)
Zubehör	ELB 1200 Pro Head (20187) ELB 1200 Hi-Sync Head (20188) ELB 1200 Action Head (20189)
Handelsname	ELINCHROM
Name der verantwortlichen Partei	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Schweiz
Telefon	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-Mail	elinchrom@elinchrom.ch

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Class B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen und kann, wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie diese neu.
- Erhöhen Sie die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Änderungen: Wechsel oder Änderungen, die nicht von ELINCHROM LTD genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis des Benutzers führen.

KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG USA UND KANADA

Dieses Gerät entspricht dem Standard/den Standards der Industry Canada Lizenz-Befreiung RSS. Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die eine unerwünschte Funktion des Geräts verursachen können.

Zulässigkeitserklärung mit den Normen von Industrie Canada (IC).

Das vorliegende Gerät entspricht den CNR der Industrie Canada, anwendbar für Geräte mit Lizenzbefreiung. Der Betrieb unterliegt folgenden beiden Bedingungen:

1. Es darf keine Störungen verursachen; und
2. Es muss alle radioelektrischen Störungen akzeptieren, selbst wenn diese eine unerwünschte Funktion des Geräts verursachen können.

CE-MARKIERUNG

Die ausgelieferte Version dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der zugehörigen Europäischen Richtlinien, daher wird es mit dem CE-Konformitäts-Logo gekennzeichnet. Für weitere Informationen hierzu und für den Download der European Declaration of Conformity besuchen Sie bitte unsere Website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD DER ELB-1200-BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Bedienungsanleitung erhalten Sie über folgenden Link:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD CONFORMITY

Die Erklärung zur EU-Konformität sowie zur USA- und Kanada-Konformität finden Sie auf der Elinchrom- Website.

Bitte überprüfen Sie alle Sicherheitsdokumente vor der Nutzung!

INTRODUCTION	46
CARACTÉRISTIQUES DU ELB 1200	46
DONNÉES TECHNIQUES	47
INFORMATION DE SÉCURITÉ UTILISATEUR	48
PANNEAU DE CONTRÔLE	50
PANNEAU D’AFFICHAGE – TABLEAU DE BORD	51
BOUTONS DÉDIÉS	52
• LAMPE PILOTE	
• PARAMÈTRES UTILISATEUR	
FONCTIONNALITÉS DU MENU	55
• FONCTIONNALITÉS ET CONFIGURATION DE L’ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RADIO	
• CONFIGURATION DU MODE FLASH	
• CONFIGURATION DE LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE	
• EXTRAS	
• INFORMATIONS	
DÉPANNAGE	61
ENTRETIEN	62
STOCKAGE ET TRANSPORT	63
ÉLIMINATION ET RECYCLAGE	63
INFORMATIONS JURIDIQUES	64

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Cher photographe,

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Unité ELINCHROM ELB 1200. Tous les produits Elinchrom sont fabriqués en utilisant la technologie la plus avancée. Des composants soigneusement sélectionnés sont utilisés pour garantir la meilleure qualité, et l'équipement est soumis à de nombreux tests pendant, et après la fabrication. Nous sommes certains qu'il vous procurera de nombreuses années de service fiable.

Veillez lire attentivement les instructions avant utilisation, pour votre sécurité et pour tirer le maximum de nombreuses fonctionnalités.

Votre équipe Elinchrom

Veillez lire attentivement les informations contenues dans ce manuel. Ce manuel peut montrer des images de produits avec les accessoires, qui ne font pas partie d'ensemble ou d'unités seules. Les configurations des ensembles et unités seules Elinchrom peuvent changer sans préavis et peuvent différer selon les pays. Vous trouverez les configurations réelles sur www.elinchrom.com

Pour plus de détails, des mises à jour, actualités et les dernières informations à propos du Système Elinchrom, veuillez visiter régulièrement le site web Elinchrom. Les derniers guides utilisateurs et les spécifications techniques les plus récentes peuvent être téléchargés dans la section "Assistance".

Les données techniques, fonctionnalités et fonctions des unités de flash Elinchrom, des accessoires et du système EL-Skyport peuvent changer sans préavis. Les valeurs listées peuvent différer du fait des tolérances de composants ou des instruments de mesure. Les données techniques peuvent varier. Aucune garantie pour les erreurs d'impression.

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour des informations et références ultérieures.

CARACTÉRISTIQUES DU ELB1200

2 x prises A + B avec asymétrie 2:1 (66 % : 33 %) et options 1:1 (50 % : 50 %). Prises avec voyants, montrant quelle tête est active. Chaque tête connectée peut être activée ou désactivée séparément en utilisant les boutons A et B. La reconnaissance de tête, montre si une tête Pro, Hi-Sync, Action est connectée. Affiche automatiquement la durée de flash de chaque tête (Pro/Action) à tous les niveaux de puissance. Suite Creative Elinchrom avec fonctionnalité stroboscope, retardateur et séquence. USB pour mise à jour du micrologiciel.

Deux versions du Pack de batterie ELB1200 sont disponibles :

- Batterie ELB1200 HD Li-Ion 144 Wh (19296)
- Batterie ELB1200 Air Li-Ion 90 Wh (19273)

Le nombre de flashes peut varier d'une batterie à l'autre (du fait du vieillissement, des conditions de stockage, etc.). Les batteries usagées doivent être recyclées. Vérifiez vos réglementations locales !

DONNÉES TECHNIQUES

Nom de produit et numéro d'article	ELB 1200 (10289.1)
Capacité de flash (Ws/J)	1200
Distribution d'énergie	Asymétrique 2:1 ou symétrique
Obturation (1 m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Pro	100 % : 128
Obturation (1 m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Action	100 % : 90,6
Obturation (1 m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100 % : 128
Puissance d'ouverture de l'objectif	8.5
Puissance Ws / J	100 % : 14 – 1200 / 50 % : 7 - 600 66 % : 14 – 791 / 33 % : 7 - 396
Incrémentation de puissance d'obturation	Principal : 1/10 – boutons gauche/droite 1
Meilleure durée de flash t0.5 puiss. max. ELB 1200 Action	1/8850 s à 33 %, réglage de puissance 4,7
Recharge RAPIDE jusqu'à pleine puissance, en s	1.7
Recharge STANDARD jusqu'à pleine puissance, en s	3
Recharge ECO jusqu'à pleine puissance, en s	6
Température de couleur en K° à puiss. max.	5500
Perte de puissance automatique	Ajuste automatiquement les
Stabilité de puissance	+/- 0,03 %
Modes lampe témoin	Marche, libre, prop, minuterie 1-60 s, VFC, variateur 5-100 %
Flashes avec batterie chargée à puiss. min / max.	20 000 / 215 (Batterie Li-Ion Air, incluse) 36 000 / 400 (Batterie Li-Ion HD, optionnelle)
Durée LED 1 / 2 têtes (puissance de flash réglée à la valeur minimum)	Jusqu'à 80 / 40 min. (Batterie Li-Ion Air, incluse) Jusqu'à 120 / 60 min. (Batterie Li-Ion HD, optionnelle)
Batterie Li-Ion Air (incluse, 19273)	36 V / 2,5 Ah / 90 Wh
Batterie Li-Ion HD (optionnelle, 19296)	36 V / 4,0 Ah / 144 Wh
Option du boîtier de batterie	Prise de charge USB pour appareils mobiles : 5 V max. 1 amp., réglage mode expédition, statut de charge de la batterie avec 4 LED
Chargeur rapide : temps de recharge approx. en h	1,5 (Batterie Li-Ion Air, incluse) 2,5 (Batterie Li-Ion HD, optionnelle)
EL-Skyport	Intégré, 20 canaux de fréquence, 4 groupes
Tension Sync	5 V compatible avec tous appareils
Prise Syn	prise jack 3,5 mm
Dimensions en cm, appareil complet dont poignée & boîtier de batterie / sans boîtier de batterie (L x P x H)	18 x 13 x 28 / 18 x 13 x 22
Dimensions en cm du boîtier de batterie (L x P x H)	18 x 13 x 7,5
Poids en kg (lbs), sans boîtier de batterie	3,2 (6,8 lbs) (Batterie Li-Ion Air, incluse)
Poids en kg (lbs), tout l'appareil	4,3 (9,48 lbs) (Batterie Li-Ion HD, optionnelle)
Poids en kg du boîtier de batterie	1,1 (2,4 lbs) (Batterie Li-Ion Air, incluse) 1,5 (3,3 lbs) (Batterie Li-Ion HD, optionnelle)
Livré avec	ELB1200, boîtier de batterie, chargeur de batterie, câble sync

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ UTILISATEUR

- Les unités de flash sont des sources d'éclairage puissantes. Veuillez prendre conscience du danger, ou de la gêne, qu'ils peuvent représenter pour certaines personnes et enfants.
- Conserver les unités de flash hors de portée des personnes non autorisées dès que possible.
- Conservez les unités de flash hors de portée des enfants !
- Conformément aux règles de sécurité, nous attirons votre attention sur le fait que ces unités de flash ne sont pas conçues pour une utilisation en extérieur dans des conditions excessivement humides ou poussiéreuses et ne doivent pas être utilisées après avoir été exposées à des changements soudains de températures causant de la condensation. La protection contre l'humidité est conforme aux normes IP20.
- Ne l'utilisez pas sans autorisation dans des zones sensibles (telles que des hôpitaux, laboratoires, etc.).
- Ne l'utilisez pas à proximité de matériaux explosifs ou inflammables. Gardez au minimum 1 m de distance avec tout objet. Conservez une distance avec d'autres unités en fonctionnement.
- N'utilisez jamais le flash vers les yeux d'un sujet sans avertissement. Une utilisation proche peut affecter la vue.
- Température ambiante pendant utilisation : min. -10°C jusqu'à 40°C.
- Il y a une tension élevée, et éventuellement une intensité élevée, donc veuillez appliquer toutes les précautions de sécurité pendant la manipulation de l'unité.
- Les systèmes de flash stockent de l'énergie électrique dans des condensateurs en utilisant une tension élevée, veuillez prendre soin des contacts et terminaux ouverts.
- Ces unités peuvent retenir une charge interne pendant une durée importante, même lorsqu'ils sont déconnectés. Si vous constatez un défaut, veuillez cesser l'utilisation et l'envoyer en réparation.
- Pour votre sécurité, n'ouvrez jamais et ne démontez jamais vos flashes. Seul un technicien habilité peut ouvrir ou tenter de réparer cette unité.
- Éteignez toujours l'unité de flash avant de changer des accessoires.
- L'unité, le tube de flash et les accessoires peuvent devenir très chauds pendant et après l'utilisation ! Pour éviter toute blessure, manipulez-les avec un tissu isolant ou attendez que les éléments aient refroidi. Évitez l'ensoleillement direct, qui peut chauffer l'unité de flash et affecter l'efficacité de la cellule photoélectrique. Protégez l'unité de flash lorsqu'elle est utilisée dans des conditions humides, mais garantisiez que la ventilation peut la refroidir ! En aucun cas vous ne devez introduire des objets dans les orifices de ventilation.
- N'utilisez que des accessoires Elinchrom authentiques. Les câbles, dômes en verre et boîtier endommagés doivent être immédiatement remplacés par le service client.

TUBES DE FLASH ET LAMPE PILOTE À LED

- Les tubes de flash et les diffuseurs du réflecteur peuvent devenir très chauds durant et après l'utilisation !
- Ne touchez jamais un tube flash, et ne le changez pas avant que l'unité ait refroidi et soit déconnectée de l'alimentation.
- N'actionnez jamais de flashes à de courtes distances dirigés vers une personne.
- Ne l'utilisez pas près d'un matériau inflammable ou explosif.

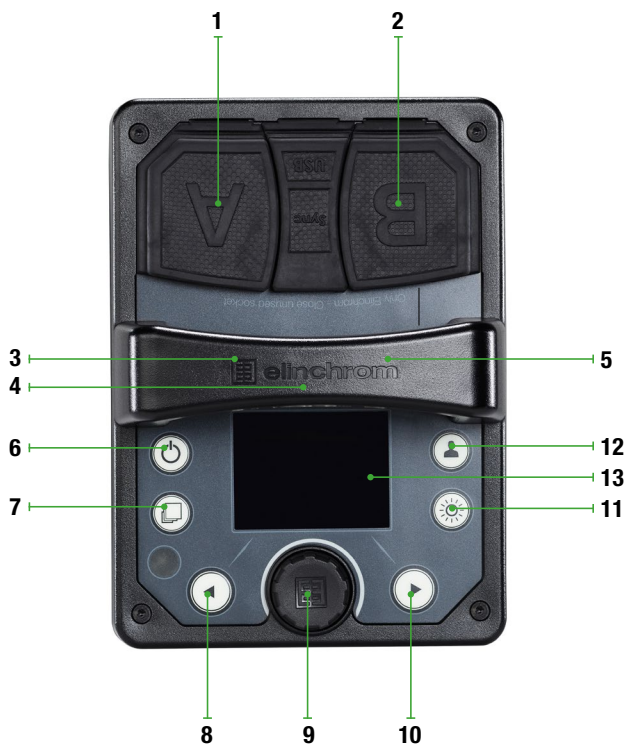
MISE EN GARDE : PHOTOSENSITIVITÉ ET CRISE D'ÉPILEPSIE

FR

Un très faible pourcentage de personne peuvent expérimenter des crises d'épilepsie ou des évanouissements lorsqu'ils sont exposés à certains motifs lumineux ou à des flashes lumineux. L'exposition à certains motifs ou à des effets stroboscopiques peut déclencher des crises d'épilepsie ou des évanouissements chez ces personnes. Ces situations peuvent déclencher des symptômes épileptiques qui n'ont pas encore été diagnostiqués ou des crises chez des personnes qui n'ont jamais eu de crises ou d'épilepsie auparavant. Si vous, ou quelqu'un dans votre famille, est épileptique ou a eu des crises d'une quelconque sorte, consultez votre médecin avant d'utiliser l'unité EL. **CESSEZ IMMÉDIATEMENT** l'utilisation et consultez votre médecin avant de reprendre l'utilisation de votre unité EL si vous, ou votre enfant, expérimentez l'un de ces symptômes ou problèmes de santé :

- Vertiges
- Contractions oculaires ou musculaires
- Perte de l'orientation
- Mouvement involontaire
- Trouble de la vue
- Perte de conscience
- Crise ou convulsion

PANNEAU DE CONTRÔLE



COMPOSITION DU PANNEAU

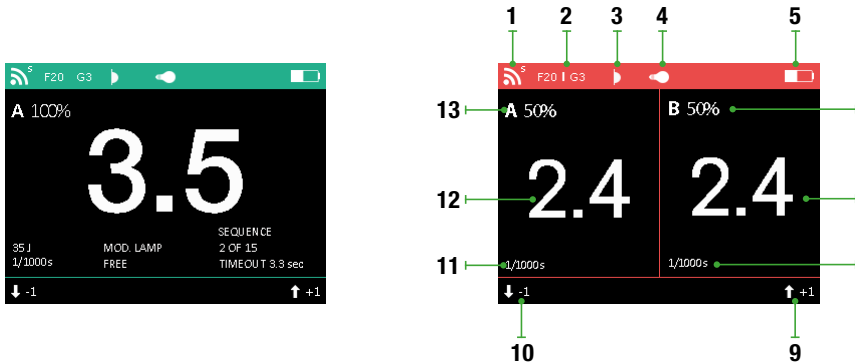
- | | |
|---|---|
| 1. Prise A | 9. Bouton de défilement (navigation dans le menu) / Test du flash (appui) / variation de puissance en 1/10e |
| 2. Prise B | 10. Bouton de fonction droite / Navigation dans le menu / augmenter puissance obturation |
| 3. Allumage/extinction prise A (sous la poignée) | 11. Bouton de lampe pilote LED : appui court (on/off) / appui long (paramètres) |
| 4. Ratio de puissance entre les prises A et B (66 % : 33 % ou 50 % : 50 %), situé sous la poignée | 12. Boutons de paramètres utilisateur, basculer entre l'affichage d' informations avancé ou réduit |
| 5. Allumage/extinction prise B (sous la poignée) | 13. Affichage OLED |
| 6. Allumage/extinction de l'unité | |
| 7. Bouton d'accès au menu / Navigation dans le menu | |
| 8. Bouton de fonction gauche / Navigation dans le menu / réduire puissance obturation | |

PANNEAU D’AFFICHAGE – TABLEAU DE BORD

Le tableau de bord principal affiche une vue simplifiée des paramètres d'une ou deux têtes.

Les couleurs de la barre supérieure correspondent au numéro de groupe : bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4. Il est possible de basculer entre une couleur de fond du menu noire ou blanche.

Le tableau de bord change automatiquement entre une vue d'une ou deux têtes selon le nombre de têtes allumées. Les paramètres activés sont affichés sur le tableau de bord. Par exemple, si une lampe pilote est allumée, le symbole de la lampe pilote apparaîtra sur le tableau de bord.



Vue une tête

Vue deux têtes

LA VUE DEUX TÊTES DU TABLEAU DE BORD SE COMPOSE AINSI

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Synchronisation EL-Skyport (normal ou mode de synchronisation de vitesse) 2. Fréquence de canal et numéro de groupe EL-Skyport 3. Statut de cellule photoélectrique 4. Statut de lampe pilote 5. Statut de charge de batterie 6. Puissance sortie B / ratio puissance / type de tête 7. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent d'obturation | <ol style="list-style-type: none"> 8. Valeur de durée de flash de la prise B 9. Augmenter la puissance flash d'une obturation (effet des boutons de fonction) 10. Réduire la puissance flash d'une obturation (effet des boutons de fonction) 11. Valeur de durée de flash de la prise A 12. Paramètre de puissance de la prise A en équivalent d'obturation 13. Puissance sortie B / ratio puissance / type de tête |
|--|--|

BOUTONS DÉDIÉS

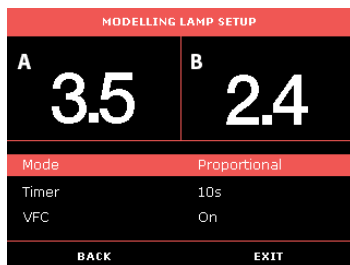
BOUTON DE LA LAMPE PILOTE LED

- Un appui court sur le bouton de la lampe pilote allume la lampe à LED de la tête ELB 1200 pendant 15 secondes. Les valeurs peuvent être changées de 1 à 60 secondes.
- Un appui long sur le bouton de la lampe pilote ouvre le menu de configuration de la lampe pilote.

MENU DE CONFIGURATION DE LA LAMPE PILOTE

La valeur de puissance de la lampe pilote, les paramètres de minuterie et la sont accessibles dans le menu de la lampe pilote.

- Utilisez les boutons A & B pour régler les valeurs de puissance de la lampe pilote de façon asymétrique.
- Le réglage du ratio est accessible par le bouton (A:B)



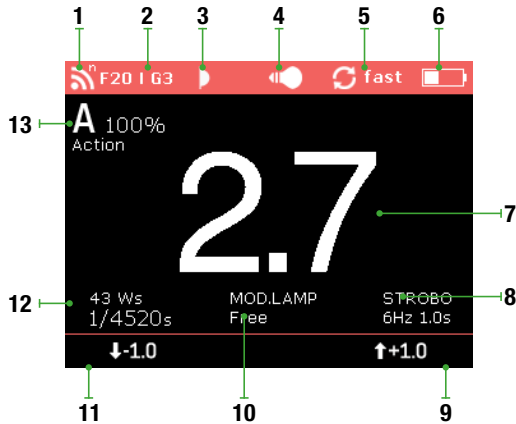
MENU DE PARAMÈTRES DE LA LAMPE PILOTE

OPTIONS DE MENU		EXPLICATION	INDICATION D'UTILISATION
Mode	Libre ou proportionnel	Basculer entre le paramètre de puissance de lampe pilote libre et proportionnel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton de fonction gauche pour entrer dans le menu. 2. Utilisez le bouton de défilement pour régler sur proportionnel ou libre. 3. Confirmez en appuyant sur le bouton de défilement.
	Libre	La valeur de puissance de la lampe pilote est indépendante de la valeur de puissance de flash	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton de fonction gauche pour quitter le menu. 2. Utilisez le bouton de défilement pour régler la valeur de puissance de LED, appuyez pour confirmer.
	Proportionnel	La valeur de puissance de la lampe pilote est proportionnelle à la valeur de puissance de flash	<p>Valeur fixe.</p> <p>Le mode passe automatiquement à LIBRE si les paramètres de puissance sont changés par le bouton de défilement.</p>
VFC	On/Off	La LED s'éteint lorsque l'unité est en charge. Confirmation optique par flash.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton de fonction gauche pour entrer dans le menu 2. Utilisez le bouton de défilement pour basculer vers VFC. 3. Confirmez en appuyant sur le bouton de défilement.
Minuteur	On/Off		<ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur le bouton de fonction gauche pour entrer dans le menu 2. Utilisez le bouton de défilement pour basculer l'état du minuteur. 3. Confirmez en appuyant sur le bouton de défilement. 4. Utilisez le bouton de défilement pour régler la valeur 5 – 60 s, pressez pour confirmer.
	Valeur de minuteur	Minuterie de la lampe pilote, 5 – 60 s	
quitter			Pour quitter ce menu, appuyez sur le bouton droit

BOUTON DE PARAMÈTRES UTILISATEUR

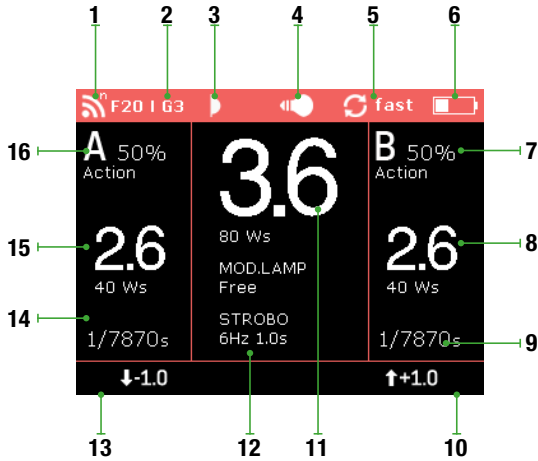
Le bouton de paramètres utilisateur affiche le menu avancé. Si deux têtes sont attachées, l'affichage s'adapte automatiquement. Dans ce cas, la partie centrale du tableau de bord affiche la puissance totale des deux têtes, en équivalent d'obturation et en Joules.

La vue une tête affiche les fonctionnalités suivantes :



VUE UNE TÊTE

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Synchronisation EL-Skyport (mode normal ou synchronisation de vitesse) 2. Fréquence de canal et numéro de groupe EL-Skyport 3. Statut de cellule photoélectrique 4. Statut de lampe pilote 5. Vitesse de charge (rapide / éco / en mode par défaut aucune information n'est affichée) 6. Statut de charge de batterie 7. Paramètre de puissance en équivalent d'obturation | <ol style="list-style-type: none"> 8. Paramètres de mode flash (normal, séquence, retardé, stroboscope) 9. Augmenter la puissance flash d'une obturation 10. Statut de la lampe pilote, lorsqu'une lampe pilote est allumée 11. Diminuer la puissance flash d'une obturation 12. Puissance de flash en Joules / W & valeur de durée de flash (affiché seulement avec têtes Action et Pro) 13. Puissance sortie / ratio puissance / type de tête |
|---|---|



VUE DEUX TÊTES

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Synchronisation EL-Skyport (mode normal ou synchronisation de vitesse) 2. Fréquence de canal et numéro de groupe EL-Skyport 3. Statut de cellule photoélectrique 4. Statut de lampe pilote 5. Vitesse de charge (rapide / éco)** 6. Statut de charge de batterie 7. Puissance sortie B / ratio puissance / type de tête 8. Paramètre de puissance de la prise B en équivalent d'obturation et en Joules (W) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Valeur de durée de flash de la sortie B* 10. Augmenter la puissance flash d'une obturation 11. Puissance totale des deux têtes en équivalent d'obturation et en Joules (W) 12. Paramètres de mode flash (normal, séquence, retardé, stroboscope) 13. Diminuer la puissance flash d'une obturation 14. Valeur de durée de flash de la sortie A* 15. Paramètre de puissance de la prise A en équivalent d'obturation et en Joules / W 16. Puissance sortie A / ratio puissance / type de tête |
|---|---|

* Affiché avec les têtes Action et Pro

** En mode défaut, aucune information n'est affichée

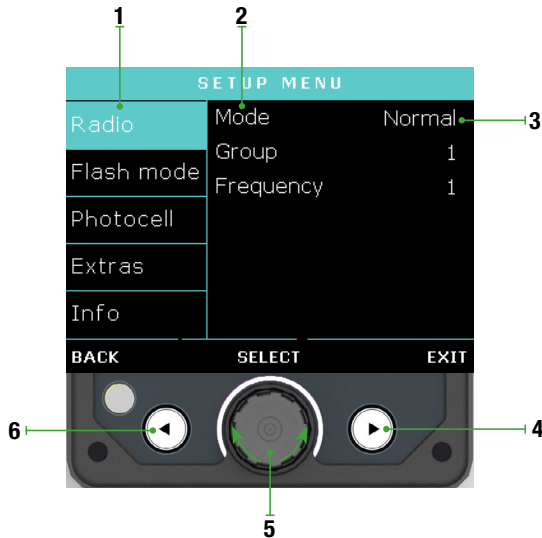
FONCTIONNALITÉS DU MENU

PANNEAU D’AFFICHAGE – MENU DE CONFIGURATION

Les couleurs du menu de configuration correspondent au paramètre de numéro de groupe, comme dans le tableau de bord principal : bleu pour le groupe 1, jaune pour le groupe 2, rouge pour le groupe 3 et vert pour le groupe 4.

Il est possible de basculer entre une couleur de fond du menu noire ou blanche, faites un appui long sur le bouton utilisateur, mais quittez d’abord le menu.

Pour naviguer dans le menu, défilez avec le bouton de défilement et appuyez pour sélectionner.



1. Menu sélectionné
2. Options de menu sélectionnées
3. Paramètres de l’option de menu
4. Quitter la navigation de menu

5. Fonctions du bouton de défilement :
 - Défiler pour modifier les paramètres
 - Appuyez pour confirmer les paramètres de menu ou entrer dans l’option de menu (fonction de sélection)
6. Revenir dans la navigation dans le menu

FONCTIONNALITÉS ET CONFIGURATION DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR RADIO

Les options radio vous permettent de sélectionner la vitesse de synchronisation et de définir les paramètres de groupe et de fréquence.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Lorsque vous travaillez avec le système radio EL-Skyport, vous pouvez choisir la vitesse de synchronisation. Le mode de synchronisation "normal" convient lorsque de grandes distances sont nécessaires, et la synchronisation "rapide" peut être utilisée lorsque des vitesses de synchronisation de l'obturation plus élevées sont nécessaires, avec des appareils de format moyen. Toute modification de ces paramètres doit être aussi appliquée au transmetteur radio EL-Skyport pour activer la communication entre les appareils ! Le mode de synchronisation Normal est le mode de synchronisation par défaut.

AFFICHAGE	OPTION	PARAMÈTRES	DÉFAUT
Radio	Mode	Normal / Rapide	Normal
	Groupe	1 à 4	1
	Fréquence (canal)	1 à 20	1

Enfin, vous pouvez choisir le groupe et la fréquence avec lesquels vous souhaitez travailler. Changez les paramètres de groupe pour avoir un contrôle indépendant de groupes de lampes multiples. Changez le canal de fréquence pour éviter les interférences.

CONFIGURATION DU MODE FLASH

The flash mode menu enables you to configure your ELB unit to suit your style of shooting.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Pour régler le palier de retardateur à x 1, x 10 ou x 100 paliers, appuyez sur le bouton. La fonction de flash anticipé vous donne le choix entre activer le flash avant que l'unité soit entièrement rechargée, ou autoriser le flash uniquement lorsque l'unité est entièrement rechargée. Vous pouvez également définir le temps de rechargement selon le niveau de batterie restant.

AFFICHAGE	OPTION	SOUS- OPTION	SOUS-OPTION	PARAMÈTRE	DÉFAUT
Mode flash	Temps de recharge	Éco / défaut / rapide		Oui/non	Défaut
	Flash anticipé			Oui/non	
	Mode	Normal / Séquence / Retardé / Strobo			Normal
		Séquence	Adresse de l'unité	1 - 20	1
		Séquence	Total des unités	1 à 20	1
		Séquence	Délai de séquence	0,1"-5,0"	2,0"
		Retardé	Minuteur	Paliers : x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1 - 20	1
		Strobo	Durée	0,5 – 5,0 s	2,0 s

Conservez les paramètres par défaut si vous souhaitez un flash de photographie normal.

CONFIGURATION DE SÉQUENCE

Utilisez le mode séquence pour capturer une séquence de déplacement en une série de captures indépendantes avec plusieurs unités de flash indexées, par exemple, d'une personne réalisant un saut sur jusqu'à 20 images différentes. La mise en place suivante doit être programmée afin d'utiliser ces fonctionnalités.

Adresse d'unité : chaque unité doit avoir sa propre adresse ; chaque fois qu'un déclencheur est activé, l'unité de flash correspondante répondra. Jusqu'à 20 unités peuvent être ainsi utilisées.

Total d'unités : indique le nombre total d'unités de flash utilisables.

Délai de séquence : temps après lequel la séquence redémarre à la première unité listée.

Le minuteur peut être programmé de 0,1 s à 5 s. Ce paramètre est le temps d'attente après lequel une séquence est arrêtée, avant que la séquence redémarre au début.

CONFIGURATION DU DÉLAI

Fixez un délai pour que votre unité ELB déclenche le flash dans le délai fixé après son déclenchement (par ex. deuxième rideau). Le délai désigne le temps (en ms) durant lequel l'unité doit déclencher le flash après que l'obturateur de l'appareil a été ouvert. Le temps de délai peut être programmé de 1 ms (0,001 s.) à 10000 ms (10 s.), permettant de combiner le flash aux sources lumineuses ambiantes.

Pour régler précisément les millisecondes, l'échelle peut être modifiée par palier de 1, 10, et 100. Appuyez sur le bouton de fonction droit pour sélectionner votre palier. Cette option est active seulement dans le menu de configuration du délai de flash.

VALEURS CONSEILLÉES POUR RÉGLER L'ELB EN MODE RETARDÉ*

VITESSE SYNC APPAREIL	ÉQUIVALENT EN MS	VALEUR CONSEILLÉE
1/60	16,6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33,3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66,6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166,6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0,3"	300	290
0,4"	400	370
0,5"	500	470
0,6"	600	580
0,8"	800	750
1"	1000	950
1,3"	1300	1200
1,6"	1600	1500
2"	2000	1900
2,5"	2500	2400
3,2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* testé avec un Canon EOS 5D. Conseillé pour un appareil photo 35 mm.

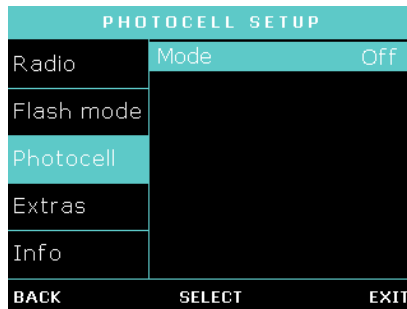
CONFIGURATION DU STROBOSCOPE

Prend une image avec des effets stroboscopiques et ouvre l'obturateur de l'appareil photo. La séquence de déplacement se chevauchant est visible dans une image.

- Fréquence Hz : nombre de flashes par seconde. Programmable de 1 à 20 Hz.
- Fenêtre de durée : temps de la séquence de déplacement que vous souhaitez capturer. Programmable de 0,5 s. à 5 s.

Note : l'unité doit être réglée sur un temps de recharge rapide dans le menu "paramètres de puissance". Si le son d'erreur est joué, cela signifie que le temps de recharge ne peut pas suivre. Veuillez réduire le paramètre Hz ou la puissance de flash à une valeur plus faible.

CONFIGURATION DE LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE



Les options de cellule photoélectrique vous permettent de désactiver le déclenchement du flash optique et de l'activer si nécessaire, et les options de pré-flash permettent une synchronisation parfaite avec les séquences de pré-flash Speedlight.

AFFICHAGE	OPTION	PARAMÈTRE	NOTE
Cellule	Mode	Off / On / Pré-flash	
	Configuration	Auto	Accessible seulement en « mode pré-flash » Utilisez le bouton de défilement, allez en mode Auto et sélectionnez cette option (conseillé pour compter automatiquement le nombre de flashes lorsque le Speedlight est actionné vers la cellule photoélectrique, et règle le bon nombre.)
	Préflash cnt (utilisateurs avancés uniquement)	Manuel / 1-20	Accessible seulement en « configuration manuelle » N'utilisez cette option que si vous connaissez le nombre de pré-flashes du Speedlight, plus le flash principal.
	Plage de temps (utilisateurs avancés uniquement)	0,5 "-5,0"	Accessible seulement en « configuration manuelle »
	Temps bloqué (utilisateurs avancés uniquement)	0,5 ms – 5,0 ms	Accessible seulement en « configuration manuelle »

Lorsque la cellule photoélectrique est allumée, l'unité de flash se déclenchera lors de toute impulsion de flash reconnue.

L'option pré-flash peut être ajustée manuellement si le nombre de pré-flashes du Speedlight est connu.

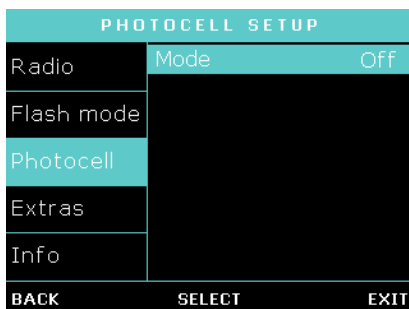
CONFIGURATION MANUELLE DU PRÉ-FLASH (POUR LES UTILISATEURS AVANCÉS)

Dans certains cas, selon la technologie de l'unité Speedlite, la détection automatique de pré-flash peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, vous pouvez essayer une configuration manuelle.

- Préflash cnt : règle le nombre de pré-flashes de 1 à 20 et ajoute le flash principal.
- Plage de temps : règle la fenêtre temporelle durant laquelle tous les pré-flashes, dont le flash principal, sont déclenchés
- Temps bloqué : règle le délai entre chaque pré-flash de 0,5 à 5 ms.

Note : nous ne pouvons conseiller aucune valeur ou paramètre ici ; cela dépend de l'unité Speedlite et doit être testé jusqu'à ce que la synchronisation soit correcte entre l'unité de flash et le speedlite.

EXTRAS



Les paramètres dans “Extras” vous aident à définir le moment de veille et d’extinction automatique afin d’économiser de l’énergie.

Les options audio vous donnent le choix de différents paramètres pour les signaux lorsque l’appareil est prêt, d’erreur, et de touche. Le volume d’appareil prêt, d’erreur et de touche peut être ajusté, vous permettant de travailler silencieusement si nécessaire. Le signal d’appareil prêt peut être choisi pour améliorer la reconnaissance acoustique du moment où tous les flashes sont actionnés et rechargés.

AFFICHAGE	OPTION	PARAMÈTRES
Extras	Veille auto	off / 1 min – 60 min
	Extinction auto	off / 1 min – 60 min
	Signal prêt	Signal 1 à 12
	Ready volume	Off/min/low/default/high/max
	Error volume	
	Keyboard click	

INFO

Vérifiez la durée de vie de l'unité et du tube flash.

Vous pouvez vérifier facilement l'utilisation actuelle de l'unité et du tube flash. Très utile pour le prêt, la location ou la revente d'occasion.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

FR

DÉPANNAGE

RÉINITIALISATION

Pour réinitialiser tous les paramètres à leur valeur initiale, appuyez sur les boutons gauche et droit (fonction) simultanément, et maintenez-les pendant au moins une seconde. L'unité redémarrera et effacera tous les paramètres modifiés. Cela ne réinitialisera pas les compteurs dans le menu "Info".

GESTION DES ERREURS

Erreur système

Voir la table d'erreur



Voir la table d'erreur



Voir la table d'erreur



NUMÉRO D'ERREUR	DESCRIPTION	SOLUTION
-1	Surtension des condensateurs	Redémarrer -> Fonctionnement
-2	Surchauffe du système	Attendre le refroidissement
-3	Panne du circuit de décharge	Redémarrer -> Fonctionnement
-4	Charge expirée	Redémarrer -> Fonctionnement
-9	Pas de tension d'entrée sur SMPS !	Redémarrer -> Fonctionnement
-15	Thermistance MOS de charge ouverte	Redémarrer -> Fonctionnement
-18	Thermistance MOS de décharge ouverte	Redémarrer -> Fonctionnement
-19	Thermistance de condensateur ouverte	Redémarrer -> Fonctionnement
-24	Erreur de symétrie de tension du condensateur	Extinction 10 min. Redémarrer -> Fonctionnement
-26	Erreur de tension d'appoint	Redémarrer -> Fonctionnement
-28	Erreur du tube	Redémarrer -> Fonctionnement
-60	Erreur de bus périphérique du système	Redémarrer -> Fonctionnement
-62	Erreur de mémoire système	Redémarrer -> Fonctionnement
-99	Erreur non répertoriée	Redémarrer -> Fonctionnement
-101	Niveau de batterie faible	Attention

ENTRETIEN

La tête ne demande que très peu d'entretien. Pour garantir un fonctionnement sécurisé, veuillez vérifier régulièrement les points suivants avant de connecter la tête au bloc d'alimentation :

Assurez-vous que les contacts du connecteur de la tête de flash sont propres et en bon état.

Le câble de flash ne doit pas avoir de marque ou de coupures. Important !!

Assurez-vous que le tube et le dôme de verre connectés sont bien assemblés.

ATTENTION !

N'ouvrez en aucun cas une quelconque partie de l'équipement. L'unité ELB 1200 ne peut être réparée par l'utilisateur, et contient une haute tension. En cas de difficultés, contactez votre réparateur partenaire Elinchrom.

VÉRIFICATION RÉGULIÈRE

Les réglementations nationales de sécurité exigent des vérifications régulières de sécurité de l'équipement électrique. L'unité ELB 1200 doit être vérifiée une fois par an. Cette vérification ne garantit pas que la sécurité ; elle protège également la valeur de l'unité.

ENVOI

Pour garantir un maximum de protection de l'unité lorsqu'elle est envoyée pour réparation, l'emballage original doit être conservé.

VENTES / RÉPARATION / LOCATION

Pour la réparation et la vente, veuillez contacter votre distributeur ELINCHROM local. Pour tout contact et assistance, veuillez visiter <http://www.elinchrom.com/support.php>

STOCKAGE ET TRANSPORT

Pour améliorer la durée de vie et la sécurité de votre batterie, veuillez éteindre la batterie ELB1200 pour la stocker et la transporter. Le mode d'extinction évite l'auto-décharge. Pour éviter un déchargement progressif de la batterie (appelé AUTO-DÉCHARGE*) qui peut provoquer un MODE DE PROFONDE DÉCHARGE**, veuillez éviter de stocker des batteries pleinement chargées pendant plus de 6 mois sans les utiliser. Si vous avez plusieurs batteries, veuillez les utiliser toutes, ou les utiliser en alternance.

*MODE AUTO-DÉCHARGE

De faibles pertes de charge sont observées durant le stockage d'une batterie chargée (auto-décharge), ce qui est un processus naturel. Ces pertes sont plus importantes lorsque le système de gestion de batterie BMS (Battery Management System) est activé. Éteindre la batterie peut aider à réduire l'auto-décharge de la batterie jusqu'à 100 fois. Pour limiter les pertes en auto-décharge, veuillez éteindre votre batterie pour le transport et le stockage.

**MODE DE PROFONDE DÉCHARGE

Si la batterie n'est pas rechargée durant une longue période de temps (plusieurs mois, ou plus), le processus d'auto-décharge peut progressivement pousser la batterie à entrer dans un état de PROFONDE DÉCHARGE.

N'utilisez que les cartons ou boîtes d'origine lorsque vous voyagez ou expédiez des unités de flash pour éviter les dommages liés au transport. Essayez d'éviter les problèmes liés à la condensation, et acclimitez les unités de flash avant de les utiliser.

Déchargez les unités de flash avant de les transporter, ou attendez au moins 30 minutes après que le câble d'alimentation ait été retiré afin que l'unité ait refroidi. Ne faites jamais tomber une unité de flash ; le tube de flash et les composants internes pourraient se briser.

Veuillez vous reporter à nos instructions séparées VOYAGER PAR LES AIRS EN TANT QUE PASSAGER (73042, brochure orange) pour connaître les réglementations actuelles concernant le transport.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Cet appareil a été fabriqué aux standards les plus élevés à partir de matériaux qui peuvent être recyclés ou éliminés d'une façon qui n'endommage pas l'environnement. L'appareil peut être repris après utilisation pour être recyclé, s'il est retourné dans un état résultant d'une utilisation normale.

Tous les composants ne pouvant être recyclés seront éliminés d'une manière environnementalement acceptable.

Si vous avez des questions concernant l'élimination, veuillez contacter votre administration locale ou votre représentant ELINCHROM local.

INFORMATIONS JURIDIQUES

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX NORMES FCC CLASSE B

Nom du produit	ELB 1200 (10289.1)
Accessoires	ELB 1200 Pro Head (20187) ELB 1200 Hi-Sync Head (20188) ELB 1200 Action Head (20189)
Nom commercial	ELINCHROM
Nom de la partie responsable	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Suisse
Téléphone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	elinchrom@elinchrom.ch

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, dont les interférences qui pourraient provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans un cadre domestique. Cet équipement génère, utilise et peut répandre une énergie de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences néfastes pour les communications radio.

Cependant, il n'y a pas de garantie que l'interférence ne surviendra pas pour une installation donnée. Si cet équipement cause une interférence néfaste à la réception de la radio ou de la télévision, qui peut être déterminée en éteignant puis en allumant de nouveau l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par au moins l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. .
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise ou un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demander de l'aide auprès du vendeur ou d'un technicien radio/TV.

Modifications : les changements ou modifications non approuvées par ELINCHROM LTD peuvent annuler la compétence de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ USA ET CANADA

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARQUAGE CE

La version de cet appareil destinée à l'exportation satisfait les exigences des directives européennes applicables, et il est donc marqué du logo de conformité CE. Pour plus d'informations et pour télécharger la déclaration de conformité européenne, veuillez visiter notre site web http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

TÉLÉCHARGEZ LE MANUEL D'UTILISATION DE L' ELB 1200

Veuillez trouver le manuel d'utilisation complet en suivant ce lien :
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

TÉLÉCHARGEMENT DE LA CONFORMITÉ

Veuillez trouver la déclaration de conformité CE et la conformité USA & Canada sur le site web d'Elinchrom.

Veuillez consulter tous les documents de sécurité avant utilisation !

INTRODUZIONE	68
CARATTERISTICHE ELB 1200	68
DATI TECNICI	69
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA UTENTE	70
PANNELLO DI CONTROLLO	72
SCHERMO – DASHBOARD	73
PULSANTI DEDICATI	74
• LAMPADA STUDIO	
• IMPOSTAZIONI UTENTE	
MENU CARATTERISTICHE	77
• RICETRASMETTITORE RADIO CARATTERISTICHE & IMPOSTAZIONI	
• IMPOSTAZIONE MODALITÀ FLASH MODE	
• IMPOSTAZIONE FOTOCELLULA	
• EXTRA	
• INFO	
RISOLUZIONE PROBLEMI	83
MANUTENZIONE	84
CONSERVAZIONE E TRASPORTO	85
SMALTIMENTO E RICICLO	85
INFORMAZIONI LEGALI	86

Tolleranze e specifiche conformi agli standard IEC e CE.
I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

INTRODUZIONE

INTRODUZIONE

Gentile fotografo,

Ti ringraziamo per aver acquistato l'unità ELINCHROM ELB 1200. Tutti i prodotti Elinchrom sono fabbricati utilizzando la tecnologia più avanzata. Componenti selezionati accuratamente vengono utilizzati per garantire la massima qualità e le apparecchiature vengono sottoposte a numerose prove sia durante che dopo la fabbricazione. Ci auguriamo che il dispositivo ti possa fornire un servizio affidabile per molti anni.

Leggi attentamente le istruzioni prima dell'uso, per la tua sicurezza e per ottenere il massimo vantaggio da molte caratteristiche.

Il tuo Team Elinchrom

Leggi attentamente le note contenute in questo manuale. Questo manuale può mostrare immagini di prodotti con accessori, che non fanno parte di un set o di singole unità. La configurazione dei set e delle singole unità Elinchrom potrebbe cambiare senza preavviso e potrebbe differire in altri paesi. Trova le configurazioni effettive su www.elinchrom.com

Per ulteriori dettagli, aggiornamenti, novità e le ultime informazioni su Elinchrom System, visita regolarmente il sito Elinchrom. Gli ultimi manuali utente e le specifiche tecniche possono essere scaricate dall'area "Supporto".

Dati tecnici, caratteristiche e funzioni di unità flash, accessori e del sistema EL-Skyport di Elinchrom possono cambiare senza preavviso. I valori elencati possono variare a causa delle tolleranze nei componenti, o negli strumenti di misura. I dati tecnici, sono soggetti a modifica. Nessuna garanzia per errori di stampa.

Conserva questo manuale d'uso per informazioni e consultazione.

CARATTERISTICHE ELB1200

2x Uscite A + B con asimmetria 2:1 (66%:33%) e opzioni 1:1 (50%:50%). Il LED che illumina le uscite, mostra quale testina è attiva. Ogni testina collegata può essere attivata o disattivata separatamente utilizzando i pulsanti A e B. La funzione di riconoscimento testina mostra se una testina Pro, Hi-Sync, Action è collegata. Mostra automaticamente la durata del flash di ciascuna testina (Pro / Action) a tutti i livelli di potenza. Elinchrom Creative Suite con caratteristiche strobo, ritardo e frequenza. Cavo USB per aggiornamenti del firmware.

Sono disponibili due versioni della Batteria ELB1200:

- ELB1200 Batteria Li-Ion HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 Batteria Li-Ion Air 90 Wh (19273)

Il numero di flash può variare da batteria a batteria (a causa dell'invecchiamento, delle condizioni di conservazione ecc.). Potrebbe essere necessario riciclare le batterie usate. Verifica le tue norme locali!

DATI TECNICI

Nome Prodotto e numero articolo	ELB 1200 (10289.1)
Potenza Flash (Ws/J)	1200
Distribuzione della potenza	Asimmetrica 2:1 o simmetrica
F-Stop (1m, 100 ISO, riflettore 48°) ELB 1200 Pro	100%: 128
F-Stop (1m, 100 ISO, riflettore 48°) ELB 1200 Action	100%: 90.6
F-Stop (1m, 100 ISO, riflettore 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
Gamma potenza F-stop	8.5
Gamma potenza Ws / J	100%: 14 – 1200 / 50%: 7 - 600 66%: 14 – 791 / 33%: 7 - 396
Incrementi di potenza in F-Stop	Dial: 1/10 – left/right buttons 1 F-Stop
Massima rapidità del flash t 0.5 – torcia Action	1/8850 s at 33%, power setting 4.7
Ricarica – modalità FAST a piena potenza, in s	1.7
Ricarica - modalità DEFAULT, a piena potenza in s	3
Ricarica - modalità ECO a piena potenza, in s	6
Temperatura colore in K*alla massima potenza	5500
Autoscarica alimentazione	Regola le impostazioni di alimentazione in automatico
Stabilità di potenza	+/- 0.03 %
Modalità lampada pilota	On, free, prop, timer 1-60 s, VFC, dimmer 5-100%
Autonomia: flash alla massima/minima potenza	20000 / 215 (Batteria Li-Ion Air, inclusa) 36000 / 400 (Batteria Li-Ion HD, opzionale)
Autonomia: LED per ripresa video con 1 o 2 torce	Up to 80 / 40 min. (Batteria Li-Ion Air, inclusa) Up to 120 / 60 min. (Batteria Li-Ion HD, opzionale)
Batteria Li-Ion Air (inclusa, 19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
Batteria Li-Ion HD (optional, 19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
Opzioni batteria	USB charge socket for mobile devices: 5V max. 1 Amp., shipping mode setting, battery charge status with 4 LED's
Caricabatterie rapido: tempo di ricarica appross. in h	1.5 (batteria Li-Ion Air, inclusa) 2.5 (Batteria Li-Ion HD, opzionale)
EL-Skyport	Incorporato, 20 canali di frequenza, 4 gruppi
Tensione sincro	5V compatibile con tutte le fotocamere
Presa di sincronizzazione	3.5 mm jack
Dimensioni in cm, unità completa manico incluso & batterie/ senza batterie (WxDxH)	18x13x28 / 18x13x22
Dimensioni in cm batterie (WxDxH)	18x13x7.5
Peso in kg (lbs), senza batteria	3.2 (6.8 lbs) (Batteria Li-Ion Air, inclusa)
Peso in kg (lbs), unità completa	4.3 (9.48 lbs) (Batteria Li-Ion HD, opzionale)
Peso in kg, Batterie	1.1 (2.4 lbs) (Batteria Li-Ion Air, inclusa) 1.5 (3.3 lbs) (Batteria Li-Ion HD, opzionale)
Fornito di	ELB1200, batterie, caricabatterie rapido, cavo sincro

INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Le unità flash sono potenti sorgenti luminose. Tenere presente il pericolo, o il disagio, a cui potrebbero essere esposti bambini e alcune persone.
- Tenere le unità flash fuori dalla portata di persone non autorizzate, quando possibile.
- Tenere le unità flash lontano dalla portata dei bambini.
- In base alle norme di sicurezza, desideriamo fare presente che queste unità flash non sono progettate per l'uso esterno in condizioni eccessivamente umide o polverose, e non dovrebbero essere utilizzate dopo essere state esposte a cambiamenti improvvisi di temperatura perchè potrebbe causare condensa. La protezione contro l'umidità è conforme alle norme IP20.
- Non utilizzare senza autorizzazione in aree riservate (come ospedali, laboratori ecc.).
- Non utilizzare vicino a materiali infiammabili / esplosivi. Tenere almeno a 1m o più di distanza da qualsiasi oggetto. Tenere a una distanza generale da qualsiasi unità operativa.
- Mai lampeggiare negli occhi di un soggetto senza preavviso. L'utilizzo ravvicinato, potrebbe danneggiare la vista.
- Temperatura ambiente durante l'utilizzo dell'unità: min. -10°C fino a un massimo di 40°C.
- Durante l'utilizzo dell'unità possono esserci correnti e alta tensione, quindi si prega di applicare tutte le precauzioni di sicurezza.
- I sistemi flash immagazzinano energia elettrica nei condensatori applicando l'alta tensione, si prega di fare attenzione ai contatti e ai terminali.
- Queste unità possono mantenere una carica interna per un tempo considerevole anche se scollegate. Se un'unità è difettosa, smettere di utilizzarla e farla riparare. Per la tua sicurezza, non aprire o smontare i tuoi flash. Solo un tecnico autorizzato dovrebbe aprire o riparare questa unità.
- Spegnerne sempre le unità flash prima di cambiare accessori.
- L'unità, il tubo flash e gli accessori possono diventare molto caldi durante e dopo l'uso! Per evitare lesioni, toccare con un panno isolante o attendere che le parti si siano raffreddate. Evitare la luce solare diretta, che potrebbe riscaldare l'unità flash e influenzare l'efficienza della fotocellula. Proteggere l'unità flash quando viene utilizzata in condizioni di umidità, ma assicurare una buona ventilazione per il raffreddamento. Non inserire oggetti nei fori di ventilazione.
- Utilizzare solo accessori Elinchrom originali. Cavi danneggiati, cupole in vetro e contenitori devono essere sostituiti immediatamente dall'assistenza clienti.

TUBI FLASH E LAMPADA PILOTA A LED

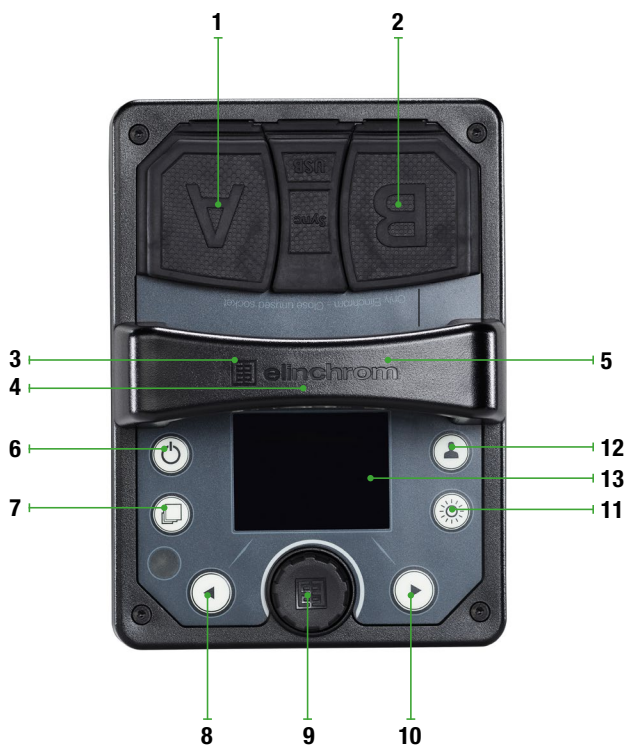
- I tubi flash e il Riflettore LED possono diventare molto caldi durante e dopo l'uso!
- Mai toccare un tubo flash tube o cambiarlo prima che l'unità si sia raffreddata e sia scollegata dalla corrente.
- Non accendere i flash da brevi distanze verso le persone.
- Non utilizzare vicino a materiale infiammabile / esplosivo.

ATTENZIONE: FOTOSENSIBILITÀ/EPILESSIA/CRISI EPILETTICHE

Una piccola percentuale di individui può sperimentare crisi epilettiche o blackout durante l'esposizione a certi tipi di luce o flash. L'esposizione a certi tipi di luce o effetti stroboscopici può innescare crisi epilettiche o blackout in queste persone. Queste condizioni possono scatenare sintomi di epilessia non rilevati precedentemente in persone che non hanno alcuna storia di epilessia. Se tu, o qualcuno della tua famiglia, avete una condizione epilettica o crisi di qualunque tipo, consultate il vostro medico prima di utilizzare l'unità EL. **SOSPENDE IMMEDIATAMENTE** l'utilizzo e consulta il medico prima di riutilizzare l'unità EL se tu o il tuo bambino sperimentate uno dei seguenti problemi o sintomi:

- Vertigini
- Contrazioni oculari o muscolari
- Disorientamento
- Movimenti involontari
- Alterazioni della vista
- Perdita di coscienza
- Crisi epilettiche o convulsioni

PANNELLO DI CONTROLLO



IL PANNELLO DI CONTROLLO PRESENTA LE SEGUENTI CARATTERISTICHE

- | | |
|---|---|
| 1. Uscita A | 9. Pulsante di scorrimento(Funzione navigazione Menu) /Flash test (push) / variazione potenza in 1/10th |
| 2. Uscita B | 10. Pulsante funzione destro / Funzione navigazione Menu / Accensione da 1 F-stop |
| 3. Uscita A on/off (situata sotto il manico) | 11. LED lampada pilota : pressione breve (on/off) /pressione lunga (impostazioni) |
| 4. Rapporto potenza tra le uscite A e B (66% : 33% or 50% : 50%), situato sotto il manico | 12. Pulsante impostazioni utente, passare tra informazioni avanzate e ridotte sul display |
| 5. Uscita B on/off (situata sotto il manico) | 13. Schermo OLED |
| 6. Unità On /Off | |
| 7. Pulsante di accesso al menu / Funzione di navigazione nel menu | |
| 8. Pulsante funzione sinistro / Funzione navigazione Menu / Spegnimento da 1 F-stop | |

SCHERMO – DASHBOARD

La dashboard principale mostra una versione semplificata delle impostazioni di una o due torce.

I colori della barra superiore corrispondono ai gruppo numero : blu per il gruppo 1, giallo per il gruppo 2, rosso per il gruppo 3 e verde per il gruppo 4. E' possibile passare dal colore di sfondo del menu da nero o bianco.

La dashboard cambia automaticamente la visuale tra una e due testine a seconda del numero di testine accese. Le impostazioni che sono attivate vengono mostrate sulla dashboard. Per esempio, se la lampada pilota è accesa, il suo simbolo comparirà sulla dashboard.



una torcia

due torce

LA DASHBOARD CON VISUALE A DUE TORCE INCLUDE LE SEGUENTI CARATTERISTICHE

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronizzazione EL-Skyport (modalità sincro normale o veloce) 2. Canale di frequenza e numero gruppo EL-Skyport 3. Stato fotocellula 4. Stato Lampada pilota 5. Stato di carica della batteria 6. Potenza uscita B / gamma potenza/ tipo testina 7. Impostazioni potenza dell'uscita B nei corrispondenti f-stop | <ol style="list-style-type: none"> 8. Valore della durata del Flash nell'uscita B 9. Aumentare la potenza flash di 1 f-stop (Effetto pulsanti funzione) 10. Diminuire la potenza del flash di 1 f-stop (Effetto dei tasti funzione) 11. Durata valore del flash Flash dell'uscita A 12. Impostazioni potenza dell'uscita A nei corrispondenti f-stop 13. Potenza uscita A / gamma potenza / tipo di torcia |
|--|--|

PULSANTI DEDICATI

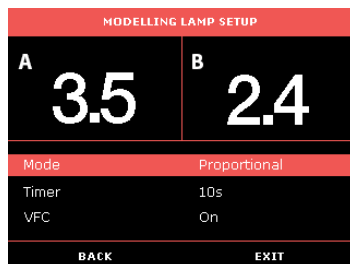
PULSANTE LAMPADA PILOTA

- Una breve pressione del pulsante lampada pilota accende il LED lampada della Torcia ELB 1200 per 15 sec. I valori possono essere cambiati da 1 a 60 secondi.
- Una pressione lunga sul pulsante della lampada pilota apre il menu di impostazione della lampada.

LAMPADA PILOTA MENU IMPOSTAZIONI

Il valore della potenza della lampada pilota, le impostazioni del timer e la funzione VFC sono accessibili tramite il menu Lampada pilota. Utilizzare i pulsanti A & B per impostare i valori di potenza della lampada pilota in modo asimmetrico.

- Le impostazioni del rapporto sono accessibili tramite il pulsante (A:B)



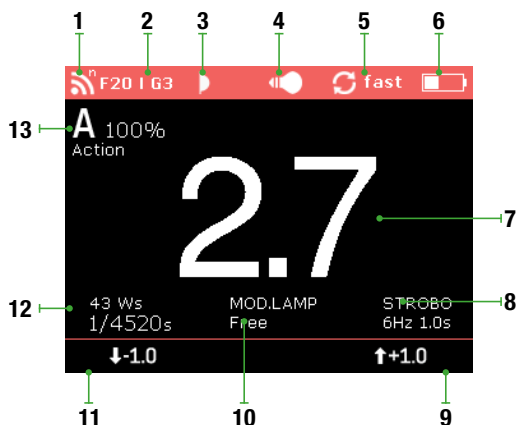
MENU IMPOSTAZIONI LAMPADA PILOTA

MENU OPZIONI		SPIEGAZIONE	ISTRUZIONI
Modo	Libero o proporzionale	Passare tra l'impostazione libera e proporzionale della lampada pilota.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il tasto Funzione sinistro per accedere al menu. 2. Utilizzare il tasto di scorrimento per impostare proporzionale o libero. 3. Confermare utilizzando il tasto di scorrimento.
	Libero	Il valore di potenza della lampada pilota è indipendente dal valore di potenza del flash	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilizzare il tasto funzione sinistro per uscire dal menu 2. Utilizzare il tasto di scorrimento per impostare il valore di potenza del LED, premere per confermare.
	Proporzionale	Il valore di potenza della lampada pilota è proporzionale al valore di potenza del flash	<p>Valore fisso</p> <p>La modalità passa a LIBERA in automatico se le impostazioni della potenza vengono cambiate tramite il tasto di scorrimento</p>
VFC	On/Off	Il LED si spegne, quando l'unità è in carica. Conferma flash ottico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il tasto Funzione sinistro per accedere al menu. 2. Utilizzare il pulsante di scorrimento per attivare VFC. 3. Confermare premendo il pulsante di scorrimento.
Timer	On/Off		<ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il tasto Funzione sinistro per accedere al menu. 2. Usare il tasto scorrimento per attivare il Timer on/off 3. Confermare premendo il tasto di scorrimento 4. Usare il tasto scorrimento per settare il valore da 5 a 60sec
	Valore Timer	Timer Lampada 5 – 60 s	
uscita			Per uscire dal menu, premere il tasto funzione Destro

PULSANTE IMPOSTAZIONI UTENTE

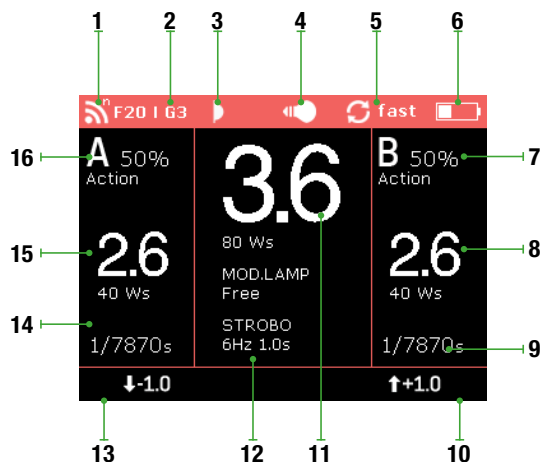
Il pulsante impostazioni utente mostra il menu avanzato. Se due testine sono collegate, lo schermo si adatta automaticamente. In questo caso, la parte centrale della dashboard mostra la potenza totale delle due testine, in f-stop corrispondenti e in Joules.

La visuale a una testina mostra le seguenti caratteristiche:



VISUALE A UNA TESTINA

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronizzazione EL-Skyport (modalità sincro normale o veloce) 2. Canale di frequenza e numero gruppo EL-Skyport 3. Stato fotocellula 4. Stato Lampada studio 5. Velocità ricarica (veloce/ eco / nella modalità di default non vengono mostrate informazioni) 6. Stato ricarica batteria 7. Potenza Flash power negli f-stop corrispondenti | <ol style="list-style-type: none"> 8. Impostazioni Modalità flash (normale, sequenza, ritardo, strobo) 9. Aumentare la potenza del flash di 1 f-stop 10. Stato lampada, quando la lampada è accesa 11. Ridurre la potenza del flash di 1 f-stop 12. Potenza Flash in Joules / valore durata Ws & flash (viene mostrata solo con le testine Action e Pro) 13. Uscita potenza/ rapporto potenza/ tipo testina |
|---|---|



VISUALE DUE TORCE

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincrozzazione EL-Skyport (sincro normale o veloce) 2. Frequenza canale e numero gruppo EL-Skyport 3. Stato fotocellula 4. Stato Lampada studio 5. Velocità di ricarica (veloce/ eco)** 6. Stato di carica della batteria 7. Uscita potenza B / campo potenza/ tipo torcia 8. Impostazioni potenza uscita B negli f-stop corrispondenti e in Joules (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Durata Flash dell'uscita B* 10. Aumentare la potenza del flash di 1 f-stop 11. Potenza totale del flash delle due torce, negli f-stop corrispondenti e in Joules (Ws) 12. Impostazioni modalità flash (normale, sequenza, ritardo, strobo) 13. Diminuire la potenza del flash di 1 f-stop 14. Durata valore del flash dell'uscita A* 15. Impostazioni potenza dell'uscita A negli f-stop corrispondenti e in Joules / Ws 16. Uscita potenza A / rapporto potenza /tipo torcia |
|--|---|

*Mostrato con testine Action e Pro

** Nella modalità di default non viene mostrata nessuna informazione

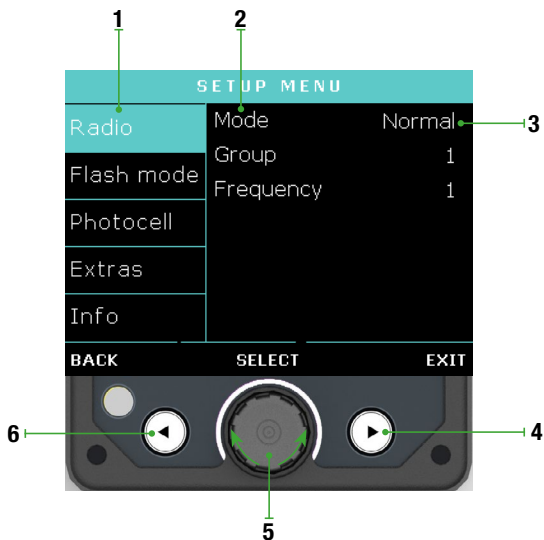
MENU CARATTERISTICHE

SCHERMO- MENU IMPOSTAZIONI

I colori del menu impostazioni menu corrispondono all'impostazione del numero del gruppo come nella dashboard principale: blu è il gruppo 1, yellow è il gruppo 2, rosso è il gruppo 3 e verde è il gruppo 4.

E' possibile passare dal colore di sfondo nero o bianco, premendo a lungo sul pulsante utente, dopo essere usciti dal menu.

Per navigare nel menu, scorrere con il pulsante di scorrimento e premere per selezionare.



1. Menu selezionato
2. Opzioni menu selezionato
3. Impostazioni menu opzioni
4. Uscita dal menu navigazione

5. Funzioni pulsante di scorrimento:
 - Scorrere per modificare le impostazioni
 - Premere per confermare le impostazioni del menu o accedere alle opzioni del menu (selezionare funzione)
6. Tornare indietro al menu navigazione

CARATTERISTICHE E IMPOSTAZIONE DEL RICETRASMETTITORE RADIO

Le opzioni Radio permettono di selezionare la velocità di sincronizzazione e di definire le impostazioni di gruppo e frequenza.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Quando lavori con il sistema EL-Skyport Radio puoi scegliere la velocità di sincronizzazione. La modalità di sincronizzazione “normale” è buona quando sono necessarie lunghe distanze, mentre la sincronizzazione “veloce” può essere utilizzata quando occorrono velocità di sincronizzazione più elevate, con telecamere di formato medio. Ogni cambiamento in queste impostazioni deve essere applicato anche al trasmettitore EL-Skyport Radio per abilitare la comunicazione tra i dispositivi! La modalità di sincro normale è la modalità standard.

DISPLAY	OPZIONI	IMPOSTAZIONE OPZIONI	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT
Radio	Modalità	Normale/ Veloce	Normale
	Group	1 to 4	1
	Frequency (channel)	1 to 20	1

Infine puoi scegliere in quale gruppo e frequenza vuoi lavorare. Cambia le impostazioni gruppo per avere maggiore controllo su diversi gruppi di luci. Cambia il canale di frequenza per evitare interferenze.

IMPOSTAZIONE MODALITÀ FLASH

Il menu modalità flash consente di configurare l'unità ELB in base al tuo stile di ripresa.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Per settare lo step di ritardo a x 1, x 10 o x 100 premere

Il flash prima della funzionalità pronto ti consente di scegliere se far lampeggiare l'unità prima di ricaricarla completamente o se farla lampeggiare solo quando l'unità è completamente carica. Puoi anche definire il tempo di ricarica in base al livello di batteria rimasto.

SCHERMO	OPZIONI	SUB-OPZIONI	SUB-OPZIONI	IMPOSTAZIONI	IMPOSTAZIONI DEFAULT
Modalità flash	Tempo di ricarica	Eco / default / veloce		Si/no	Default
	Flash before ready			Si/no	
	Modalità	Normale / Sequenza/ Ritardo / Strobo			Normale
		Sequenza	Indirizzo unità	1 - 20	1
		Sequenza	Unità totali	1 to 20	1
		Sequenza	timeout sequenza	0.1"-5.0"	2.0"
		Ritardo	ritardo	Step: x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1 - 20	1
		Strobo	Durata	0.5 – 5.0 s	2.0 s

Usa la modalità di default se vuoi fare una normale foto con flash

IMPOSTAZIONE SEQUENZA

Usa a modalità sequenza per catturare una sequenza in movimento in una serie di singoli fotogrammi con un numero di unità flash indicizzate, ad esempio di una persona che salta in 20 immagini diverse. È necessario programmare la seguente configurazione per poter utilizzare le funzionalità.

Indirizzo dell'unità: Ogni unità richiede il proprio indirizzo; Ogni volta che viene rilasciato un trigger, la corrispondente unità flash risponderà. Possono essere indirizzate fino a 20 unità.
Unità totali: Indica il numero totale delle unità indirizzate.

Timeout sequenza : Tempo dopo il quale la sequenza riparte di nuovo dalla prima unità indirizzata.

Il timeout può essere programmato da 0,1s a 5s. Questa impostazione è il tempo di attesa dopo che una sequenza viene arrestata prima di riavviare dall'inizio della sequenza.

IMPOSTAZIONE RITARDO

Impostare un ritardo per l'unità ELB in modo che lampeggi con il ritardo impostato dopo l'attivazione. Il ritardo si riferisce all'ora (in ms) in cui l'unità deve attivare un flash dopo che l'otturatore della fotocamera è stato aperto. Il tempo di ritardo può essere programmato da 1ms (0.001 s.) A 10000ms (10 s.), permettendo al flash di essere combinato con altre fonti di luce.

IT

programmato da 1ms (0.001 s.) A 10000ms (10 s.), permettendo al flash di essere combinato con altre fonti di luce. Per regolare i millisecondi, la scala può essere modificata in 1, 10 e 100 step. Premere il tasto funzione destro per scegliere lo step. Questa opzione è attiva solo nel menu di impostazione ritardo flash.

VALORI SUGGERITI DA IMPOSTARE SULL'ELB NELLA MODALITÀ RITARDO*

VELOCITÀ SINCRÒ SULLA CAMERA	CORRISPONDENTE IN MS	VALORE SUGGERITO
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* tested with canon EOS 5D. Suggested for fullframe camera.

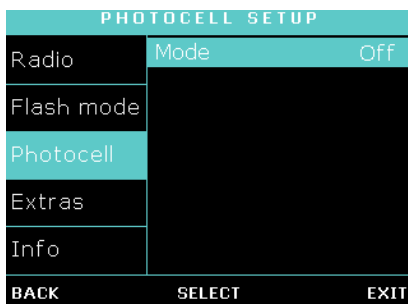
IMPOSTAZIONE STROBO

Scatta una foto con effetti stroboscopici e apri l'otturatore della fotocamera. La sequenza di movimento in sovrapposizione è visibile in un unico fotogramma.

- Frequenza Hz: numero di flash al secondo. Programmabile da 1 a 20Hz.
- Durata intervallo: Durata della sequenza in movimento che si desidera catturare. Programmabile da 0.5 s. a 5 s.

Nota: L'unità deve essere impostata nella modalità ricarica veloce dal menu "impostazioni di alimentazione". Se si sente un suono di errore, vuol dire che il tempo di ricarica non può essere mantenuto. Ridurre l'impostazione Hz o la potenza del flash a un valore inferiore.

SETUP FOTOCELLULA



Le opzioni fotocellula consentono di impostare il trigger ottico del flash su on e se necessario, le opzioni pre-flash per la sincronizzazione perfetta con le sequenze preflash di velocità.

SCHERMO	OPZIONI	IMPOSTAZIONI OPZIONI	NOTE
Fotocellula	Modalità	Off / On / Preflash	
	Impostazione	Auto	Accessibile solo in modalità «preflash» Utilizzare il pulsante di scorrimento, andare in modalità automatica e selezionare questo (per contare automaticamente il numero di flash quando lo speedlight viene sparato alla fotocellula e impostare il numero corretto).
	Preflash cnt (solo utenti esperti)	Manuale/ 1-20	Accessibile solo in «impostazione manuale» Utilizzare questa opzione se si conosce il numero di pre-flashi sparati dalla speedlight, più il flash principale.
	Time frame (solo utenti esperti)	0.5 " -5.0"	Disponibile solo in «impostazione manuale»
	Block time (solo utenti esperti)	0.5 ms – 5.0 ms	Disponibile solo in «impostazione manuale»

Quando la fotocellula è accesa, l'unità si avvia a qualsiasi impulso flash riconosciuto. L'opzione pre-flash può essere regolata manualmente se si conoscono i pre-flash della velocità della luce.

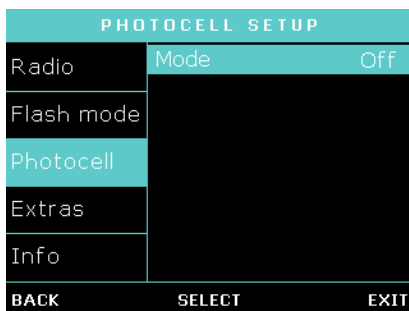
IMPOSTAZIONE MANUALE PRE-FLASH (SOLO PER UTENTI ESPERTI)

In alcuni casi, a seconda della tecnologia dell'unità speedlite, il rilevamento automatico del pre-flash potrebbe non funzionare. In questo caso puoi provare ad impostarlo manualmente.

- Preflash cnt : imposta il numero di pre-flashes da 1 a 20 e aggiungi il flash principale.
- Time frame : imposta l'intervallo in cui tutti i pre-flash, incluso il flash principale, si spengono
- Block time: impostare il ritardo tra ciascun pre-flash da 0.5 a 5 ms.

Nota: Nota: non possiamo suggerire nessun valore o impostazione qui; questo dipende dall'unità speedlite e deve essere testato fino a quando non viene raggiunta la sincronizzazione corretta tra l'unità flash e l'unità speedlite.

EXTRA



Le impostazioni in "Extra" ti permettono di stabilire lo standby e lo spegnimento automatico per risparmiare energia. Le opzioni audio offrono la possibilità di scegliere diverse impostazioni per i suoni di pronto, errore e suono tasti. Il volume dei suoni di pronto, errore e suono tasti può essere regolato permettendoti di lavorare anche in modalità silenziosa. Il tono pronto può essere scelto per migliorare il riconoscimento acustico quando i flash sono accesi.

SCHERMO	OPZIONI	IMPOSTAZIONI
Extra	Auto std-by	off / 1 min – 60 min
	Auto - off	off / 1 min – 60 min
	Ready tone	Tone 1 to 12
	Ready volume	Off/min/low/default/high/max
	Error volume	
	Keyboard click	

INFO

Controllare la durata dell'unità e del tubo flash.

È possibile verificare facilmente l'utilizzo corrente dell'unità e del tubo flash. Molto utile per la manutenzione, il noleggio o la vendita di seconda mano.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

IT

RISOLUZIONE PROBLEMI

SOFT RESET

Per ripristinare le impostazioni ai valori predefiniti, premere i pulsanti destro e sinistro (funzione) nello stesso momento e tenerli premuti per almeno 1 sec. L'unità si riavverà e deselezionerà tutti i parametri di funzionamento. Questo non ripristina il contatore nel menu "Info".

GESTIONE DEGLI ERRORI

Errore di sistema

Vedere la Tabella errori



Vedere la Tabella errori



Vedere la Tabella errori



NUMERO ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
-1	Sovratensione dei condensatori	Riavviare -> Servizio
-2	Surriscaldamento del sistema	Attendere fino al raffreddamento
-3	Guasto nel circuito di scarica	Riavviare -> Servizio
-4	Ricarica sospesa	Riavviare -> Servizio
-9	Nessuna tensione di ingresso su SMPS !	Riavviare -> Servizio
-15	Termistore di carica MOS aperto	Riavviare -> Servizio
-18	Termistore di scarica MOS aperto	Riavviare -> Servizio
-19	Termistore condensatore aperto	Riavviare -> Servizio
-24	Errore simmetria della tensione del condensatore	spegnere per 10 min. Riavviare -> Servizio
-26	Errore tensione booster	Riavviare -> Servizio
-28	Tubo sospeso	Riavviare -> Servizio
-60	Errore bus del sistema periferico	Riavviare -> Servizio
-62	Errore memoria di sistema	Riavviare -> Servizio
-99	Errore non categorizzato	Riavviare -> Servizio
-101	Livello batteria basso	Attenzione

MANUTENZIONE

La torcia richiede davvero poca manutenzione. Per garantire un funzionamento sicuro, controllare regolarmente i seguenti punti prima di collegare la testina al gruppo di alimentazione:

Assicurarsi che i contatti del connettore torcia flash siano puliti e non danneggiati.

Il cavo flash non deve avere segni o tagli. Importante!!

Assicurarsi che il plug in del tubo flash e la cupola in vetro siano montate correttamente.

ATTENZIONE!

Non aprire mai nessuna parte dell'attrezzatura. L'unità ELB 1200 non è riparabile dall'utente e contiene alta tensione. In caso di problemi contattare il proprio partner Elinchrom Service.

CONTROLLO REGOLARE

Le norme nazionali di sicurezza richiedono frequenti controlli di sicurezza dell'apparecchiatura elettrica. L'unità ELB 1200 deve essere controllata una volta all'anno. Questo controllo non solo garantisce la sicurezza; protegge anche il valore dell'unità.

SPEDIZIONE

Per garantire la massima protezione dell'unità durante l'invio in caso di assistenza, è consigliabile utilizzare l'imballaggio originale.

VENDITA / SERVIZIO / AFFITTO

Per i servizi e le vendite, contattare il proprio distributore ELINCHROM locale. Per contatti e supporto, visitare il sito <http://www.elinchrom.com/support.php>

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Per migliorare la durata e la sicurezza della tua batteria, spegni la batteria ELB1200 durante la conservazione e il trasporto. La modalità di spegnimento impedisce l'autoscarica. Per evitare una scarica progressiva della batteria (detta AUTO -SCARICA*) che potrebbe causare uno SCARICAMENTO COMPLETO**, non conservare batterie completamente cariche per più di 6 mesi senza utilizzarle. Se si dispone di diverse batterie si prega di utilizzarle tutte o alternarle tra di loro.

*MODALITÀ AUTO SCARICA

Quando si conserva una batteria carica (autoscarica) si osservano piccole perdite di carica, si tratta di un processo naturale. Queste perdite sono più importanti quando il BMS (Sistema di Gestione della Batteria) è acceso. Lo spegnimento delle batterie aiuta a prevenire l'autoscarica delle batterie stesse fino a 100 volte. Per limitare le perdite di carica, spegnere la batteria durante il trasporto e la conservazione.

**MODALITÀ DI SCARICAMENTO COMPLETO

Se la batteria non viene caricata per un lungo periodo di tempo (per parecchi mesi o anche di più), il processo di auto scarica può causare progressivamente lo scaricamento completo della batteria.

Usare solo scatole o custodie originali quando si viaggia o si spedisce l'unità flash per evitare danni durante il trasporto. Cercare di evitare i problemi legati alla condensa, acclimatare le unità flash prima di utilizzarle.

Scaricare le unità flash prima del trasporto o aspettare almeno 30 minuti dopo che il cavo di alimentazione è stato rimosso e l'unità è stata raffreddata. Non lasciare cadere mai un'unità flash; Il tubo flash e i componenti interni potrebbero rompersi. Per informazioni sulle normative vigenti nel trasporto, consultare la nostra guida VIAGGIARE IN AEREO COME PASSEGGERO (73042, foglio arancione).

SMALTIMENTO E RICICLO

Questo dispositivo è stato fabbricato nel rispetto dei più alti standard con materiali che possono essere riciclati o smaltiti in modo non dannoso per l'ambiente. Il dispositivo può essere ritirato dopo l'uso per essere riciclato, se viene restituito in condizioni risultanti da un utilizzo normale.

Qualsiasi componente non recuperabile sarà smaltito in modo ecologicamente accettabile.

Se hai qualche domanda sullo smaltimento, contatta il tuo ufficio locale o il tuo agente ELINCHROM locale.

INFORMAZIONI LEGALI

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC CLASSE B

Nome prodotto	ELB 1200 (10289.1)
Accessori	ELB 1200 Pro Head (20187) ELB 1200 Hi-Sync Head (20188) ELB 1200 Action Head (20189)
Nome marchio	ELINCHROM
Responsabile commerciale	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefono	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Email	elinchrom@elinchrom.ch

Questo dispositivo soddisfa i requisiti indicati nel regolamento FCC -Parte 15. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose.
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato.

I collaudi cui è stato sottoposto questo apparecchio dimostrano la conformità ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe B, come indicato dal paragrafo delle norme FCC. Questi limiti sono stati definiti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose quando l'apparecchio viene usato in ambienti residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato come indicato nel manuale, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che non si verifichino interferenze in casi particolari. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose alla ricezione di programmi radiofonici e televisivi, fatto verificabile spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, consigliamo all'utente di provare a correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

- Riorientate o riposizionate l'antenna ricevente
- Aumentate la distanza tra il dispositivo e il ricevitore
- Collegare l'apparecchio a una diversa presa di corrente in modo che apparecchio e ricevitore si trovino su circuiti diversi.
- Consultate, per richiedere assistenza, il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato

Eventuali modifiche, non approvate da ELINCHROM LTD potrebbero invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo di questo apparecchio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ USA E CANADA

Industry Canada (IC) Avviso di Conformità

Questo dispositivo soddisfa tutti i requisiti dello standard RSS di Industry Canada. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose, e
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato

Dichiarazione di conformità Industry Canada (IC).

Questo dispositivo soddisfa i requisiti indicati nel regolamento CNR di Industry Canada. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo apparecchio non può provocare interferenze dannose;
2. Questo apparecchio accetta qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un comportamento indesiderato

MARCHIO CE

Questo dispositivo soddisfa i requisiti previsti dalle Direttive Europee ad esso connesse ed è contrassegnato con il marchio CE. Per maggiori informazioni e per scaricare la Dichiarazione di Conformità Europea di questo prodotto, visita il nostro sito http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICARE IL MANUALE UTENTE DI ELB 1200

Ottieni la guida completa tramite questo link:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

SCARICARE LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Puoi trovare la Dichiarazione di Conformità EC e quella USA & Canada sul sito Elinchrom website.

Verificare tutti i documenti di sicurezza prima dell'uso!

INTRODUCCIÓN	90
CARACTERÍSTICAS DEL ELB 1200	90
DATOS TÉCNICOS	91
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA USUARIOS	92
PANEL DE CONTROL	94
PANTALLA - CUADRO DE MANDOS	95
BOTONES ESPECÍFICOS	96
• LÁMPARA DE MODELADO	
• AJUSTES DE USUARIO	
FUNCIONES DEL MENÚ	99
• CARACTERÍSTICAS Y AJUSTES DEL RADIOTRANSMISOR	
• AJUSTES DEL MODO <i>FLASH</i>	
• AJUSTES DE LA FOTOCÉLULA	
• EXTRAS	
• INFO	
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	105
MANTENIMIENTO	106
ALMACENAJE Y TRANSPORTE	107
ELIMINACIÓN Y RECICLADO	107
INFORMACIÓN LEGAL	108

Las tolerancias y especificaciones se ajustan a las normas del IEC y la CE.
Los datos técnicos pueden sufrir cambios sin previo aviso.

INTRODUCCIÓN

INTRODUCCIÓN

Estimado fotógrafo:

Gracias por comprar la Unidad ELINCHROM ELB 1200. Todos los productos Elinchrom se fabrican con la tecnología más avanzada. Utilizamos componentes cuidadosamente seleccionados para garantizar la mayor calidad, sometiendo al equipo a un gran número de pruebas durante y después de la fabricación con la esperanza de proporcionarle muchos años de servicio de confianza.

Le rogamos leer atentamente las instrucciones antes usar la unidad, tanto para su seguridad como para aprovechar al máximo todas sus características.

El Equipo de Elinchrom

Lea atentamente las notas de este manual; en él pueden aparecer imágenes de productos con accesorios que no forman parte de sets o unidades individuales. Las características de los sets y unidades individuales de Elinchrom pueden cambiar sin previo aviso y diferir de un país a otro. Consulte las características vigentes en www.elinchrom.com

Para más detalles, actualizaciones, noticias y obtener la información más reciente sobre el Sistema Elinchrom, visite regularmente la página web de Elinchrom. Puede descargar las guías de usuario y las especificaciones técnicas actualizadas en el área de "Asistencia".

Los datos técnicos, características y funciones de las unidades de *flash* Elinchrom, así como los accesorios y el sistema EL-Skyport, pueden cambiar sin previo aviso. Los valores indicados pueden diferir debido a tolerancias en los componentes o en los instrumentos de medición. Los datos técnicos están sujetos a cambios. No se aceptará ninguna responsabilidad por errores tipográficos.

Conserve este manual para futuras consultas y referencias.

CARACTERÍSTICAS DEL ELB 1200

2x Salidas A + B con asimetría 2:1 (66 %:33 %) y opciones 1:1 (50 %:50 %). Salidas con iluminación LED que muestran qué cabeza está activa. Cada cabeza conectada puede activarse o desactivarse por separado mediante los botones A y B. El reconocimiento de cabezas indica si se ha conectado una cabeza Pro, Hi-Sync o Action. Muestra automáticamente la duración del *flash* de cada cabeza (Pro/Action) en todos los niveles de potencia. Elinchrom Creative Suite con función estroboscópica, de retardo y secuencia. USB para actualizaciones del *firmware*.

Hay dos versiones disponibles del Generador Portátil ELB1200:

- Batería HD 144 Wh ELB1200 Li-Ion (19296)
- Batería Air 90 Wh ELB1200 Li-Ion (19273)

El número de *flashes* puede variar dependiendo de la batería (por antigüedad, condiciones de almacenaje, etc.). Es posible que deba reciclar las baterías usadas. ¡Consulte las normas de su zona!

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto y número de artículo	ELB 1200 (10289.1)
Capacidad del <i>flash</i> (Ws/J)	1200
Distribución energética	Asimétrica 2:1 o simétrica
Paso (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Pro	100 %: 128
Paso (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Action	100 %: 90,6
Paso (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100 %: 128
Rango de potencia en pasos	8,5
Rango de potencia en Ws/J	100 %: 14 – 1200 / 50 %: 7 - 600 66 %: 14 – 791 / 33 %: 7 - 396
Incremento de potencia en pasos	Dial: 1/10 – botones izda./dcha. 1 paso
Duración óptima del <i>flash</i> t _{0,5} máx. potencia ELB 1200 Action	1/8850 s al 33 %, ajuste de energía 4,7
Reciclaje RÁPIDO a plena potencia en s	1,7
Reciclaje PREDETERMINADO a plena potencia en s	3
Reciclaje ECO a plena potencia en s	6
Temperatura de color a máx. potencia en °K	5500
Autorreducción de potencia	Ajusta automáticamente la configuración energética
Estabilización de potencia	+/- 0,03 %
Modos de lámpara de modelado	Encendido, libre, prop, temporizador 1-60 s, VFC, regulación 5-100 %
Disparos con batería cargada a mín./máx. potencia	20000 / 215 (Batería Air Li-Ion, incluida) 36000 / 400 (Batería HD Li-Ion, opcional)
Duración LED 1/2 cabezas (potencia de <i>flash</i> al mínimo)	Hasta 80 / 40 min. (Batería Air Li-Ion, incluida) Hasta 120 / 60 min. (Batería HD Li-Ion, opcional)
Batería Air Li-Ion (incluida, 19273)	36 V / 2,5 Ah / 90 Wh
Batería HD Li-Ion (opcional, 19296)	36 V / 4,0 Ah / 144 Wh
Opciones de La Caja de Baterías	Enchufe de carga USB para dispositivos móviles: 5 V máx. 1 A., ajustes modo de envío, estado de carga de batería con 4 LED
Cargador Rápido: tiempo de carga aprox. en h	1,5 (Batería Air Li-Ion, incluida) 2,5 (Batería HD Li-Ion, opcional)
EL-Skyport	Incorporado, 20 canales de frecuencia, 4 grupos
Voltaje de sincronización	5V compatible con todas las cámaras
Conector de sincronización	Clavija de 3,5 mm
Tamaño en cm, unidad completa con asa y caja de baterías / sin caja de baterías (AnxPxAl)	18x13x28 / 18x13x22
Tamaño en cm de la Caja de Baterías (AnxPxAl)	18x13x7,5
Peso en kg (lb), sin Caja de Baterías	3,2 (6,8 lb) (Batería Air Li-Ion, incluida)
Peso en kg (lb), unidad completa	4,3 (9,48 lb) (Batería HD Li-Ion, opcional)
Peso en kg, Caja de Baterías	1,1 (2,4 lb) (Batería Air Li-Ion, incluida) 1,5 (3,3 lb) (Batería HD Li-Ion, opcional)
Se suministra con	ELB1200, caja de baterías, cargador rápido, cable de sincronización

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA USUARIOS

- Las unidades de *flash* son potentes fuentes de luz. Tenga presente que pueden representar un peligro o inconveniente para algunas personas y niños.
- Siempre que sea posible, mantenga las unidades de *flash* lejos del alcance de personas no autorizadas.
- ¡Mantenga las unidades de *flash* lejos del alcance de los niños!
- De acuerdo con la normativa de seguridad, le recordamos que estas unidades de *flash* electrónicas no están diseñadas para uso exterior en condiciones excesivamente húmedas o polvorientas, y que no deben utilizarse tras haber estado expuestas a cambios bruscos de temperatura que puedan causar condensación. La protección contra la humedad cumple con la norma IP20.
- No usar sin permiso en zonas restringidas (como hospitales, laboratorios, etc.).
- No usar cerca de material inflamable/explosivo. Mantenga una distancia mínima de 1 m o más de cualquier objeto. Mantenga una distancia general de otras unidades en funcionamiento.
- Nunca dirija el *flash* a los ojos de un sujeto sin previo aviso. Su uso en proximidad puede afectar a la vista.
- Temperatura ambiental durante el uso de la unidad: mín. -10°C (14°F) hasta un máx. de 40°C (104°F).
- Existe alta tensión y puede haber corrientes elevadas: aplique las habituales precauciones de seguridad al manipular la unidad.
- Los sistemas de *flash* almacenan energía eléctrica en condensadores mediante la aplicación de alta tensión: vigile contactos abiertos y terminales.
- Estas unidades pueden retener una carga interna durante un tiempo considerable incluso desconectadas. Si encuentra algún defecto en la unidad, interrumpa su uso y llévela a reparar.
- Para su seguridad, nunca abra ni desmonte sus *flashes*. Solo un técnico del servicio autorizado debe abrir o intentar reparar esta unidad.
- Apague siempre la unidad de *flash* antes de cambiar los accesorios.
- ¡La unidad, el tubo de destello y los accesorios pueden calentarse mucho durante y después del uso! Para evitar lesiones, manipúelos con un paño aislante o espere hasta que las piezas se enfríen. Evite la luz solar directa, que podría calentar la unidad de *flash* y afectar la eficiencia de la fotocélula. Proteja la unidad de *flash* en condiciones de humedad, ¡pero manténgalo ventilado! En ningún caso debe insertar objetos en los orificios de ventilación.
- Utilice solo Accesorios Elinchrom originales. Los cables, capuchones de cristal y carcasas con daños deben reemplazarse de inmediato por el servicio técnico.

TUBOS DE DESTELLO Y LUZ LED DE MODELADO

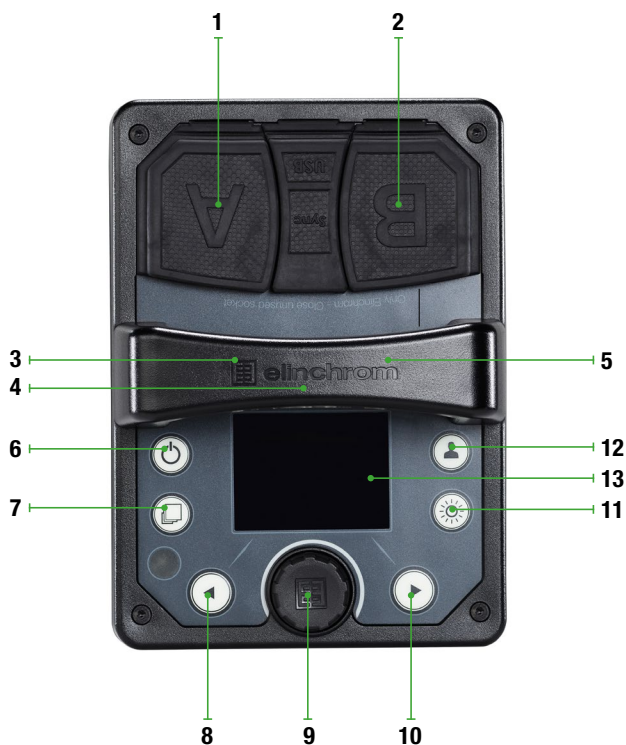
- ¡Los tubos de destello y los reflectores LED pueden calentarse mucho durante y después del uso!
- Nunca toque ni cambie los tubos de destello antes de que la unidad se haya enfriado y esté desconectada de la corriente.
- No dispare el *flash* desde poca distancia directamente hacia una persona.
- No usar cerca de material inflamable/explosivo.

ATENCIÓN: FOTOSENSIBILIDAD/EPILEPSIA/ CONVULSIONES

Un porcentaje muy reducido de individuos pueden experimentar ataques epilépticos o desmayos cuando se exponen a determinados patrones o destellos de luz. La exposición a ciertos patrones o efectos estroboscópicos pueden provocar ataques epilépticos o desmayos en estos individuos. Estas condiciones pueden desencadenar síntomas o ataques epilépticos no detectados previamente en personas sin antecedentes de convulsiones o epilepsia. Si usted o alguien de su familia padece epilepsia o ha sufrido convulsiones de algún tipo, consulte con su médico antes de utilizar la unidad EL. **INTERRUMPA DE INMEDIATO** su uso y consulte con su médico antes de seguir usando su unidad EL si usted o alguno de sus hijos experimenta cualquiera de los siguientes problemas o síntomas:

- Mareos
- Espasmos oculares o musculares
- Desorientación
- Movimientos involuntarios
- Visión alterada
- Pérdida de consciencia
- Ataques o convulsiones

PANEL DE CONTROL



EL PANEL DE CONTROL INCLUYE:

- | | |
|--|--|
| 1. Salida A | 9. Botón desplegar (Función navegación menú)/Probar <i>flash</i> (pulsar)/regular potencia en 1/10 |
| 2. Salida B | 10. Botón función dcho./Función menú navegación /Subir potencia en 1 paso |
| 3. Encender/apagar salida A (bajo el asa) | 11. Botón lámpara modelado LED: pulsación corta (encendido/apagado)/pulsación larga (ajustes) |
| 4. Ratio de potencia entre salidas A y B (66 % : 33 % or 50 % : 50 %), bajo el asa | 12. Botón ajustes de usuario, alternar entre información de pantalla avanzada o reducida |
| 5. Encender/apagar salida B (bajo el asa) | 13. Pantalla OLED |
| 6. Encender/apagar la unidad | |
| 7. Botón acceso menú/Función navegación menú | |
| 8. Botón función izdo./Función navegación menú/Reducir potencia en 1 paso | |

PANTALLA - CUADRO DE MANDOS

El cuadro de mandos principal muestra una vista simplificada de los ajustes de una o dos cabezas.

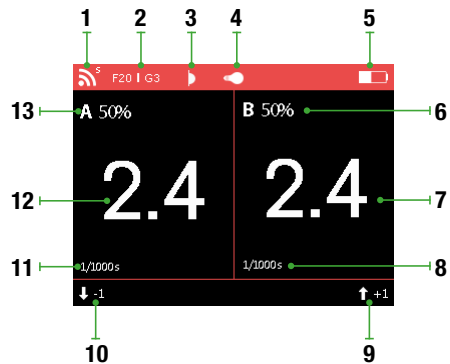
Los colores de la barra superior corresponden al número del grupo: azul para el grupo 1, amarillo para el grupo

2, rojo para el grupo 3 y verde para el grupo 4. El color de fondo del menú puede cambiarse de blanco a negro.

El cuadro de mandos cambia automáticamente de una a dos cabezas, dependiendo del número de estas que estén conectadas. Los ajustes habilitados se muestran en el cuadro de mandos. Por ejemplo, si la lámpara de modelado está conectada, su símbolo aparecerá en el cuadro de mandos.



Vista de una cabeza



Vista de dos cabezas

LA VISTA DE DOS CABEZAS INCLUYE LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronización EL-Skyport (modo normal o rápido) 2. Canal de frecuencia y número de grupo EL-Skyport 3. Estado de la fotocélula 4. Estado de la Lámpara de Modelado 5. Estado de carga de la batería 6. Toma de corriente B / ratio de potencia / tipo de cabeza 7. Ajustes de potencia de la salida B en pasos equivalentes | <ol style="list-style-type: none"> 8. Duración del <i>flash</i> de la salida B 9. Aumentar potencia de <i>flash</i> en 1 paso (botones de efectos o funciones) 10. Reducir potencia de <i>flash</i> en 1 paso (botones de efectos o funciones) 11. Duración del <i>flash</i> de la salida A 12. Ajustes de potencia de la salida A en pasos equivalentes 13. Toma de corriente A / ratio de potencia / tipo de cabeza |
|---|---|

BOTONES ESPECÍFICOS

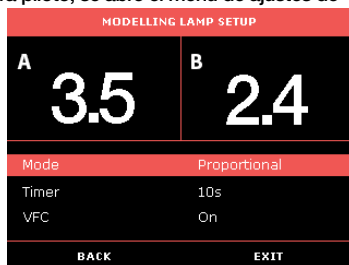
BOTÓN LED LÁMPARA DE MODELADO

- Pulsando brevemente el botón de la lámpara de modelado, se enciende la lámpara LED de la Cabeza ELB 1200 durante 15 segundos. Los valores pueden variarse de 1 a 60 segundos.
- Pulsando prolongadamente el botón de la lámpara piloto, se abre el menú de ajustes de la lámpara de modelado.

MENÚ AJUSTES LÁMPARA DE MODELADO

Acceda a la potencia de la lámpara de modelado, los ajustes del temporizador y la función VFC desde el Menú de la Lámpara de Modelado.

- Ajuste con los botones A y B la potencia de la lámpara de modelado asimétricamente.
- Acceda a los ajustes de ratio con el botón (A:B)



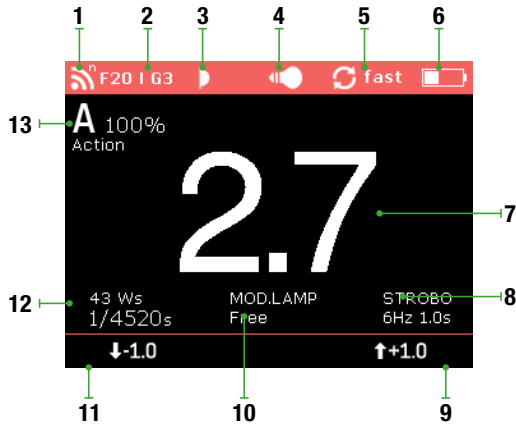
MENÚ DE AJUSTES DE LA LÁMPARA DE MODELADO

OPCIONES MENÚ		EXPLICACIÓN	INSTRUCCIONES
Modo	Libre o proporcional	Cambiar entre el ajuste de potencia libre y el proporcional de la lámpara de modelado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra el menú con el botón de Función Izdo. 2. Pulse el botón de desplazamiento para elegir entre proporcional o libre. 3. Pulse de nuevo para confirmar.
	Libre	La potencia de la lámpara de modelado es independiente de la potencia del <i>flash</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre el menú con el botón de Función Izdo. 2. Pulse el botón de desplazamiento para elegir la potencia del LED y pulse para confirmar.
	Proporcional	La potencia de la lámpara de modelado es proporcional a la potencia del <i>flash</i>	<p>Valor fijo.</p> <p>El modo pasa a LIBRE automáticamente si los ajustes se cambian desde el botón de desplazamiento.</p>
VFC	Encendido/ Apagado	El LED se apaga cuando la unidad se recarga. Confirmación óptica del <i>flash</i> .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra el menú con el botón de Función Izdo. 2. Use el botón de desplazamiento para cambiar a VFC. 3. Pulse de nuevo para confirmar.
Temporizador	Encendido/ Apagado		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Abra el menú con el botón de Función Izdo. • 2. Enciende/apague el temporizador con el botón de desplazamiento. • 3. Pulse de nuevo para confirmar. • 4. Establezca el valor (5-60 s) con el botón de desplazamiento y pulse para confirmar.
	Valor del temporizador	Temporizador de la lámpara de modelado, 5-60 s	
salir			Pulse el botón de Función Dcho. para salir del menú.

BOTÓN DE AJUSTES DE USUARIO

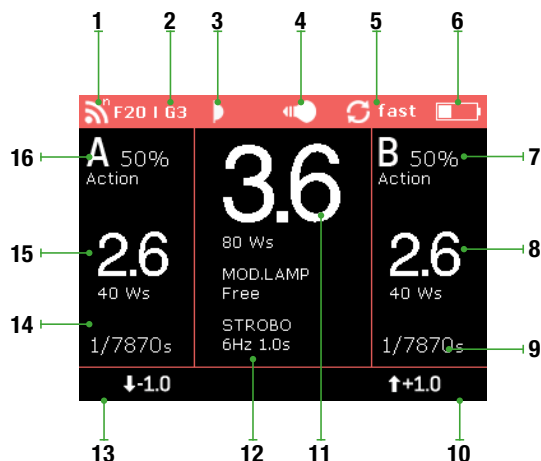
El botón de Ajustes de Usuario muestra el menú avanzado. Si hay dos cabezas conectadas, la pantalla se adaptará automáticamente. En tal caso, la zona central del cuadro de mandos mostrará la potencia total de las dos cabezas, en pasos y en Julios.

La vista de una cabeza muestra las siguientes características:



VISTA DE UNA CABEZA

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronización EL-Skyport (modo normal o rápido) 2. Canal de frecuencia y número de grupo EL-Skyport 3. Estado de la fotocélula 4. Estado de la Lámpara de Modelado 5. Velocidad de carga (rápida / eco / predeterminada si no se muestra info) 6. Estado de carga de la batería 7. Potencia de <i>flash</i> en pasos equivalentes | <ol style="list-style-type: none"> 8. Ajustes del modo <i>Flash</i> (normal, secuencia, retardo, estroboscópico) 9. Aumentar potencia de <i>flash</i> en 1 paso 10. Estado de la lámpara de modelado cuando está activada 11. Reducir potencia de <i>flash</i> en 1 paso 12. Potencia de <i>flash</i> en Julios/Ws y duración del <i>flash</i> (solo con cabezas Action y Pro) 13. Toma de corriente / ratio de potencia / tipo de cabeza |
|---|---|



VISTA DE DOS CABEZAS

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronización EL-Skyport (modo normal o rápido) 2. Canal de frecuencia y número de grupo EL-Skyport 3. Estado de la fotocélula 4. Estado de la Lámpara de Modelado 5. Velocidad de carga (rápida / eco)** 6. Estado de carga de batería 7. Toma de corriente B / ratio de potencia / tipo de cabeza 8. Ajustes de potencia de la salida B en pasos equivalentes y Julios (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Duración del <i>flash</i> de la salida B* 10. Aumentar potencia de <i>flash</i> en 1 paso 11. Potencia total de <i>flash</i> de ambas cabezas, en pasos equivalentes y Julios (Ws) 12. Ajustes del modo <i>Flash</i> (normal, secuencia, retardo, estroboscópico) 13. Reducir potencia de <i>flash</i> en 1 paso 14. Duración del <i>flash</i> de la salida A* 15. Ajustes de potencia de la salida A en pasos equivalentes y Julios / Ws 16. Toma de corriente A / ratio de potencia / tipo de cabeza |
|--|--|

*Se muestra con cabezas Action y Pro

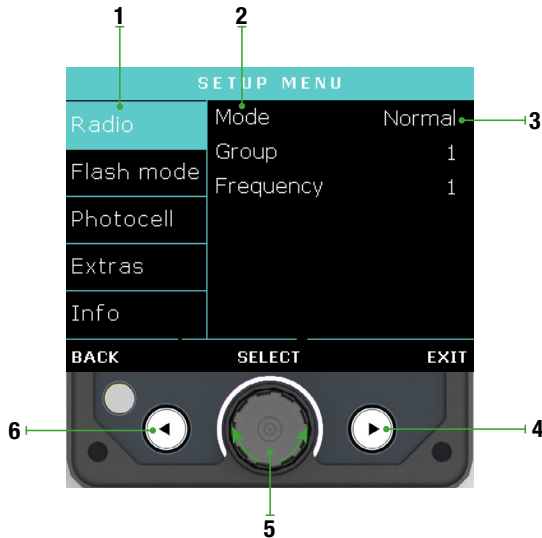
** En modo predeterminado no se muestra información

FUNCIONES DEL MENÚ

PANTALLA – MENU DE CONFIGURACIÓN

Los colores del menú de configuración corresponden al número de grupo, como en el cuadro de mandos principal: azul para el grupo 1, amarillo para el grupo 2, rojo para el grupo 3 y verde para el grupo 4. El color de fondo del menú puede cambiarse de blanco a negro: pulse el botón de usuario prolongadamente, pero antes salga del menú.

Para navegar por el menú, utilice el botón de desplazamiento y pulse para seleccionar.



1. Menú seleccionado
2. Opciones de menú seleccionadas
3. Ajustes de opciones de menú
4. Salir del menú de navegación

5. Funciones del botón de desplazamiento:
 - Desplazarse para cambiar ajustes
 - Pulsar para confirmar los ajustes del menú o seleccionar la opción del menú (función seleccionar)
6. Retroceder en el menú de navegación

CARACTERÍSTICAS Y AJUSTES DEL RADIOTRANSMISOR

Las opciones de Radio le permiten seleccionar la velocidad de sincronización y definir los ajustes del grupo y la frecuencia.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Al trabajar con el sistema inalámbrico EL-Skyport, puede elegir la velocidad de sincronización. El modo de sincronización "normal" es ideal para distancias largas, mientras que la sincronización "rápida" puede usarse cuando se necesitan velocidades de sincronización del obturador más elevadas en cámaras de formato medio. ¡Cualquier cambio en estos ajustes debe aplicarse también al Radiotransmisor EL-Skyport para permitir la comunicación entre los dispositivos! El modo de sincronización normal es el modo estándar.

PANTALLA	OPCIÓN	AJUSTES OPCIÓN	AJUSTES PREDET.
Radio	Modo	Normal / Rápida	Normal
	Grupo	1 a 4	1
	Frecuencia (canal)	1 a 20	1

Por último, puede elegir con qué grupo y frecuencia quiere trabajar. Cambie los ajustes del grupo para controlar de forma independiente varios grupos de luces. Cambie el canal de frecuencia para evitar interferencias.

AJUSTES DEL MODO *FLASH*

El modo *flash* le permite configurar su unidad ELB para adaptarse a su estilo de trabajo.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Para establecer el paso de retardo en x 1, x 10 o x 100 pasos, pulse el botón

La función “Antes de estar listo” le permite elegir entre disparar el *flash* antes del reciclaje total o solo cuando la unidad se haya reciclado por completo. También puede definir el tiempo de reciclaje en función del nivel de carga de la batería.

PANTALLA	OPCIÓN	SUBOPCIÓN	SUBOPCIÓN	AJUSTES	AJUSTES PREDET.
Modo <i>Flash</i>	Tiempo reciclaje	Eco / predet. / rápido		Sí/no	Predet.
	“Antes de estar listo”			Sí/no	
	Modo	Normal / Secuencia / Retardo / Estrobo.			Normal
		Secuencia	Direccionamiento unidad	1 - 20	1
		Secuencia	Total unidades	1 a 20	1
		Secuencia	Espera entre secuencias	0,1”-5,0”	2,0”
		Retardado	Retardo	Pasos: x1, x10, x100	100 ms
		Strobo.	Hz	1 - 20	1
		Strobo.	Duración	0,5 – 5,0 s	2,0 s

Mantenga el ajuste predeterminado si desea hacer fotografías normales con *flash*.

CONFIGURACIÓN DE SECUENCIAS

Con el modo secuencia, puede capturar una secuencia en movimiento en una serie de fotogramas independientes con varias unidades de *flash* indexadas; por ejemplo, de una persona saltando hasta en 20 imágenes diferentes. Para usar estas funciones, debe programar la siguiente configuración:

Direccionamiento de la unidad: cada unidad requiere su propio direccionamiento. Cada vez que se acciona un disparador, la unidad de *flash* correspondiente responde. Puede direccionar hasta 20 unidades.

Total unidades: indica el número total de unidades de *flash* direccionadas.

Espera entre secuencias: tiempo tras el cual la secuencia se reinicia a la primera unidad direccionada.

La espera puede programarse de 0,1 a 5 s. Este ajuste determina la espera desde que se detiene una secuencia hasta que se reinicia desde el principio.

CONFIGURACIÓN DEL RETARDO

Establezca un retardo para que su unidad ELB se accione con el retardo establecido (p. ej. segunda cortina). El retardo es el tiempo (en ms) que tarda la unidad en disparar el *flash* tras abrirse el obturador. Puede programarse de 1 ms (0,001 s) a 10000 ms (10 s), permitiendo combinar el *flash* con fuentes de luz ambiental.

Para ajustar los milisegundos, la escala puede modificarse en 1, 10 y 100 pasos. Pulse el botón de función derecho para elegir el paso. Esta opción solo está activa en el menú de configuración de retardo del *flash*.

VALOR SUGERIDO PARA FIJAR EL ELB EN MODO RETARDADO*

VELOCIDAD SINCRO. EN CÁMARA	EQUIVALENTE EN MS	VALOR SUGERIDO
1/60	16,6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33,3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66,6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166,6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0,3"	300	290
0,4"	400	370
0,5"	500	470
0,6"	600	580
0,8"	800	750
1"	1000	950
1,3"	1300	1200
1,6"	1600	1500
2"	2000	1900
2,5"	2500	2400
3,2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* probado con Canon EOS 5D. Sugerido para cámara de formato completo.

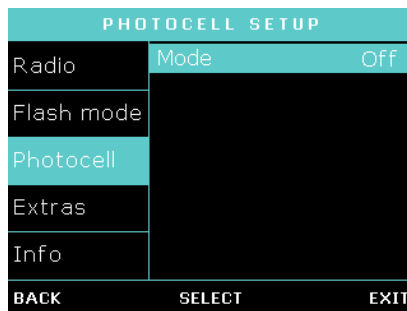
CONFIGURACIÓN DEL ESTROBOSCOPIO

Saque una foto con efectos estroboscópicos y abra el obturador de la cámara. La secuencia superpuesta en movimiento es visible en un solo fotograma.

- Frecuencia en Hz: número de *flashes* por segundo. Programable de 1 a 20 Hz.
- Ventana de duración: duración de la secuencia en movimiento que desea capturar. Programable de 0,5 s a 5 s.

Nota: la unidad debe ajustarse con un tiempo de reciclaje rápido en el menú “ajustes de potencia”. Si recibe un mensaje de error, significa que el tiempo de reciclaje no es viable. Reduzca los Hz o la potencia de *flash* a un valor inferior.

AJUSTES DE LA FOTOCÉLULA



Las opciones de la fotocélula permiten establecer el encendido y apagado del *flash* óptico y, de ser necesario, las opciones *preflash* para una perfecta sincronización con secuencias con *preflash speedlight*.

PANTALLA	OPCIÓN	AJUSTES OPCIÓN	NOTA
Fotocélula	Modo	Encender/Apagar/ <i>Preflash</i>	
	Configuración	Auto	Solo accesible en «modo <i>preflash</i> » Con el botón de desplazamiento, vaya al modo Auto y selecciónelo (sugiere contar automáticamente el n.º de <i>flashes</i> al disparar el <i>speedlight</i> en la fotocélula y seleccionar el n.º correcto).
	<i>Preflash</i> cnt (solo usuarios expertos)	Manual / 1-20	Solo accesible en «ajuste manual» Use esta opción solo si sabe el n.º de <i>preflashes</i> que dispara el <i>speedlight</i> , además del <i>flash</i> principal.
	Lapso de tiempo (solo usuarios expertos)	0,5 "–5,0"	Solo accesible en «ajuste manual»
	Tiempo de bloqueo (solo usuarios expertos)	0,5 ms – 5,0 ms	Solo accesible en «ajuste manual»

Cuando la fotocélula esté activada, la unidad de *flash* se activará ante cualquier impulso de *flash* reconocido.

La opción *preflash* puede ajustarse manualmente si se conoce el número de *preflashes* del.

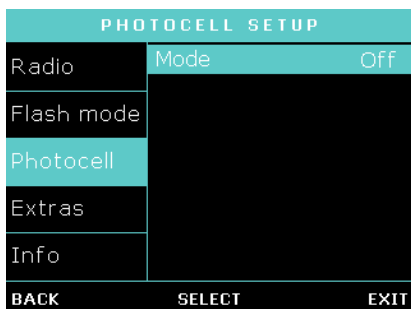
AJUSTE *PREFLASH* MANUAL (SOLO USUARIOS EXPERTOS)

En algunos casos, en función de la tecnología de la unidad *speedlite*, la detección automática del *preflash* podría no funcionar. En tal caso, puede probar un ajuste manual.

- *Preflash cnt*: establezca el número de *preflashes* de 1 a 20 y añada el *flash* principal.
- Lapso de tiempo: establezca la ventana temporal en la que se dispararán todos los *preflashes* y el *flash* principal.
- Tiempo de bloqueo: establezca el retardo entre cada *preflash* de 0,5 a 5 ms.

Nota: no podemos sugerir ningún valor o configuración. Todo depende de la unidad de *speedlite*, y debe probarse hasta obtener la sincronización correcta entre la unidad de *flash* y el *speedlite*.

EXTRAS



Los ajustes “Extras” le ayudan a definir el modo de espera y el autoapagado para ahorrar energía.

Las opciones de audio le permiten elegir entre diferentes sonidos para los mensajes “listo” y “error” y los tonos de teclado. El volumen de estos sonidos puede ajustarse, e incluso silenciarse si es necesario. Puede elegir el tono “listo” para mejorar el reconocimiento acústico cuando todos los *flashes* se hayan disparado y reciclado.

PANTALLA	OPCIÓN	AJUSTES
Extras	Modo espera autom.	apagado / 1 min – 60 min
	Apagado autom.	apagado / 1 min – 60 min
	Tono “listo”	Tono 1 a 12
	Volumen “listo”	Apagado/mín./bajo/predet./alto/máx.
	Volumen “error”	
	Tono teclado	

INFO

Compruebe la vida útil de la unidad y el tubo de destello.

Puede comprobar fácilmente el uso actual de la unidad y el tubo de destello, algo muy útil para el mantenimiento, alquiler o venta de segunda mano.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

ES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESTABLECIMIENTO DE AJUSTES

Para restablecer todos los ajustes a los valores predeterminados, pulse los botones izquierdo y derecho (función) al mismo tiempo y manténgalos presionados durante al menos 1 segundo. La unidad se reiniciará y borrará todos los parámetros en uso. El contador del menú "Info" no se restablecerá.

GESTIÓN DE ERRORES

Error del sistema

Ver Tabla de Errores



Ver Tabla de Errores



Ver Tabla de Errores



N.º ERROR	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN
-1	Sobrecarga del condensador	Reiniciar -> Servicio
-2	Sistema recalentado	Esperar a que se enfríe
-3	Fallo en el circuito de descarga	Reiniciar -> Servicio
-4	Tiempo de carga agotado	Reiniciar -> Servicio
-9	¡SMPS sin voltaje de entrada!	Reiniciar -> Servicio
-15	Termistor MOS de carga abierto	Reiniciar -> Servicio
-18	Termistor MOS de descarga abierto	Reiniciar -> Servicio
-19	Termistor de condensador abierto	Reiniciar -> Servicio
-24	Error de simetría en el voltaje del condensador	Apagar 10 min. Reiniciar -> Servicio
-26	Error en el amplificador de voltaje	Reiniciar -> Servicio
-28	Tubo suelto	Reiniciar -> Servicio
-60	Error del bus periférico del sistema	Reiniciar -> Servicio
-62	Error de memoria del sistema	Reiniciar -> Servicio
-99	Error sin clasificar	Reiniciar -> Servicio
-101	Nivel de batería bajo	Advertencia

MANTENIMIENTO

La cabeza requiere muy poco mantenimiento. Para garantizar un funcionamiento seguro, compruebe los puntos siguientes con regularidad antes de conectar la cabeza a la fuente de alimentación::

Asegúrese de que los contactos del conector de la cabeza de *flash* estén limpios y en buen estado.

¡Importante!! El cable de *flash* no debe presentar marcas ni cortes.

Asegúrese de que el tubo de destello y el capuchón de cristal estén correctamente instalados.

¡ATENCIÓN!

Bajo ninguna circunstancia abra ninguna parte del equipo. La unidad ELB 1200 contiene alto voltaje y su mantenimiento no debe ser realizado por el usuario. En caso de problemas, contacte con el servicio de Elinchrom de su zona.

REVISIONES REGULARES

Las normas de seguridad nacional exigen frecuentes revisiones de seguridad de los aparatos eléctricos. La unidad ELB 1200 debe someterse a revisión una vez al año. Estas revisiones no solo garantizan la seguridad sino que también protegen el valor de la unidad.

ENVÍO

Para garantizar la máxima protección de la unidad cuando la envíe al servicio técnico, debe conservar el embalaje original.

VENTA / MANTENIMIENTO / ALQUILER

Para cuestiones sobre mantenimiento y venta, contacte con su distribuidor local de ELINCHROM. Para contacto y asistencia, visite <http://www.elinchrom.com/support.php>

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Para mejorar la vida útil y la seguridad de su batería, apague el generador ELB1200 para su almacenamiento y transporte. El modo Apagado previene la descarga automática. Para evitar una descarga progresiva de la batería (llamada AUTODESCARGA*) que pueda llevar a un MODO DE DESCARGA PROFUNDA**, no almacene batería completamente cargadas durante más de 6 meses sin darles uso. Si tiene varias baterías, utilícelas todas o vaya alternándolas.

*MODO DE AUTODESCARGA

Durante el almacenamiento de una batería cargada se observan pequeñas pérdidas de carga (autodescarga) que se consideran normales. Estas pérdidas son más importantes cuando el BMS (Sistema de Gestión de la Batería) está encendido. Apagar la batería puede ayudar a reducir hasta 100 veces la autodescarga de la batería. Para limitar las pérdidas de carga, apague la batería para su transporte y almacenaje.

**MODO DESCARGA PROFUNDA

Si la batería no se recarga durante un período de tiempo prolongado (varios meses o más), el proceso de autodescarga puede provocar que la batería entre progresivamente en un estado de DESCARGA PROFUNDA.

Para evitar daños, utilice solo los embalajes y estuches originales cuando viaje o transporte unidades de *flash*. Para evitar problemas relacionados con la condensación, aclimate las unidades de *flash* antes de usarlas.

Descargue las unidades de *flash* antes de su transporte o espere un mínimo de 30 minutos tras desconectar el cable principal para que la unidad se enfríe. No deje caer las unidades de *flash*: el tubo de destello y los componentes internos podrían romperse.

Por favor, consulte nuestras instrucciones específicas para VOLAR COMO PASAJERO (73042, folleto naranja) para conocer las actuales normas de transporte.

ELIMINACIÓN Y RECICLADO

Este dispositivo ha sido fabricado con los más altos estándares, empleando materiales que pueden reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. El dispositivo puede retirarse tras su vida útil para ser reciclado si se devuelve en condiciones que sean resultado de un uso normal.

Cualquier componente no recuperable se eliminará de forma ambientalmente aceptable.

Para cualquier pregunta sobre la eliminación, póngase en contacto con su sucursal o agente local de ELINCHROM.

INFORMACIÓN LEGAL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA CLASE B DE LA FCC

Nombre del producto	ELB 1200 (10289.1)
Accesorios	Cabeza Pro ELB 1200 (20187) Cabeza Hi-Sync ELB 1200 (20188) Cabeza Action ELB 1200 (20189)
Nombre comercial	ELINCHROM
Empresa responsable	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Suiza
Teléfono	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Correo electrónico	elinchrom@elinchrom.ch

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Reglas de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a producirse interferencias en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes acciones:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experto.

Modificaciones: los cambios o modificaciones no aprobados por ELINCHROM LTD podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - EE. UU. Y CANADÁ

Notificación de conformidad con la Industria Canadiense (IC)

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS de exención de licencia de la Industria Canadiense. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

DISTINTIVO CE

La versión enviada de este dispositivo cumple con los requisitos de las Directivas Europeas relacionadas con él, por lo que está marcado con el distintivo de conformidad CE. Para más información y descargar la Declaración de Conformidad Europea de este producto, visite nuestra página web http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARGAR EL MANUAL DEL ELB 1200

Puede descargar la guía completa en este enlace: http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARGAR DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Puede descargar la declaración de conformidad de la CE, así como la de EE. UU. y Canadá, en la página web de Elinchrom.

¡Compruebe todos los documentos de seguridad antes de usar el dispositivo!

INTRODUÇÃO	112
CARACTERÍSTICAS DA ELB 1200	112
DADOS TÉCNICOS	113
INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DO UTILIZADOR	114
PAINEL DE CONTROLO	116
VISOR – PAINEL INDICADOR	117
BOTÕES DEDICADOS	118
• LÂMPADA DE MODELAÇÃO	
• DEFINIÇÕES DO UTILIZADOR	
RECURSOS DO MENU	121
• CONFIGURAÇÃO DO TRANSCETOR DE RÁDIO	
• CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH	
• CONFIGURAÇÃO DA FOTOCÉLULA	
• EXTRAS	
• INFORMAÇÕES	
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	127
MANUTENÇÃO	128
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE	129
DESCARTE E RECICLAGEM	129
INFORMAÇÃO LEGAL	130

INTRODUÇÃO

INTRODUÇÃO

Caro(a) fotógrafo(a),

Agradecemos a sua preferência pela Unidade ELINCHROM ELB 1200. Todos os produtos Elinchrom são fabricados utilizando a mais avançada tecnologia. Para assegurar a mais alta qualidade usam-se componentes cuidadosamente selecionadas e o equipamento é submetido a diversos testes, tanto durante como depois do fabrico. Confiamos que isso lhe dará muitos anos de um serviço de confiança.

Antes de utilizar leia as instruções com atenção, para sua segurança e para obter o máximo benefício das várias funcionalidades.

A sua equipa Elinchrom

PT Tenha atenção às notas neste manual. Este manual pode mostrar imagens de produtos com acessórios, que não fazem parte de conjuntos ou unidades individuais. As configurações do conjunto Elinchrom e da unidade individual podem mudar sem aviso prévio e diferir noutros países. Encontre configurações atualizadas em www.elinchrom.com

Para obter mais detalhes, atualizações, novidades e as mais recentes informações sobre o Sistema Elinchrom, por favor visite regularmente o *website* Elinchrom. Os mais recentes guias do utilizador e especificações técnicas estão disponíveis para *download* na área “Suporte”.

Dados técnicos, atributos e funções das unidades de *flash* Elinchrom, acessórios e sistema EL-Skyport, podem mudar sem aviso prévio. Os valores listados podem divergir devido a tolerâncias em componentes ou instrumentos de medição. Os dados técnicos estão sujeitos a alterações. Não há garantia para erros de impressão.

Por favor, mantenha este manual do utilizador para informações e referências posteriores.

CARACTERÍSTICAS DA ELB1200

2x Saídas A + B com assimetria de 2:1 (66%:33%) e opção de 1:1 (50%:50%). Tomadas iluminadas por LED, mostrando que cabeça está ativa. Cada cabeça conectada pode ser ativada ou desativada, separadamente, utilizando os botões A e B. Reconhecimento de cabeça, mostra se uma cabeça Pro, Hi-Sync, Action está conectada. Exibe automaticamente a duração do *flash* de cada cabeça (Pro/Action) em todos os níveis de potência. Elinchrom Creative Suite com opções “*strobo*”, atraso de *flash* e sequência. Entrada USB para atualizações de firmware.

Estão disponíveis duas versões do Pack Bateria ELB1200:

- Bateria Li-Ion ELB1200 HD 144 Wh (19296)
- Bateria Li-Ion ELB1200 Air 90 Wh (19273)

O número de *flashes* pode variar de bateria para bateria (devido ao envelhecimento, condições de armazenamento, etc.). Baterias usadas podem precisar de ser recicladas. Verifique os seus regulamentos locais!

DADOS TÉCNICOS

Nome do produto e número do artigo	ELB 1200 (10289.1)
Potência do <i>flash</i> (Ws/J)	1200
Distribuição de potência	Assimétrico 2:1 ou simétrico
F-Stop (1m, 100 ISO, 48° refletor) ELB 1200 Pro	100%: 128
F-Stop (1m, 100 ISO, 48° refletor) ELB 1200 Action	100%: 90.6
F-Stop (1m, 100 ISO, 48° refletor) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
Faixa de potência F-stop	8.5
Faixa de potência Ws / J	100%: 14 – 1200 / 50%: 7 - 600 66%: 14 – 791 / 33%: 7 - 396
Incrementos de potência em F-Stop	Marcar: 1/10 – botões esquerdo/direito: 1 F-Stop
Melhor duração de <i>flash</i> em t0.5 na potência máx. ELB 1200 Action	1/8850 s a 33%, definição de potência 4.7
Reciclagem RÁPIDA na potência máxima, em s	1.7
Reciclagem PADRÃO na potência máxima, em s	3
Reciclagem ECO na potência máxima, em s	6
Temperatura de cor na potência máx., em K°	5500
Descarga Automática de Potência	Ajusta definições de potência automaticamente
Estabilidade de potência	+/- 0.03 %
Modos da lâmpada de modelação	"On", Livre, proporc., temporiz. 1-60 s, VFC, <i>dimmer</i> 5-100%
N.º de <i>flashes</i> com uma bateria carregada na potência min/máx.	20000 / 215 (Bateria Li-Ion Air, incluída) 36000 / 400 (Bateria Li-Ion HD, opcional)
Tempo de execução do LED 1 / 2 cabeças (ajuste a potência do <i>flash</i> para valores mínimos)	Até 80/40 min. (Bateria Li-Ion Air, incluída) Até 120/60 min. (Bateria Li-Ion HD, opcional)
Bateria Li-Ion Air (incluída, 19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
Bateria Li-Ion HD (opcional, 19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
Opções da Caixa de Bateria	Tomada de carregamento USB para dispositivos móveis: 5V máx. 1A, opção modo de envio, estado de carga da bateria com 4 LEDs
Carregador Rápido: aprox. tempo de recarga em h	1.5 (Bateria Li-Ion Air, incluída) 2.5 (Bateria Li-Ion HD, opcional)
EL-Skyport	Incorporado, 20 canais de frequência, 4 grupos
Tensão de sincronização	5V compatível com todas as câmaras
Tomada de sincronização	Jack de 3.5 mm
Dimensões em cm, unidade completa incluindo pega e caixa de bateria / sem caixa de bateria (CxLxA)	18x13x28 / 18x13x22
Dimensões em cm da caixa de Bateria (CxLxA)	18x13x7.5
Peso em kg (lbs), sem Caixa de bateria	3.2 (6.8 lbs) (Bateria Li-Ion Air, incluída)
Peso em kg (lbs), unidade completa	4.3 (9.48 lbs) (Bateria Li-Ion HD, opcional)
Peso em kg, Caixa de Bateria	1.1 (2.4 lbs) (Bateria Li-Ion Air, incluída) 1.5 (3.3 lbs) (Bateria Li-Ion HD, opcional)
Fornecido com	ELB1200, caixa de bateria, carregador rápido, cabo de sincronização

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DO UTILIZADOR

- As unidades de *flash* são poderosas fontes de luz. Por favor, esteja ciente do perigo, ou inconveniências que elas podem apresentar a algumas pessoas e crianças.
- Mantenha as unidades de *flash* fora do alcance de pessoas não autorizadas sempre que possível.
- Mantenha as unidades de *flash* longe das crianças!
- De acordo com os regulamentos de segurança, chamamos a sua atenção para o facto de que estas unidades de *flash* eletrónicas não foram projetadas para uso externo em condições excessivamente húmidas ou empoeiradas e não devem ser usadas depois de serem expostas a mudanças súbitas de temperatura causando condensação. A proteção contra a humidade está em conformidade com as normas do IP20.
- Não utilize sem permissão em áreas restritas (como hospitais, laboratórios, etc.).
- Não utilize perto de material inflamável / explosivo. Mantenha uma distância mínima de 1m ou mais de qualquer objeto. Mantenha uma distância geral de outras unidades operacionais.
- Nunca use o flash nos olhos de uma pessoa sem aviso prévio. O uso próximo pode afetar a visão.
- A temperatura ambiente enquanto a unidade está em utilização: min. -10°C (14°F) até ao máx. 40°C (104°F).
- Existe uma alta tensão e podem haver correntes elevadas, portanto aplique todas as precauções de segurança usuais ao manusear a unidade.
- Sistemas de *flash* armazenam energia elétrica em capacitores aplicando alta tensão, por isso cuide dos contactos abertos e dos terminais.
- Estas unidades podem reter uma carga interna por um tempo considerável, mesmo que desconectadas. Se for considerado defeituoso, por favor pare de usá-lo e devolva-o para reparação.
- Para sua segurança, nunca abra ou desmonte os seus *flashes*. Somente um engenheiro de serviço autorizado deve abrir ou tentar reparar esta unidade.
- Desligue sempre a unidade de *flash* antes de trocar os acessórios.
- A unidade, o tubo de *flash* e os acessórios podem ficar muito quentes durante e após a utilização! Para evitar lesões, toque com um pano isolante ou aguarde até que as peças tenham arrefecido. Evite a luz solar direta, esta pode aquecer a unidade de *flash* e afetar a eficiência da fotocélula. Proteja a unidade de *flash* quando usada em condições húmidas, mas assegure a ventilação para o arrefecimento! Em caso algum, nenhum objeto deve ser inserido nos orifícios de ventilação.
- Utilize apenas Acessórios Elinchrom originais. Cabos danificados, cúpulas de vidro e caixas devem ser imediatamente substituídos pelo serviço de atendimento ao cliente.

TUBOS DE FLASH E LUZ DE MODELAÇÃO LED

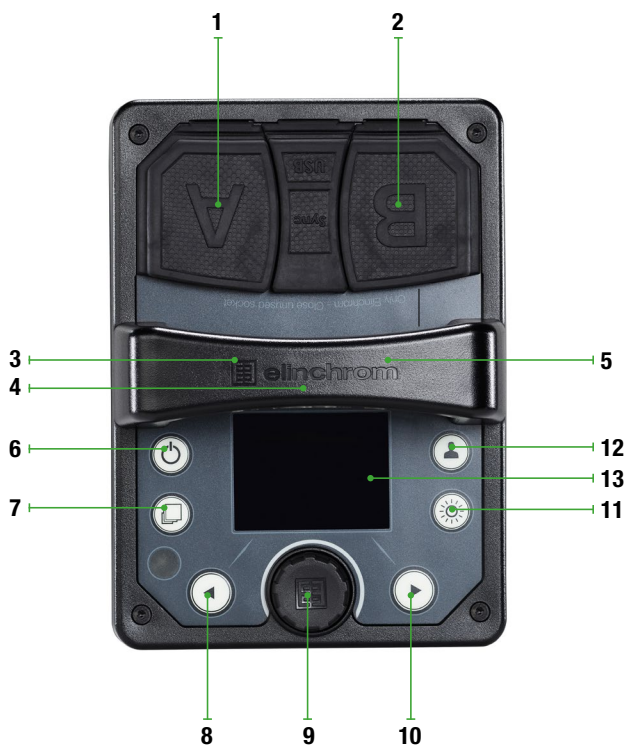
- Os tubos de *flash* e os pratos Refletores a LED podem ficar muito quentes durante e após a utilização!
- Nunca troque ou toque num tubo de *flash* antes da unidade ter arrefecido e ter sido desligada da corrente elétrica.
- Não dispare *flashes* a distâncias curtas direcionados a pessoas.
- Não use perto de material inflamável / explosivo.

AVISO: FOTOSENSIBILIDADE/EPILEPSIA/CONVULSÕES

Uma percentagem muito pequena de indivíduos pode sofrer crises epiléticas ou desmaios quando expostos a certos padrões de luz ou luzes de *flash*. A exposição a certos padrões ou efeitos estroboscópicos pode despoletar crises epiléticas ou desmaios nestes indivíduos. Estas condições podem desencadear sintomas epiléticos ou convulsões, não detetados previamente, em pessoas que nunca tenham tido convulsões ou epilepsia. Se você, ou alguém da sua família, tem uma condição epilética ou tenha tido convulsões de qualquer tipo, consulte o seu médico antes usar a unidade ELINCHROM. **INTERROMPA IMEDIATAMENTE** o uso e consulte o seu médico antes de retomar a utilização da sua unidade ELINCHROM, se você ou os seus familiares experienciarem algum dos seguintes sintomas ou problemas de saúde:

- Tonturas
- Contrações musculares ou oculares
- Desorientação
- Qualquer movimento involuntário
- Visão alterada
- Perda de consciência
- Ataques epiléticos ou convulsões

PAINEL DE CONTROLO



O PAINEL DE CONTROLO INCLUI O SEGUINTE:

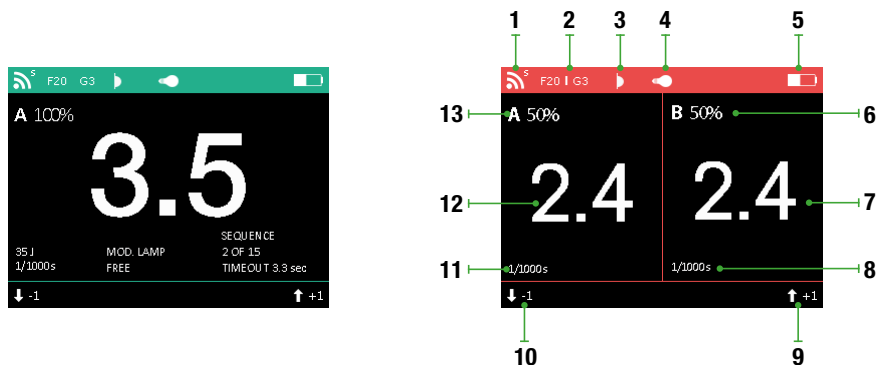
- | | |
|--|--|
| 1. Saída A | 9. Botão giratório (Função de navegação no menu) / Teste de <i>flash</i> (premir) / variação de potência em 1/10 |
| 2. Saída B | 10. Botão de função direito / Função de navegação no menu / Aumentar em 1 F-stop |
| 3. On/Off da Saída A (localizado sob a pega) | 11. Botão da Lâmpada de Modelação LED: toque curto (on/off) / toque longo (configurações) |
| 4. Rácio de potência entre as saídas A e B (66%: 33% ou 50%: 50%), localizado sob a pega | 12. Botão de definições do utilizador, alternar entre informações de exibição avançadas e reduzidas |
| 5. On/Off da Saída B (localizado sob a pega) | 13. Visor OLED |
| 6. On/Off da unidade | |
| 7. Botão de acesso ao Menu / Função de navegação no menu | |
| 8. Botão de função esquerdo / Função de navegação no menu / Reduzir em 1 F-stop | |

VISOR – PAINEL INDICADOR

O painel principal mostra uma vista simplificada das definições de uma ou duas cabeças.

As cores da barra superior correspondem ao número de grupo: azul para o grupo 1, amarelo para o grupo 2, vermelho para o grupo 3 e verde para o grupo 4. É possível trocar a cor de fundo do menu para preto ou branco.

O painel indicador alterna automaticamente entre a exibição de uma e duas cabeças, dependendo do número de cabeças ligadas. As definições ativas são exibidas no painel. Por exemplo, se a lâmpada de modelação for ligada, o símbolo da lâmpada de modelação aparecerá no painel.



Vista de uma cabeça

Vista de duas cabeças

O PAINEL DA VISTA DE DUAS CABEÇAS APRESENTA OS SEGUINTE ELEMENTOS:

1. Sincronização EL-Skyport (modo de sincronização normal ou rápido)
2. Canal de frequência EL-Skyport e número de grupo
3. Estado da fotocélula
4. Estado da Lâmpada de Modelação
5. Estado da carga da bateria
6. Saída B / rácio de potência / tipo de cabeça
7. Valor de potência da saída B em f-stops
8. Valor da duração do *flash* da saída B
9. Aumenta a potência do *flash* em 1 f-stop (Efeito dos botões de função)
10. Diminui a potência do *flash* em 1 f-stop (Efeito dos botões de função)
11. Valor da duração do *flash* da saída A
12. Valor de potência da saída A em f-stops
13. Saída A / rácio de potência / tipo de cabeça

BOTÕES DEDICADOS

BOTÃO DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO LED

- Um breve toque no botão da lâmpada de modelação acende a lâmpada LED da Cabeça ELB 1200 por 15 segundos. Os valores podem ser alterados de 1 a 60 segundos.
- Um longo toque no botão da lâmpada piloto abre o menu de configuração da lâmpada de modelação.

MENU DE CONFIGURAÇÃO DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

O valor de potência da lâmpada de modelação, as definições do temporizador e a função VFC estão acessíveis através do Menu da Lâmpada de Modelação.

- Utilize os botões A e B para definir os valores de potência da lâmpada de modelação na forma assimétrica.
- A definição do rácio está acessível através do botão (A:B)

MODELLING LAMP SETUP	
A	B
3.5	2.4
Mode	Proportional
Timer	10s
VFC	On
BACK	EXIT

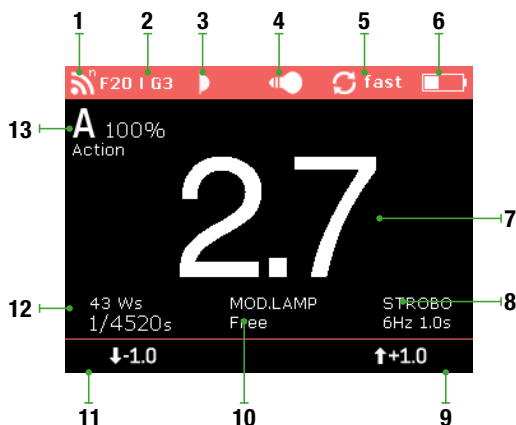
MENU DE DEFINIÇÕES DA LÂMPADA DE MODELAÇÃO

OPÇÕES DO MENU		EXPLICAÇÃO	COMO...
Modo	Livre ou proporcional	Alternar entre as opções livre e proporcional da potência da lâmpada de modelação	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima o botão de Função Esquerdo para entrar no menu. 2. Utilize o botão giratório para definir proporcional ou livre. 3. Confirme, premindo o botão giratório.
	Livre	O valor de potência da lâmpada de modelação é independente do valor de potência do flash	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilize o botão de Função Esquerdo para sair do menu 2. Utilize o botão giratório para definir o valor de potência do LED, prima para confirmar.
	Proporcional	O valor de potência da lâmpada de modelação é proporcional ao valor de potência do flash	Valor fixo. O modo passa para LIVRE, automaticamente, se as definições de potência forem alteradas através do botão giratório.
VFC	On/Off	O LED desliga-se, quando a unidade recarrega. Confirmação do flash ótico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima o botão de Função Esquerdo para entrar no menu 2. Utilize o botão giratório para mudar para VFC. 3. Confirme, premindo o botão giratório.
Temporizador	On/Off		
	Valor do temporizador	Temporizador da lâmpada de modelação, 5 – 60 s	<ul style="list-style-type: none"> 1. Prima o botão de Função Esquerdo para entrar no menu 2. Utilize o botão giratório para alternar o Temporizador para On/Off. 3. Confirme pressionando o botão giratório. 4. Utilize o botão giratório para definir o valor 5–60 s, prima para confirmar.
Sair			Para sair deste menu, prima o botão de Função Direito

BOTÃO DE DEFINIÇÕES DO UTILIZADOR

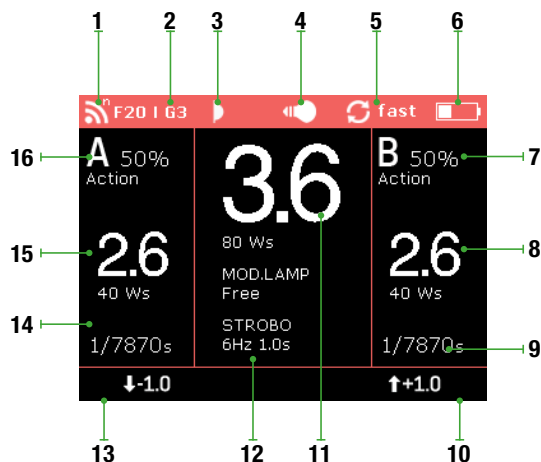
O botão de Definições do Utilizador mostra o menu avançado. Se duas cabeças estiverem conectadas, o visor adapta-se automaticamente. Neste caso, a parte central do painel indicador exibe a potência total das duas cabeças, em f-stops e em Joules.

A vista de uma cabeça exibe os seguintes recursos:



VISTA DE UMA CABEÇA

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronização EL-Skyport (modo de sincronização normal ou rápido) 2. Canal de frequência EL-Skyport e número de grupo 3. Estado da fotocélula 4. Estado da Lâmpada de Modelação 5. Velocidade de carregamento (rápido / eco / sem informação exibida no modo padrão) 6. Estado da carga da bateria 7. Potência do <i>flash</i> em f-stops | <ol style="list-style-type: none"> 8. Definições do modo de <i>Flash</i> (normal, sequência, atraso, <i>strobo</i>) 9. Aumenta a potência do <i>flash</i> em 1 f-stop 10. Estado da lâmpada de modelação, quando a lâmpada de modelação está ligada 11. Diminui a potência do <i>flash</i> em 1 f-stop 12. Potência do <i>flash</i> em Joules / Ws e duração do valor do <i>flash</i> (somente exibido com as cabeças Action e Pro) 13. Saída A / rácio de potência / tipo de cabeça |
|--|--|



VISTA DE DUAS CABEÇAS

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Sincronização EL-Skyport (modo de sincronização normal ou rápido) 2. Canal de frequência EL-Skyport e número de grupo 3. Estado da fotocélula 4. Estado da Lâmpada de Modelação 5. Velocidade de carga (rápido / eco)** 6. Estado da carga da bateria 7. Saída B / rácio de potência / tipo de cabeça 8. Definição de potência da saída B em f-stops e em Joules (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Valor da Duração do <i>flash</i> da saída B* 10. Aumenta a potência do <i>flash</i> em 1 f-stop 11. Potência total do <i>flash</i> das duas cabeças, em f-stops e em Joules (Ws) 12. Definições do modo de <i>Flash</i> (normal, sequência, atrasado, <i>strobo</i>) 13. Diminui a potência do <i>flash</i> em 1 f-stop 14. Valor da duração do <i>flash</i> da saída A* 15. Definição de potência da saída A em f-stops e em Joules / Ws 16. Saída A / rácio de potência / tipo de cabeça |
|---|--|

*Exibido com as cabeças Action e Pro

** Nenhuma informação exibida no modo padrão

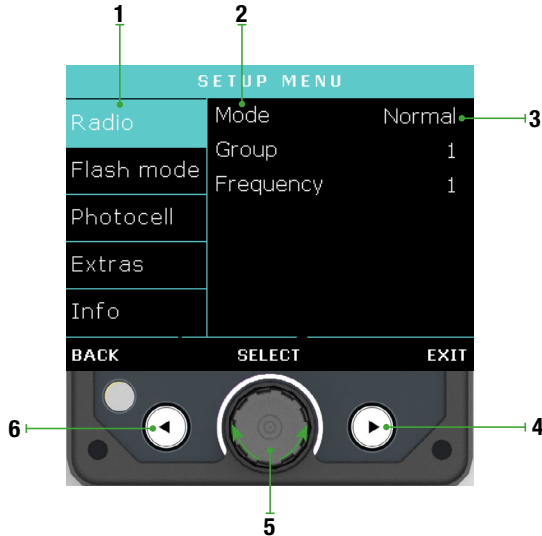
RECURSOS DO MENU

VISOR – MENU DE CONFIGURAÇÃO

As cores do menu de configuração correspondem à definição do número de grupo, tal como no painel principal: azul é o grupo 1, amarelo é o grupo 2, vermelho é o grupo 3 e verde é o grupo 4.

É possível alternar entre preto ou branco a cor de fundo do menu, para tal, prima por alguns segundos o botão de utilizador, saindo previamente do menu.

Para navegar no menu, rode o botão giratório e prima para seleccionar.



1. Menu selecionado
2. Opções do menu selecionado
3. Definições das opções do menu
4. Sair do menu

5. Funções do botão giratório:
 - Rodar para modificar definições
 - Premir para confirmar definições do menu ou entrar em opções do menu (função selecionar)
6. Retroceder ao navegar no menu

CONFIGURAÇÃO DO TRANSCETOR DE RÁDIO

As opções do Rádio permitem-lhe selecionar a velocidade de sincronização e definir valores de grupo e de frequência.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Ao trabalhar com o sistema de Rádio EL-Skyport pode escolher a velocidade de sincronização. O modo de sincronização "normal" é indicado para quando são necessárias distâncias longas, enquanto a sincronização "rápida" pode ser usada quando são necessárias velocidades de sincronização do obturador mais altas, com câmaras de formato médio habilitadas. Qualquer alteração nestas definições tem de ser aplicada também ao Transmissor de Rádio EL-Skyport para permitir a comunicação entre os dispositivos! O modo de sincronização normal é o modo de sincronização padrão.

MENU	OPÇÃO	DEFINIÇÕES DA OPÇÃO	DEFINIÇÃO PADRÃO
Rádio	Modo	Normal / Rápido	Normal
	Grupo	1 a 4	1
	Frequência (canal)	1 a 20	1

Por fim, pode escolher em que grupo e frequência gostaria de trabalhar. Altere as definições de grupo para ter controlo independente de vários grupos de luzes. Altere o canal de frequência para evitar interferências.

CONFIGURAÇÃO DO MODO DE FLASH

O menu do modo de *flash* permite-lhe configurar a sua unidade ELB de acordo com o seu estilo de filmagem.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Para definir o passo de atraso para x1, x10 ou x100 passos, prima o botão

O *flash*, antes do recurso pronto, dá-lhe a escolher entre piscar a unidade antes da reciclagem completa ou apenas quando a unidade tiver reciclado totalmente. Você também pode definir o tempo de reciclagem em função do restante nível de bateria.

MENU	OPÇÃO	SUBOPÇÃO	SUBOPÇÃO	DEFINIÇÕES	DEFINIÇÃO PADRÃO
Modo de flash	Tempo de reciclagem	Eco / padrão / rápido		Sim/Não	Padrão
	Piscar antes de pronto			Sim/Não	
	Modo	Normal / Sequência / Atraso / Strobo			Normal
		Sequência	Endereço de unidade	1 - 20	1
		Sequência	Unidades totais	1 a 20	1
		Sequência	Tempo limite de sequência	0.1"-5.0"	2.0"
		Atraso	Atraso	Passos: x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1 - 20	1
		Strobo	Duração	0.5 - 5.0 s	2.0 s

Mantenha-se no modo padrão se deseja fazer fotografia com *flash* normal.

CONFIGURAÇÃO DA SEQUÊNCIA

Use o modo de sequência para capturar uma sequência em movimento numa série de fotografias únicas com um número de unidades de *flash* indexado, por exemplo, de uma pessoa a saltar até 20 vezes em imagens diferentes. Deve ser programada a seguinte configuração a fim de utilizar a funcionalidade.

Endereço da unidade: Cada unidade requer o seu próprio endereço; de cada vez que um disparo é lançado a unidade de *flash* correspondente responderá. Podem ser endereçadas até 20 unidades.

Total de unidades: Indica o número total de unidades de *flash* endereçadas.

Tempo limite de sequência: Tempo após o qual a sequência retorna à primeira unidade endereçada.

O tempo limite pode ser programado de 0.1s a 5s. Esta configuração é o tempo de espera depois de uma sequência ser interrompida, antes irá reiniciar a partir do início da sequência.

CONFIGURAÇÃO DO ATRASO

Defina um atraso para a sua unidade ELB piscar após o disparo (por exemplo, segunda cortina). O atraso refere-se ao tempo (em ms) no qual a unidade deve disparar um *flash* após o obturador da câmara ter sido aberto. O tempo de atraso pode ser programado de 1ms (0.001 s) a 10000ms (10 s), permitindo que o *flash* seja combinado com fontes de luz

ambiente. Para ajustar os milissegundos, a escala pode ser alterada em 1, 10, e 100 passos. Prima o botão de função direito para escolher o seu passo. Esta opção só está ativa no menu de configuração do atraso de *flash*.

VALOR SUGERIDO PARA CONFIGURAR A ELB EM MODO DE ATRAS

VELOCIDADE DE SINCRONIZAÇÃO NA CÂMARA	EQUIVALENTE EM MS	VALOR SUGERIDO
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* testado com a Canon EOS 5D. Sugerido para câmara *fullframe*.

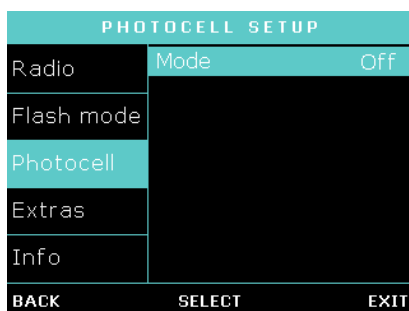
CONFIGURAÇÃO DO STROBO

Tire uma fotografia com efeitos estroboscópicos e abra o obturador da câmara. A sequência em movimento é visível num fotograma.

- Frequência Hz: Número de *flashes* por segundo. Programável de 1 a 20Hz.
- Janela de duração: Tempo durante a sequência em movimento que deseja capturar. Programável de 0.5 s a 5 s.

Nota: A unidade deve ser configurada em tempo de reciclagem rápido no menu “definições de potência”. Se o som de erro for ouvido, significa que o tempo de reciclagem não pode continuar. Por favor, reduza o valor Hz ou a potência do *flash* para um valor menor.

CONFIGURAÇÃO DA FOTOCÉLULA



As opções da fotocélula permitem-lhe configurar o gatilho do *flash* ótico para “off”, “on” e, se necessário, as opções de *pré-flash* para a sincronização perfeita com sequências de *pré-flash speedlight*.

MENU	OPÇÃO	DEFINIÇÕES DA OPÇÃO	NOTA
Fotocélula	Modo	Off / On / Pré-flash	
	Configuração	Auto	Apenas acessível em «modo <i>pré-flash</i> » Utilize o botão giratório, vá para o modo Auto e selecione-o (sugerido para contar automaticamente o número de <i>flashes</i> quando a <i>speedlight</i> é disparada na fotocélula, e definir o número correto.)
	<i>Pré-flash cnt</i> (apenas utilizadores experientes)	Manual / 1-20	Apenas acessível em «configuração manual». Só use esta opção se souber o número de <i>pré-flashes</i> que o <i>speedlight</i> dispara, mais o flash principal.
	Período (apenas utilizadores experientes)	0.5 “-5.0”	Apenas acessível em «configuração manual»
	Tempo de bloqueio (apenas utilizadores experientes)	0.5 ms – 5.0 ms	Apenas acessível em «configuração manual»

Quando a fotocélula está ligada, a unidade de flash irá disparar a qualquer impulso de flash reconhecido.

A opção *pré-flash* pode ser ajustada manualmente se o número de *pré-flashes* do *speedlight* for conhecido.

CONFIGURAÇÃO MANUAL PRÉ-FLASH (APENAS UTILIZADORES EXPERIENTES)

Em alguns casos, dependendo da tecnologia da unidade *speedlite*, a detecção automática do *pré-flash* pode não funcionar. Neste caso, pode tentar uma configuração manual.

- *Pré-flash cnt* : configure o número de *pré-flashes* de 1 a 20 e adicione o flash principal.
- Período: defina a janela de tempo em que todos os *pré-flashes*, incluindo o flash principal, são disparados
- Tempo de bloqueio: configure o atraso entre cada *pré-flash* de 0.5 a 5 ms.

Nota: aqui não podemos sugerir nenhum valor ou definição; isso depende da unidade *speedlite* e tem de ser testada até que se alcance a correta sincronização entre a unidade *flash* e o *speedlite*.

EXTRAS

PHOTOCELL SETUP		
Radio	Mode	Off
Flash mode		
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

As configurações em “Extras” permitem definir o *standby* e quando auto desligar para economizar energia.

As opções de áudio dão-lhe à escolha diferentes definições para pronto, erro e tons dos botões. O volume dos tons pronto, erro e botões pode ser ajustado, permitindo que você trabalhe silenciosamente, se necessário. O tom pronto pode ser escolhido para melhorar o reconhecimento acústico de quando todos os flashes tiverem disparado e reciclado.

MENU	OPÇÃO	DEFINIÇÕES
Extras	Auto std-by	off / 1 min – 60 min
	Auto - off	off / 1 min – 60 min
	Tom Pronto	Tom 1 a 12
	Volume de pronto	Off/min/baixo/padrão/alto/máx
	Volume de erro	
Cliques nos botões		

INFORMAÇÕES

Verifique a vida útil da unidade e do tubo de *flash*.

Pode verificar, facilmente, a utilização atual da unidade e do tubo de *flash*. Muito útil para manutenção, aluguer ou vendas em segunda mão.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

PT

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

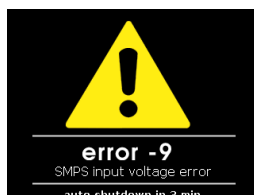
REPOSIÇÃO DE DEFINIÇÕES DE ORIGEM

Para redefinir todas as configurações para valores padrão, prima os botões (de função) esquerdo e direito ao mesmo tempo e mantenha por, pelo menos, 1 segundo. A unidade irá reiniciar e apagar todos os parâmetros de trabalho. Tal não redefinirá o contador no menu “Informações”.

GESTÃO DE ERROS

Erro do Sistema

Ver Tabela de Erros



Ver Tabela de Erros



Ver Tabela de Erros



NÚMERO DE ERRO	DESCRIÇÃO	SOLUÇÃO
-1	Sobretensão dos condensadores	Reiniciar -> Assistência
-2	Sobreaquecimento do sistema	Aguarde até arrefecer
-3	Falha do circuito de descarga	Reiniciar -> Assistência
-4	Tempo de carga esgotado	Reiniciar -> Assistência
-9	Sem tensão de entrada no SMPS!	Reiniciar -> Assistência
-15	Termocondutor MOS de carga aberto	Reiniciar -> Assistência
-18	Termocondutor MOS de descarga aberto	Reiniciar -> Assistência
-19	Termocondutor de condensador aberto	Reiniciar -> Assistência
-24	Erro de simetria de tensão do condensador	OFF 10 min. Reiniciar -> Assistência
-26	Erro de tensão do amplificador	Reiniciar -> Assistência
-28	Tubo enforcado	Reiniciar -> Assistência
-60	Erro de BUS periférico do sistema	Reiniciar -> Assistência
-62	Erro de memória do sistema	Reiniciar -> Assistência
-99	Erro sem categoria	Reiniciar -> Assistência
-101	Nível de bateria baixo	Aviso

MANUTENÇÃO

A cabeça requer apenas muito pouca manutenção. Para garantir um funcionamento seguro, verifique regularmente os seguintes pontos antes de ligar a cabeça à unidade de bateria:

Certifique-se de que os contactos do conector da cabeça do *flash* estão limpos e não danificados.

O cabo do *flash* não deve ter quaisquer marcas ou cortes. Importante!!

Assegure-se de que o encaixe do tubo de *flash* e a cúpula de vidro estão corretamente montados.

CUIDADO!

Em nenhuma circunstância abra qualquer parte do equipamento. A unidade ELB 1200 não é passível de reparação pelo utilizador e contém alta tensão. Em caso de dificuldades entre em contacto com o seu parceiro de Assistência Elinchrom.

VERIFICAÇÃO REGULAR

Os regulamentos de segurança nacionais exigem verificações de segurança frequentes do equipamento elétrico. A unidade ELB 1200 deve ser verificada uma vez por ano. Esta verificação não garante só segurança, ela também protege o valor da unidade.

TRANSPORTE

Para obter a máxima proteção da unidade ao enviá-la para assistência, deve ser mantida a embalagem original.

VENDAS / ASSISTÊNCIA / ALUGUER

Para assistência e vendas, por favor contacte o seu Distribuidor ELINCHROM local. Para contacto e ajuda, por favor visite <http://www.elinchrom.com/support.php>

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Para uma maior durabilidade e segurança da sua bateria, desligue a bateria ELB1200 para armazenamento e transporte. O modo de encerramento impede a autodescarga. Para evitar a descarga progressiva da bateria (denominada de AUTODESCARGA*), a qual pode causar um MODO DE DESCARGA PROFUNDA**, não armazene baterias completamente carregadas por mais de 6 meses sem utilização. Se tem várias baterias, use-as todas ou alterne entre elas.

*MODO AUTOMÁTICO

Pequenas perdas de carga são observadas durante o armazenamento de uma bateria carregada (autodescarga), o que é um processo natural. Estas perdas são mais significativas enquanto o BMS (*Battery Management System*) está ativo. Desligar a bateria pode ajudar a reduzir a autodescarga da mesma em até 100 vezes. Para limitar as perdas de autodescarga, desligue a sua bateria para transporte e armazenamento.

**MODO DE DESCARGA PROFUNDA

Se a bateria não for recarregada durante um longo período de tempo (vários meses ou mais), o processo de autodescarga pode, progressivamente, fazer com que a bateria entre no estado de DESCARGA PROFUNDA.

Use apenas as embalagens ou caixas originais quando viajar ou expedir unidades de *flash*, para evitar danos no transporte. Tente evitar problemas de condensação, aclimatando as unidades de *flash* antes de as usar.

Descarregue as unidades *flash* antes de as transportar ou aguarde no mínimo 30 minutos após o cabo de alimentação ter sido removido e a unidade tenha arrefecido. Nunca deixe cair uma unidade de *flash*, o tubo de *flash* e os componentes internos podem partir.

Queira consultar, à parte, as nossas Instruções VIAJAR DE AVIÃO COMO UM PASSAGEIRO (73042, folhetos laranja) para mais informação sobre regulamentos de transporte atuais.

DESCARTE E RECICLAGEM

Este dispositivo foi fabricado com os mais altos padrões a partir de materiais que podem ser reciclados ou descartados de uma forma que não seja prejudicial para o ambiente. O dispositivo pode ser retomado após uso, para ser reciclado, se for devolvido numa condição que seja resultado de um uso normal.

Todas as componentes não recuperáveis serão eliminadas de forma ambientalmente aceitável.

Se tiver alguma questão relativa à eliminação, por favor contacte o seu serviço local ou o seu Agente ELINCHROM local.

INFORMAÇÃO LEGAL

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CLASSE B DA FCC

Nome do produto	ELB 1200 (10289.1)
Accessórios	ELB 1200 Pro Head (20187) ELB 1200 Hi-Sync Head (20188) ELB 1200 Action Head (20189)
Marca	ELINCHROM
Parte responsável	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Telefone	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	elinchrom@elinchrom.ch

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das regras da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

1. Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorra numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou desloque a antena recetora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente, para obter ajuda.

Modificações: Alterações ou modificações não aprovadas pela ELINCHROM LTD podem anular a autoridade do utilizador de utilizar o equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS EUA E CANADA

Aviso de Conformidade da Industry Canada (IC)

Este dispositivo está em conformidade com os padrões RSS isentos de licença da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

1. Este dispositivo não pode causar interferência, e
2. Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo as que possam causar um funcionamento indesejado do dispositivo

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

MARCAÇÃO CE

A versão exportada deste dispositivo está em conformidade com os requisitos das Diretivas Europeias que lhe dizem respeito, conseqüentemente está marcado com o logotipo de conformidade CE. Para mais informações e para efetuar o download da Declaração Europeia de Conformidade deste produto, por favor, visite o nosso *website* http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DESCARREGUE O MANUAL DO UTILIZADOR DA ELB 1200

Obtenha o guia do utilizador completo, neste *link*:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

CONFORMIDADE DE DOWNLOAD

Queira consultar, no *website* da Elinchrom, as declarações de conformidade da CE e dos EUA e Canadá.

Por favor, verifique todos os documentos de segurança antes de proceder à utilização do equipamento!

INTRODUCTIE	134
KENMERKEN VAN ELB 1200	134
TECHNISCHE INFORMATIE	135
VEILIGHEIDSINFORMATIE	136
CONTROL PANEL	138
BEELDSCHERM – DASHBOARD	139
SPECIALE KNOPPEN	140
• MODELLING LAMP	
• GEBRUIKERSINSTELLINGEN	
MENU KENMERKEN	143
• FUNCTIES & SETUP RADIO	
• ZENDONTVANGER	
• FLITSMODUS SETUP	
• FOTOCEL SETUP	
• EXTRA'S	
• INFO	
PROBLEEMOPLOSSING	149
ONDERHOUD	150
OPSLAG EN TRANSPORT	151
VERWIJDEREN EN RECYCLING	151
JURIDISCHE INFORMATIE	152

INTRODUCTIE

INTRODUCTIE

Beste fotograaf,

Dank u voor het kopen van de ELINCHROM ELB 1200 Unit. Alle Elinchrom producten worden vervaardigd met behulp van de meest geavanceerde technologie. Zorgvuldig geselecteerde onderdelen worden gebruikt om de hoogste kwaliteit te waarborgen en de apparatuur wordt onderworpen aan vele tests, zowel tijdens als na de fabricage. Wij vertrouwen erop dat het u jarenlang betrouwbare service zal geven.

Lees, voor gebruik, de instructies zorgvuldig door, voor uw veiligheid en om optimaal gebruik te kunnen maken van de vele functies.

Uw Elinchrom-Team

Lees de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door. Deze handleiding kan afbeeldingen van producten met accessoires tonen, die geen deel uitmaken van de sets of van afzonderlijke onderdelen. De configuratie van Elinchrom sets en afzonderlijke onderdelen kunnen zonder reden van opgaaf gewijzigd worden en afwijken in andere landen. Kijk voor de actuele configuraties op www.elinchrom.com

Voor meer informatie, upgrades, nieuws en de meest recente informatie over het Elinchrom-systeem, bezoek regelmatig de website van Elinchrom. De meest recente gebruikershandleidingen en technische specificaties kunnen in het deel "Support" worden gedownload.

Technische gegevens, kenmerken en functies van de Elinchrom flitser, accessoires en het EL-Skyport systeem kunnen zonder reden van opgaaf worden gewijzigd. De vermelde waarden kunnen verschillen door toleranties in componenten of meetinstrumenten. Technische gegevens, kunnen worden gewijzigd. Geen aansprakelijkheid voor drukfouten.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor latere informatie en verwijzingen.

KENMERKEN VAN DE ELB1200

2x Outlets A + B met 2:1 (66%:33%) asymmetrisch en 1:1 (50%:50%) keuzes. LED verlichte outlets laten zien welke kop actief is. Elk aangesloten kop kan afzonderlijk worden geactiveerd of gedeactiveerd met de A en B toetsen. Kop-herkenning laat zien of een Pro, Hi-Sync of Action-kop is aangesloten. Het geeft automatisch de flitsduur van elke (Pro / Action) -kop op alle energieniveaus weer.

Elinchrom Creative Suite met stroboscoop, uitstel en sequentiefuncties.

USB voor firmware updates.

Er zijn twee versies van de ELB1200 batterij beschikbaar:

- ELB1200 Li-Ion Batterij HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 Li-Ion Batterij Air 90 Wh (19273)

Het aantal flitsen kan variëren van batterij tot batterij (als gevolg van veroudering, opslagcondities enz.). Gebruikte batterijen kunnen wellicht worden gerecycled. Controleer uw lokale regelgeving!

TECHNICAL DATA

Productnaam en artikelnummer	ELB 1200 (10289.1)
Flitscapaciteit (Ws/J)	1200
Stroomverdeling	Asymmetrisch 2:1 or symmetrisch
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Pro	100%: 128
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Action	100%: 90.6
F-Stop (1m, 100 ISO, reflector 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
Stroombereik F-stop	8.5
Stroombereik Ws / J	100%: 14 – 1200 / 50%: 7 - 600 66%: 14 – 791 / 33%: 7 - 396
Stroom toename in F-Stop	Draai: 1/10 – links/rechts knoppen 1 F-Stop
Beste flitsduur t 0.5 max. vermogen ELB 1200 Action	1/8850 s at 33% stroominstelling 4.7
Recycling SNEL tot vol vermogen in s	1.7
Recycling STANDAARD tot vol vermogen in s	3
Recycling ECO tot vol vermogen in s	6
Kleur temperatuur in K° op max. vermogen	5500
Auto Power Dumping	Past automatisch de stroominstellingen aan
Stroom stabiliteit	+/- 0.03 %
Modelling lamp modes	Aan, vrij, prop, timer 1-60 s, VFC, dimmer 5-100%
Flitsen op één geladen batterij met min. / max. vermogen	20000 / 215 (Li-Ion Batterij Air, meegeleverd) 36000 / 400 (Li-Ion Batterij HD, optioneel)
LED run time 1 / 2 koppen (stel de flitsvermogen in op de minimale waarde)	Tot 80 / 40 min. (Li-Ion Batterij Air, meegeleverd) Tot 120 / 60 min. (Li-Ion Batterij HD, optioneel)
Li-Ion Batterij Air (meegeleverd, 19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
Li-Ion Batterij HD (optioneel, 19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
Batterij Behuizing opties	USB oplader voor mobiele apparaten: 5V max. 1 amp., Verzendmodus instelling, laadstatus van batterij met 4 LED's
Snel Lader: ca. herlaadtijd in uren	1.5 (Li-Ion Batterij Air, meegeleverd) 2.5 (Li-Ion Batterij HD, optioneel)
EL-Skyport	Ingebouwd, 20 frequentie kanalen, 4 groepen
Sync spanning	5V compatibel met alle camera's
Sync aansluiting	3.5 mm jack
Afmetingen in cm, compleet inclusief handvat & batterij behuizing / zonder batterij behuizing (BxDxH)	18x13x28 / 18x13x22
Afmetingen in cm Batterij Behuizing (BxDxH)	18x13x7.5
Gewicht in kg (lbs), zonder Batterij Behuizing	3.2 (6.8 lbs) (Li-Ion Batterij Air, meegeleverd)
Gewicht in kg (lbs), compleet	4.3 (9.48 lbs) (Li-Ion Batterij HD, optioneel)
Gewicht in kg, Batterij Behuizing	1.1 (2.4 lbs) (Li-Ion Batterij Air, meegeleverd) 1.5 (3.3 lbs) (Li-Ion Batterij HD, optioneel)
Meegeleverd	ELB1200, batterij behuizing, snellader, sync kabel

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Flitsers zijn krachtige lichtbronnen. Houd rekening met het gevaar of het ongemak dat ze voor sommige personen en kinderen kunnen opleveren.
- Houd waar mogelijk flitsers uit de buurt van onbevoegden.
- Houd flitsers uit de buurt van kinderen!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften, vestigen wij uw aandacht op het feit dat deze elektronische flitsers niet voor buitengebruik in extreem vochtige of stoffige omstandigheden ontworpen zijn en mogen niet worden gebruikt na blootstelling aan plotselinge temperatuurwijzigingen die condensatie veroorzaken. De bescherming tegen vocht voldoet aan de normen van IP20.
- Niet zonder toestemming gebruiken in verboden gebieden (zoals ziekenhuizen, laboratoria, enz.).
- Niet in de buurt van brandbare / explosieve materiaal gebruiken. Houd minimaal 1m of meer afstand tot een object. Houd een algemene afstand van andere operationele eenheden.
- Nooit zonder waarschuwing in de ogen van een persoon flitsen. Te dichtbij gebruiken, kan het gezichtsvermogen aantasten.
- De omgevingstemperatuur terwijl het toestel in gebruik is: min. -10°C tot max. 40°C.
- Er is hoogspanning en er kunnen hoge stromen zijn, dus neem alstublieft alle gebruikelijke veiligheidsmaatregelen bij het hanteren van het toestel.
- Flitsssystemen slaan elektrische energie op in condensatoren door middel van hoogspanning. Wees voorzichtig met contacten en aansluitingen.
- Deze onderdelen kunnen gedurende een aanzienlijke tijd een interne lading behouden, ook al zijn ze losgekoppeld. Als het defect blijkt te zijn, stop dan het gebruik en retourneer het voor reparatie.
- Voor uw veiligheid, open of ontkoppel uw flitsers nooit. Alleen een geautoriseerde onderhoudsmonteur dient dit apparaat te openen of proberen te repareren.
- Schakel altijd de flitser uit voordat u accessoires vervangt.
- Het toestel, de flitsbuis en de accessoires kunnen tijdens en na gebruik zeer heet worden! Om letsel te voorkomen, gebruik een isolerende doek of wacht tot de onderdelen afgekoeld zijn. Vermijd direct zonlicht, waardoor de flitser kan opwarmen en de effectiviteit van de fotocellen kan beïnvloeden. Bescherm de flitser bij gebruik in vochtige omstandigheden, maar zorg voor ventilatie voor de koeling! In geen geval dient een voorwerp in de ventilatiegaten te worden geplaatst.
- Gebruik alleen originele Elinchrom Accessoires. Beschadigde kabels, glazen schalen en behuizingen moeten onmiddellijk worden vervangen door de klantenservice.

FLITSBUIZEN EN LED-MODELLING LICHT

- Flitsbuizen en de LED-Schaalreflector kunnen tijdens en na gebruik erg heet worden!
- Raak nooit een flitsbuis aan of vervangen voordat het apparaat is afgekoeld en is losgekoppeld van de stroom.
- Flits niet van korte afstand richting een persoon.
- Gebruik niet in de buurt van brandbare / explosieve materiaal.

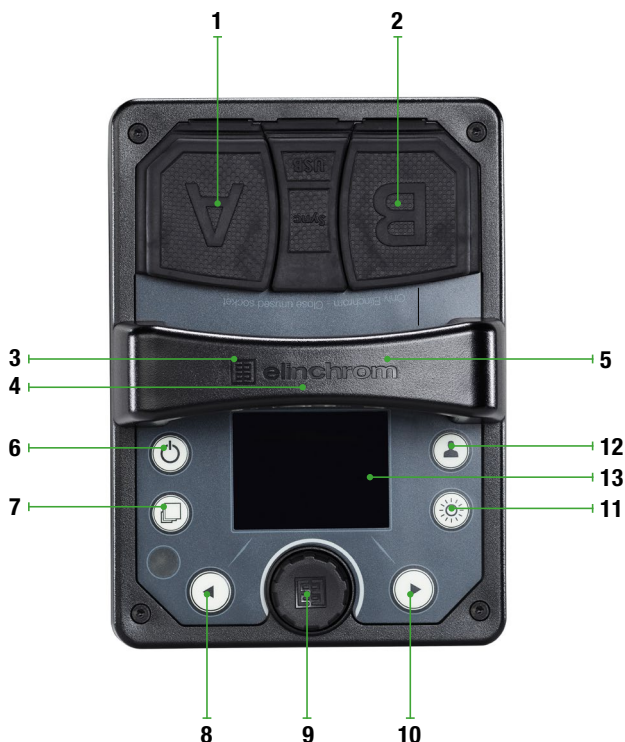
WAARSCHUWING: LICHTGEVOELIGHEID/EPILEPSIE/ AANVALLEN

Een zeer klein percentage van de individuen ondervinden epileptische aanvallen of blackouts wanneer blootgesteld aan bepaalde lichtpatronen of knipperende lampjes. Blootstelling aan bepaalde patronen of stroboscopische effecten kan epileptische aanvallen of blackouts veroorzaken bij deze personen. Deze aandoeningen kunnen eerder onopgemerkte epileptische symptomen of aanvallen veroorzaken bij personen die geen geschiedenis hebben van vroege aanvallen of epilepsie. Als u, of iemand in uw familie, een epileptische aandoening heeft of enige aanval heeft gehad, raadpleeg dan uw arts voordat u de EL apparatuur gebruikt.

STAAK ONMIDDELIJK het gebruik ervan en raadpleeg uw arts voordat u uw EL-toestel weer gaat gebruiken als u of uw kind een van de volgende gezondheidsproblemen of symptomen ervaart:

- Duizeligheid
- Oog- of spiertrekkingen
- Desoriëntatie
- Elke onwillekeurige beweging
- Veranderd zicht
- Verlies van bewustzijn
- Aanvallen of stuiptrekkingen

CONTROL PANEL



BESTURINGSPANEEL BEVAT HET VOLGENDE

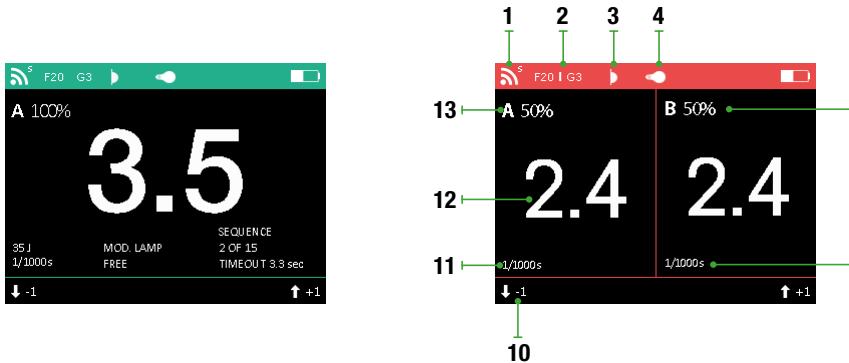
- | | |
|--|---|
| 1. Outlet A | 9. Scroll-knop (Menu navigatie functie) / Flits test (drukken) / stroom variatie in 1/10e |
| 2. Outlet B | 10. Rechter functietoets / Menu navigatie functie / Aandoen met 1 F-stop |
| 3. Outlet A aan/uit (gelegen onder het handvat) | 11. LED Modelling Lamp Knop : kort indrukken (aan/uit) / lang indrukken (instellingen) |
| 4. Stroomverhouding tussen de outlets A en B (66%: 33% of 50%: 50%), gelegen onder het handvat | 12. Gebruikersinstellingsknop, schakel tussen geavanceerde en verminderde weergave-informatie |
| 5. Outlet B aan/uit (gelegen onder het handvat) | 13. OLED Display |
| 6. Unit Aan /Uit | |
| 7. Menu Toegangsknop / Menu navigatie functie | |
| 8. Linker functietoets / Menu navigatie functie / Uitschakelen met 1 F-stop | |

BEELDSCHERM – DASHBOARD

Het hoofd dashboard geeft een vereenvoudigd beeld van één of twee kop-instellingen.

De kleuren van de bovenste balk stemmen overeen met het groepsnummer: blauw voor groep 1, geel voor groep 2, rood voor groep 3 en groen voor groep 4. Het is mogelijk om tussen de zwarte of witte achtergrondkleur van het menu te schakelen.

Het dashboard verandert automatisch tussen één en twee koppen weergave, afhankelijk van het aantal koppen dat is ingeschakeld. Instellingen die zijn ingeschakeld worden weergegeven op het dashboard. Bijvoorbeeld, als de modelling lamp aan is, verschijnt het modelling lamp symbool op het dashboard.



One head view

Two head view

DE TWEE KOP DASHBOARD WEERGAVE BEVAT DE VOLGENDE FUNCTIES

1. EL-Skyport synchronisatie (normaal of snelheid sync modus)
2. EL-Skyport frequentie kanaal en groepsnummer
3. Status van de Fotocel
4. Status van de Modelling Lamp
5. Laadstatus van de Batterij
6. Stopcontact B/ stroomverhouding / hoofdtype
7. Stroominstellingen van de B outlet in f-stop equivalent
8. Waarde van de Flitsduur van de B outlet
9. Verhoog de flitskracht met 1 f-stop (effect van de functietoetsen)
10. Verlaag de flitskracht met 1 f-stop (effect van de functietoetsen)
11. Waarde van de Flitsduur van de A outlet
12. Stroominstellingen van de A outlet in f-stop equivalent
13. Stopcontact A/ stroomverhouding / kop type

SPECIALE KNOPPEN

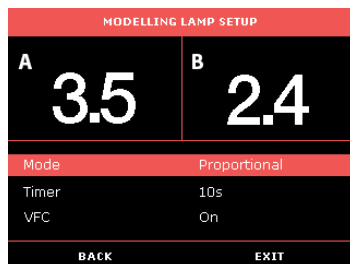
LED MODELLING LAMP KNOP

- Een korte druk op de modelling lamp knop schakelt de LED-lamp van de ELB 1200-kop gedurende 15 seconden in. Waarden kunnen worden gewijzigd van 1 tot 60 seconden.
- Een lange druk op de lamp knop opent het setup menu van de modelling lamp.

MODELLING LAMP SETUP MENU

De stroomwaarde van de Modelling lamp, timerinstellingen en de VFC functies zijn toegankelijk via het Menu van de Modelling Lamp.

- Gebruik de A & B-knoppen om de stroomwaarde van de modelling lamp op asymmetrische wijze in te stellen.
- Ratio instelling is toegankelijk via de knop (A: B).

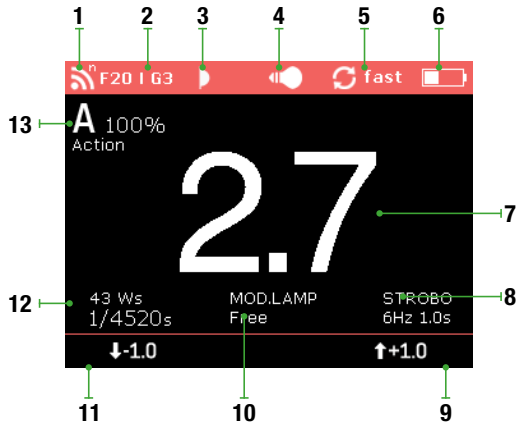


MODELLING LAMP MENU INSTELLINGEN

MENU KEUZES		VERKLARING	HOE
Mode	Vrij of evenredig	Schakel tussen de vrije en de evenredige modelling lamp stroominstellingen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Druk op de linker functietoets om het menu te openen. 2. Gebruik de scroll-knop evenredig of vrij in te stellen. 3. Bevestig door op de scroll-knop te drukken.
	Vrij	De stroomwaarde van de modelling lamp is onafhankelijk van de stroomwaarde van de flitser.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik de linker functietoets om het menu te verlaten. 2. Gebruik de scroll-knop om de LED stroomwaarde vast te stellen. Druk om te bevestigen.
	Evenredig	De stroomwaarde van de modelling lamp is evenredig aan de stroomwaarde van de flitser.	<p>Vaste waarde.</p> <p>De modus gaat automatisch naar VRIJ als de stroominstellingen via de scroll-knop worden gewijzigd.</p>
VFC	Aan/Uit	LED schakelt uit, wanneer het apparaat oplaadt. Optische flits bevestiging.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Druk op de linker functietoets om het menu te openen. 2. Gebruik de scroll-knop om naar VFC te schakelen. 3. Bevestig door op de scroll-knop te drukken.
Timer	Aan/Uit		
	Waarde van Timer	Timer van Modelling lamp, 5 – 60 s	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Druk op de linker functietoets om het menu te openen. • 2. Gebruik de scroll-knop om naar de Timer Aan / Uit schakelen te gaan. • 3. Bevestig door op de scroll-knop te drukken. • 4. Gebruik de scroll-knop om de waarde 5 - 60 s in te stellen, druk om te bevestigen.
exit			Om dit menu te verlaten, drukt u op de rechter functietoets.

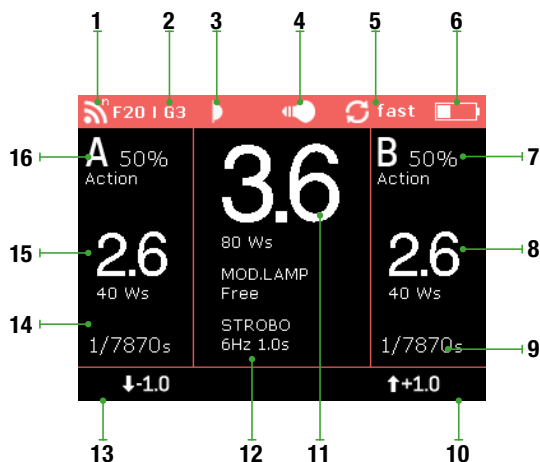
GEBRUIKERSINSTELLINGEN KNOP

De Gebruikersinstellingen knop toont het geavanceerde menu. Als twee koppen aangesloten zijn, past het scherm automatisch aan. In dit geval toont het centrale deel van het dashboard de totale stroom van de twee koppen, in f-stop equivalent en in Joules. De één kop weergave toont de volgende functies:



ONE HEAD VIEW

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport synchronisatie (normaal of sync snelheid modus) 2. EL-Skyport frequentie kanaal en groepsnummer 3. Status van de Fotocel 4. Status van Modelling Lamp 5. Oplaad snelheid (snel / eco / in de standaard modus wordt geen informatie weergegeven) 6. Laadstatus van de Batterij 7. Flitskracht in f-stop equivalent | <ol style="list-style-type: none"> 8. Flitsinstellingen (normaal, sequentie, vertraagd, strobo) 9. Verhoog de flitskracht met 1 f-stop 10. Status van de modelling lamp, wanneer modelling lamp aan is. 11. Verlaag de flitskracht met 1 f-stop 12. Flitskracht in Joules / Ws en waarde van de flitsduur (alleen weergegeven met Action en Pro Koppen) 13. Stopcontact / stroomverhouding / kop type |
|---|---|



TWO HEAD VIEW

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport synchronisatie (normaal of sync snelheid modus) 2. EL-Skyport frequentie kanaal en groepsnummer 3. Status van de Fotocel 4. Status van de Modelling Lamp 5. Oplaad snelheid (snel / eco)** 6. Laadstatus van de Batterij 7. Stopcontact B/ stroomverhouding / hoofdtype 8. Stroominstellingen van de B outlet in f-stop equivalent en in Joules (Ws) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Waarde van de Flitsduur van de B outlet* 10. Verhoog de flitskracht met 1 f-stop 11. Totale flitskracht van de twee koppen, in f-stop equivalent en in Joules (Ws) 12. Flitsinstellingen (normaal, sequentie, vertraagd, strobo) 13. Verlaag de flitskracht met 1 f-stop 14. Waarde van Flitsduur van de A outlet* 15. Stroominstellingen van de A outlet in f-stop equivalent en in Joules (Ws) 16. Stopcontact A/ stroomverhouding / kop type |
|---|---|

*Weergegeven met Action en Pro Koppen

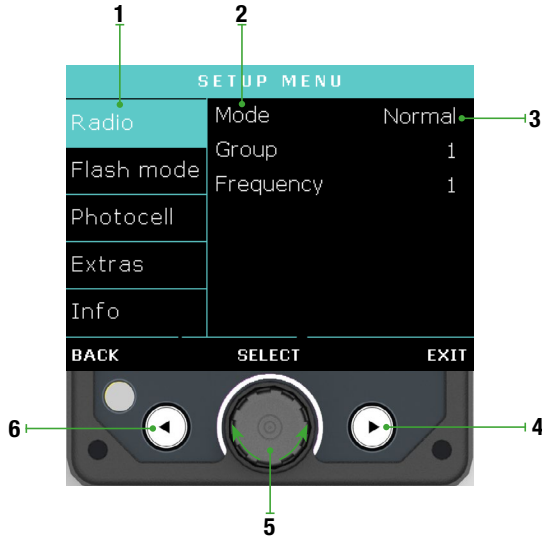
** In de standaard modus wordt geen informatie weergegeven

MENU FUNCTIES

BEELDSCHERM – INSTELLINGENMENU

De kleuren van het instellingenmenu komen overeen met de groepsnummerinstelling, zoals in het hoofd dashboard: blauw is groep 1, geel is groep 2, rood is groep 3 en groen is groep 4. Het is mogelijk om te schakelen tussen de zwarte of de witte achtergrondkleur van het menu. Verlaat eerst het menu en druk lang op de gebruikersknop.

Om in het menu te navigeren, scroll met de scroll-knop en druk om te selecteren.



1. Geselecteerde Menu
2. Geselecteerde menukeuze
3. Menukeuze instellingen
4. Exit navigatiemenu

5. Scroll-knop functies:
 - Scroll om de instellingen te wijzigen
 - Druk om de menu-instellingen te bevestigen of voer de menukeuze in (selecteer functie)
6. Terugwaartse navigatiemenu

FUNCTIES & SETUP RADIO ZENDONTVANGER

Met de radio opties kunt u de synchronisatie snelheid selecteren en de groeps- en frequentie-instellingen definiëren.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Wanneer u met het EL-Skyport Radio-systeem werkt, kunt u de synchronisatie snelheid kiezen. De "normale" sync modus is goed wanneer lange afstanden nodig zijn, terwijl de sync van de snelheid kan worden gebruikt wanneer sync snelheden met hogere sluitersnelheid, met compatibele medium formaat camera's. Elke wijziging in deze instellingen gelden ook voor de EL-Skyport radiozender om communicatie tussen de apparaten mogelijk te maken! Normale sync modus is de standaard sync. Any change in these settings must be applied also to the EL-Skyport Radio Transmitter to enable communication between the devices! Normal sync mode is the standard sync mode.

DISPLAY	KEUZE	KEUZE INSTELLINGEN	STAND. INSTELLINGEN
Radio	Modus	Normaal / Snelheid	Normaal
	Groep	1 tot 4	1
	Frequentie (kanaal)	1 tot 20	1

Uiteindelijk kunt u kiezen in welke groep en frequentie u wilt werken. Wijzig groepsinstellingen om zelfstandige controle over meerdere groepen licht te hebben. Verander frequentie kanaal om interferentie te vermijden.

FLITS MODUS SETUP

Het flits modus menu stelt u in staat uw ELB-apparaat te configureren naar uw stijl van de opname.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Om uitstel flitsen in te stellen op de stappen x 1, x 10 of x 100, druk op de knop. De flitser voor gereed functie geeft u de keuze tussen het flitsen voor volledige recyclen of flitsen alleen wanneer de unit volledig gerecycled is. U kunt ook de recyclingstijd bepalen afhankelijk van het resterende batterijniveau.

DISPLAY	OPTIE	SUB- OPTIE	SUB-OPTIE	SETTINGS	DEFAULT SETTING
Flits modus	Duur Recycling	Eco / standaard / snel		Ja/nee	
	Flitsen voor gereed			Ja/nee	
	Modus	Normaal / Sequentie / Uitgesteld / Strobo			Normaal
		Sequentie	Unit locatie	1 - 20	1
		Sequentie	Totale units	1 tot 20	1
		Sequentie	Time-out Sequentie	0,1"-5,0"	2,0"
		Uitgesteld	Uitstellen	Stappen: x1, x10, x100	100 ms
		Strobo	Hz	1 - 20	1
		Strobo	Duur	0,5 – 5,0 s	2,0 s

Houd de standaardwaarden aan als u fotografie met normale flitser wilt doen.

NL

SEQUENTIE SETUP

Gebruik de sequentiemodus om een bewegende sequentie in een serie enkelvoudige frames vast te leggen met een aantal geïndexeerde flitsers, bijvoorbeeld van een springende persoon in maximaal 20 verschillende afbeeldingen. De volgende instellingen moeten worden geprogrammeerd om deze functies te kunnen gebruiken.

Unit locatie : Elke unit heeft een eigen adres nodig; Elke keer dat er een trigger wordt vrijgegeven, zal het bijbehorende flitser reageren. Er kunnen maximaal 20 units worden aangenomen.

Totale units : Geeft het totale aantal aangemelde flitsers aan.

Sequentie time-out : De tijd waarna de sequentie herstart wordt naar de eerste aangemelde unit.

De time-out kan geprogrammeerd worden van 0,1s tot 5s. Deze instelling is de wachttijd nadat een sequentie is gestopt, voordat het opnieuw wordt gestart vanaf het begin van de volgorde.

DELAY SETUP

Stel een uitstel in voor uw ELB-flitser om te flitsen met de ingestelde vertraging na het activeren (bijvoorbeeld het tweede gordijn). De vertraging verwijst naar de tijd (in ms) waarin het toestel moet flitsen nadat de camera sluiters is geopend. De vertragingstijd kan geprogrammeerd worden vanaf 1ms (0.001 s.) tot 10000ms (10 s.), waardoor flitser kan worden gecombineerd met omgevingslichtbronnen. enabling flash to be combined with ambient light sources.

Om de milliseconden te verfijnen, kan de schaal in 1, 10 en 100 stappen worden aangepast. Druk op de juiste functietoets om uw stap te kiezen. Deze optie is alleen actief in het setup menu voor de flitsvertraging.

VOORGESTELDE WAARDE OM DE ELB IN UITGESTELDE MODUS IN TE STELLEN*

SYNC SNELHEID OP CAMERA	EQUIVALENT IN MS	VOORGESTELDE WAARDE
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* Getest met canon EOS 5D. Voorgesteld voor full frame camera.

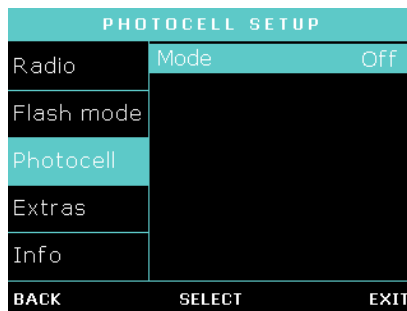
STROBO SETUP

Neem een foto met stroboscopische effecten en open de camera sluiters. De overlappende bewegende sequentie is zichtbaar in een frame.

- Frequentie Hz: Aantal flitsen per seconde. Programmeerbaar van 1 tot 20Hz.
- Duur van venster: Tijd tijdens de bewegende sequentie die u wilt vastleggen. Programmeerbaar vanaf 0,5 s tot 5 s.

Opmerking: Het apparaat moet in het menu “Stroominstellingen” in snelle recyclingstijd worden ingesteld. Als het foutgeluid wordt gehoord, betekent dit dat de recyclingstijd het niet kan bijhouden. Verlaag de Hz-instelling of de kracht van de flitser naar een lagere waarde.

FOTOCEL SETUP



Met de fotocelopties kunt u de optische flitser instellen om uit/aan te activeren, en indien nodig de voorflits opties voor de perfecte synchronisatie met speedlight voorflits sequenties.

DISPLAY	KEUZE	KEUZEINSTELLINGEN	OPMERKING
Fotocel	Modus	Uit / Aan /Voorflits	
	Setup	Auto	Aleen toegankelijk in « voorflits modus » Gebruik de scroll-knop, ga naar Auto-modus en selecteer dit (voorgesteld om automatisch het aantal flitsen te tellen wanneer de speedlight afgaat op de fotocel, en het correcte aantal in te stellen.)
	Voorflits aantal (alleen ervaren gebruikers)	Handmatig 1-20	Aleen toegankelijk in «handmatige installatie» Gebruik deze optie alleen als u het aantal voorflitsen dat van de speedlight afgaat, weet, plus de hoofdflits.
	Tijdsbestek (alleen ervaren gebruikers)	0.5 " -5.0"	Aleen toegankelijk in «handmatige installatie»
	Tijdsblok (alleen ervaren gebruikers)	0.5 ms – 5.0 ms	Aleen toegankelijk in «handmatige installatie»

Wanneer de fotocel aan staat, zal de flitser bij elke herkenbare flits-impulse afgaan. De voorflits optie kan handmatig worden aangepast als het aantal voorflitsen van de speedlight bekend is.

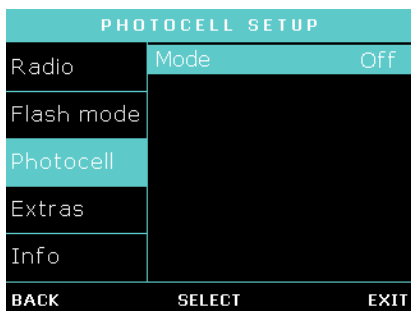
HANDMATIGE VOORFLITS SETUP (ALLEEN ERVAREN GEBRUIKERS)

In sommige gevallen, afhankelijk van de technologie van de Speedlite-apparaat, werkt de automatische voorflits detectie mogelijk niet. In dit geval kunt u een handmatige installatie proberen.

- Voorflits aantal : stel het aantal voorflitsen van 1 tot 20 in en voeg de hoofdflits toe.
- Tijdsbestek : stel het tijdsbestek in waarin alle voorflitsen, inclusief de hoofdflits, afgaan.
- Tijdsblok: stel de vertraging tussen elke voorflits van 0,5 tot 5 ms in.

Opmerking: we kunnen hier geen waarden of instellingen voorstellen; Dit hangt af van de Speedlite-apparaat en moet worden getest totdat de juiste synchronisatie tussen de flitser en de Speedlite is bereikt.

EXTRAS



De instellingen in “Extra’s” helpen u standby te definiëren en wanneer automatisch uit te schakelen om energie te besparen. De geluidsopties geven u de keuze uit verschillende instellingen voor gereed, fout en toets tonen. Het volume voor gereed-, fout- en toetstonen kan worden aangepast, zodat u stil kunt werken indien nodig. De gereed toon kan worden gekozen om de akoestische herkenning te verbeteren van wanneer alle flitsen afgegaan zijn en gerecycled.

DISPLAY	OPTIE	INSTELLINGEN
Extras	Auto std-by	uit / 1 min – 60 min
	Auto - uit	uit / 1 min – 60 min
	Gereed tone	Toon 1 to 12
	Volume voor Gereed	Uit/min/laag/standaard/hoog/max
	Volume voor Fout	
Toetstoon klik		

INFO

Controleer de levensduur van het toestel en de flitsbuis.

U kunt gemakkelijk het huidige gebruik van het apparaat en de flitsbuis controleren. Zeer nuttig voor onderhoud, verhuur of tweedehands verkoop.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

PROBLEEMOPLOSSING

NL

SOFT RESET

Om alle instellingen terug te zetten naar de standaardwaarden, drukt u tegelijkertijd de toetsen links en rechts (functie) in en houdt u deze minstens 1 seconde ingedrukt. Het apparaat zal opnieuw opstarten en alle werkparameters wissen. Dit zal de teller in het menu 'Info'. niet doen resetten.

FOUTBEHEER

Systeemfout

Zie Foutentabel



Zie Foutentabel



Zie Foutentabel



ERROR NUMMER	BESCHRIJVING	OPLOSSING
-1	Condensatoren over voltage	Herstart -> Service
-2	Systeem oververhit	Wacht tot is afgekoeld
-3	Ontladingscircuit defect	Herstart -> Service
-4	Time-out Laden	Herstart -> Service
-9	Geen input voltage op SMPS !	Herstart -> Service
-15	Laden MOS thermistor open	Herstart -> Service
-18	Ontladen MOS thermistor open	Herstart -> Service
-19	condensator thermistor open	Herstart -> Service
-24	Condensator spanning symmetrie fout	UIT 10 min. Herstart -> Service
-26	Booster spanning fout	Herstart -> Service
-28	Buis blijft hangen	Herstart -> Service
-60	Systeem perifeer bus fout	Herstart -> Service
-62	Systeemgeheugen fout	Herstart -> Service
-99	Ongecategoriseerde fout	Herstart -> Service
-101	Laag batterijniveau	Waarschuwing

ONDERHOUD

De kop vereist slechts weinig onderhoud. Om een veilige werking te waarborgen, controleer de volgende punten regelmatig voordat u de kop aansluit op het voedingspakket:

Zorg ervoor dat de contactpunten van de koptelefoonaansluiting schoon en onbeschadigd zijn.

De flietskabel mag geen sporen of beschadigingen hebben. Belangrijk!!

Zorg ervoor dat de plug-in flietsbuis en de glazen schaal correct zijn gemonteerd.

WAARSCHUWING!

Open onder geen beding enig onderdeel van de apparatuur. De ELB 1200-eenheid is niet door gebruikers zelf te repareren en bevat hoog spanning. In geval van problemen, neem contact op met uw Elinchrom Service partner.

REGELMATIG CONTROLEREN

Nationale veiligheidsvoorschriften vereisen veelvuldige veiligheidscontroles van de elektrische apparatuur. De ELB 1200-eenheid moet een keer per jaar worden gecontroleerd. Deze controle garandeert niet alleen de veiligheid; Het beschermt ook de waarde van het apparaat.

VERZENDING

U dient de originele verpakking te bewaren, om een maximale bescherming van het apparaat bij verzending voor onderhoud, te bereiken.

VERKOOP / SERVICE / VERHUUR

Voor service en verkoop, neem dan contact op met uw lokale ELINCHROM Distributeur. Voor contact en ondersteuning, bezoek <http://www.elinchrom.com/support.php>

OPSLAG EN TRANSPORT

Om de levensduur en de veiligheid van uw batterij te verbeteren, schakel de ELB1200-batterij uit voor opslag en transport. De uitschakelmodus voorkomt zelfontlading. Om een progressieve batterijafvoer te voorkomen (zogenaamd ZELF-ONTLADINGE *), die een DIEPE ONTLADINGSMODUS ** kan veroorzaken, mag u niet langer dan 6 maanden de batterijen die volledig geladen zonder deze te gebruiken, bewaren. Als u meerdere batterijen heeft, gebruik ze dan alstublieft of onderling afwisselen.

*ZELF-ONTLADINGSMODUS

Tijdens de opslag van geladen batterijen zijn kleine verliezen van vermogen waarneembaar (zelf-ontlading). Dit is een natuurlijk proces. Deze verliezen zijn belangrijker als de BMS (Batterij Management Systeem) AAN staat. Uitschakelen van de batterij kan helpen bij het automatisch verminderen van de zelf-ontlading van de batterij tot 100 keer. Om de verliezen als gevolg van de zelfontlading te beperken, doet u de batterij uit voor transport en opslag.

**DIEPE ONTLADINGSMODUS

Als de batterij gedurende een lange periode niet opgeladen wordt (enkele maanden of langer), kan het zelfontladingsproces geleidelijk de batterij in een toestand van DIEPE ONTLADING brengen.

Gebruik alleen de originele kartons of hoezen wanneer u reist of een flitser verzendt om transportschade te vermijden. Probeer condensatie gerelateerde problemen te vermijden. Acclimatiseer flitsers voordat u ze gebruikt.

Ontlaad flitsers voordat ze worden vervoerd of wacht minimaal 30 minuten nadat de netsnoer is verwijderd en het apparaat is afgekoeld. Laat een flitser nooit vallen. De flitsbuis en interne componenten kunnen kapot gaan.

Raadpleeg onze aparte REIZEN PER VLIEGTUIG ALS EEN PASSAGIER Instructies (73042, oranje folder) voor de huidige transportvoorschriften.

VERWIJDERING EN RECYCLING

Dit apparaat is vervaardigd volgens de hoogste normen uit materialen die op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled of verwijderd. Het apparaat kan worden teruggenomen na gebruik om gerecycled te worden, als het in een toestand is van normaal gebruik wordt teruggestuurd.

Eventuele componenten die niet niet-recycleerbaar zijn, worden op milieuvriendelijke wijze verwijderd.

Als u vragen heeft over de verwijdering, neem dan contact op met uw lokale kantoor of uw lokale ELINCHROM Dealer.

JURIDISCHE INFORMATIE

FCC KLASSE B VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Productnaam	ELB 1200 (10289.1)
Accessoires	ELB 1200 Pro kop (20187) ELB 1200 Hi-Sync kop (20188) ELB 1200 Action kop (20189)
Handelsnaam	ELINCHROM
Naam van verantwoordelijke partij	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Zwitserland
Telefoon	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
E-mail	elinchrom@elinchrom.ch

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferenties veroorzaken.
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferenties accepteren, inclusief interferenties die ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de beperkingen voor een digitaal Klasse B apparaat, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels. Deze beperkingen zorgen bij installatie in een huiselijke omgeving voor een redelijke bescherming tegen schadelijke interferentie.

Deze apparatuur produceert, gebruikt en kan radiofrequentie energie uitstralen en, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke interferentie veroorzaken voor de radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat interferentie niet optreedt in een bepaalde installatie.

Indien deze apparatuur schadelijke interferentie aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, die kan worden vastgesteld door de apparatuur aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden de interferentie te corrigeren door middel van een van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een andere stroomkring dan die waarop de ontvanger is aangesloten.

Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- /televisie-monteur voor hulp.

Wijzigingen: Veranderingen of wijzigingen die niet door ELINCHROM LTD zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken tenietdoen.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT VAN DE VS EN CANADA

Industry Canada (IC) Kennisgeving

Dit apparaat voldoet aan de vergunningvrije RSS-standaard(en) van Industry Canada. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen interferenties veroorzaken, en
2. Dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferenties die ongewenste werking van het apparaat kunnen veroorzaken.

CE-KEURMERK

De verzonden versie van dit apparaat voldoet aan de eisen van de Europese richtlijnen die daarmee verband houden, daarom is het gemarkeerd met het CE-conformiteits logo. Voor meer informatie en om de Europese Conformiteitsverklaring van dit product te downloaden, bezoek onze website http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD DE ELB 1200 GEBRUIKERSHANDLEIDING

Gebruik onderstaande link om de volledige gebruikshandleiding te krijgen:
http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

DOWNLOAD OVEREENSTEMMING

U vindt de EU Verklaring van Conformiteit en de Verklaring van Conformiteit van de VS en Canada op de website van Elinchrom.

Controleer alle veiligheidsdocumenten vóór gebruik!

ВВЕДЕНИЕ	156
ХАРАКТЕРИСТИКИ ELB 1200	156
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	157
ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	159
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	160
ДИСПЛЕЙ – ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ	161
СПЕЦИАЛЬНЫЕ КНОПКИ	162
<ul style="list-style-type: none"> • ЛАМПА-ПИЛОТ • НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 	
ФУНКЦИИ МЕНЮ	165
<ul style="list-style-type: none"> • ОСОБЕННОСТИ И НАСТРОЙКА РАДИО ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИКА • НАСТРОЙКА РЕЖИМА ВПЫШКИ • НАСТРОЙКА ФОТОЭЛЕМЕНТА • ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ • ИНФОРМАЦИЯ 	
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	171
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	172
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	173
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	173
ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	174

ВВЕДЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый фотограф!

Благодарим вас за покупку устройства ELINCHROM ELB 1200. Все продукты Elinchrom производятся с использованием самых передовых технологий. Тщательно отобранные компоненты используются для обеспечения наивысшего качества, и оборудование проходит многочисленные испытания во время и после изготовления. Мы верим, что это позволит ему надежно служить вам в течение многих лет.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием для обеспечения вашей безопасности и использования многочисленных функций с максимальной отдачей.

Ваша команда Elinchrom

Пожалуйста, внимательно прочитайте примечания в данном руководстве. В этом руководстве могут приводиться изображения продуктов с аксессуарами, которые не входят в наборы или одноблочные устройства. Конфигурации наборов и одноблочных устройств Elinchrom могут меняться без уведомления и отличаться в разных странах. Фактические конфигурации приводятся на сайте www.elinchrom.com

Для получения дополнительной информации, обновлений, новостей и новейших сведений о системе Elinchrom, регулярно посещайте сайт Elinchrom. Последние руководства и технические характеристики можно загрузить в разделе «Поддержка».

Технические данные, особенности и функции вспышек, принадлежностей и системы EL-Skulpt от компании Elinchrom могут меняться без уведомления. Указанные значения могут отличаться из-за допусков в компонентах или измерительных приборах. Технические данные могут быть изменены. Гарантии отсутствия опечаток не даются.

Сохраните это руководство пользователя для получения информации и справки в будущем.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ELB1200

2 x ВЫХОДА А + В с асимметрическим вариантом 2:1 (66%:33%) и вариантом 1:1 (50%:50%). Выходы подсвечиваются светодиодами, которые показывают, какая головка является активной. Каждую подключенную головку можно включить или выключить отдельно с помощью кнопок А и В. Система распознавания головок показывает, какая головка подключена: Pro, Hi-Sync или Action. Автоматически отображает продолжительность вспышки для каждой головки (Pro/Action) на всех уровнях мощности. Elinchrom Creative Suite с стробоскопом, функция задержки и последовательности. USB для обновления прошивки.

Доступны две версии батарейного блока ELB1200:

- Литий-ионная батарея HD 144 Wh для ELB1200 (19296)
- Литий-ионная батарея Air 90 Wh для ELB1200 (19273)

Число вспышек может варьироваться в зависимости от состояния батареи (из-за старения, условий хранения и т.д.). Использованные батареи могут потребоваться передать на переработку. Ознакомьтесь со своими местными правилами!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название продукта и артикульный номер	ELB 1200 (10289.1)
Мощность вспышки (Вт-Дж)	1200
Распределение мощности	Асимметричное, 2:1 или симметричное
Диафрагмы (1 м, 100 ISO, отражатель 48°) ELB 1200 Pro	100%: 128
Диафрагмы (1 м, 100 ISO, отражатель 48°) ELB 1200 Action	100%: 90,6
Диафрагмы (1 м, 100 ISO, отражатель 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
Диапазон мощности в делениях диафрагмы	8,5
Диапазон мощности в Вт-Дж	100%: 14-1200/50%: 7 - 600 66%: 14-791/33%: 7 - 396
Шаги увеличение мощности в диафрагме	Циферблат: 1/10 – левая/правая кнопка 1 диафрагмы
Лучшее время вспышки 0,5 при макс. мощности ELB 1200 Action	1/8850 с при 33%, настройка мощности 4.7
БЫСТРАЯ перезарядка до полной мощности, в сек.	1,7
Перезарядка ПО УМОЛЧАНИЮ до полной мощности, в сек.	3
Перезарядка ЭКО до полной мощности, в сек.	6
Цветовая температура в °К при макс. мощности	5500
Автоматический сброс питания	Настраивает параметры питания автоматически
Стабильность мощности	+/- 0,03 %
Режимы лампы-пилота	Вкл., свободный, стойка, таймер 1-60 с, преобразование напряжение-частота, диммер 5-100%
Зарядка вспышек от одной заряженной батареи при мин./макс. мощности	20000 / 215 (литий-ионная батарея Air, в комплекте) 36000 / 400 (литий-ионная батарея HD, в комплекте)
Время работы СД с 1/2 головками (мощность вспышки на минимуме)	До 80/40 (литий-ионная батарея Air, в комплекте) До 120/60 мин. (литий-ионная батарея HD, в комплекте)
Литий-ионная батарея Air (в комплекте, 19273)	36 В/2,5 ампер-час/ 90 Вт-ч
Литий-ионная батарея HD (опционально, 19296)	36 В/4,0 ампер-час/ 144 Вт-ч
Варианты ящика батареи	Разъем USB для зарядки мобильных устройств: 5 В, макс. 1 А, настройка при доставки, состояние заряда батареи с 4 светодиодами
Зарядное устройство: прикл. время перезарядки в ч	1,5 (литий-ионная батарея Air, в комплекте) 2,5 (литий-ионная батарея HD, в комплекте)
EL-Skulpt	встроенный, 20 частотных каналов, 4 группы
Синхронное напряжение	5 В, совместимость со всеми камерами
Разъем синхр.	3,5-мм разъем
Размеры в см., комплект с ручкой и ящиком батареи/без ящика батареи (ШxГxВ)	18x13x28 / 18x13x22
Размеры ящика батареи в см (ШxГxВ)	18x13x7,5
Вес в кг (фунтах), без ящика батареи	3,2 (6,8 фунта)/литий-ионная батарея Air, в комплекте)
Вес в кг (фунтах), полный комплект	4,3 (9,48 фунта) (литий-ионная батарея HD, опция)
Вес в кг, ящик батареи	1,1 (2,4 фунта)/литий-ионная батарея Air, в комплекте) 1,5 (3,3 фунта) (литий-ионная батарея HD, опция)
Поставляется с	ELB1200, ящик батареи, зарядное устройство, кабель синхронизации

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Вспышки — это мощные источники света. Помните об опасности или неудобстве, которые они могут представлять для некоторых взрослых и детей.
- Держите вспышки вне досягаемости неуполномоченных лиц, когда это возможно.
- Храните устройства-вспышки в недоступном для детей месте!
- Согласно правилам безопасности, мы обращаем ваше внимание на тот факт, что эти электронные устройства-вспышки не предназначены для наружного использования в излишне влажных или пыльных условиях и не должны использоваться после воздействия на них внезапного перепада температур, который вызывает конденсацию. Защита от влажности соответствует нормам IP20.
- Не используйте без разрешения в зонах ограниченного доступа (таких как больницы, лаборатории и т.д.).
- Не используйте вблизи легковоспламеняющихся и/или взрывоопасных материалов. Держите на расстоянии минимум 1 м или более от любого объекта. Поддерживайте одинаковое расстояние от других работающих устройств.
- Никогда не выполняйте вспышку в глаза человека без предупреждения. Использование с небольшого расстояния может негативно повлиять на зрение.
- Температура окружающей среды при использовании устройства: от мин. -10°C до макс. 40°C.
- В устройстве имеется высокое напряжение и могут возникать сильные токи, поэтому предпринимайте все обычные меры предосторожности при обращении с ним.
- Системы вспышек накапливают электрическую энергию в конденсаторах при помощи высокого напряжения, поэтому позаботьтесь о защите открытых контактов и клемм.
- Эти устройства могут сохранять внутренний заряд в течение значительного времени, даже если они отключены. Если была обнаружена их неисправность, прекратите его использование и верните его для ремонта.
- Для обеспечения вашей безопасности никогда не открывайте и не разбирайте вспышку. Только авторизованный сервисный инженер вправе пытаться открыть или отремонтировать это устройство.
- Выключите вспышку перед сменой принадлежностей.
- Устройство, лампа-вспышка и аксессуары могут сильно нагреваться во время и после использования! Чтобы избежать травмы, используйте изолирующую ткань при работе с ними или подождите, пока детали остынут. Избегайте прямого солнечного света, который может нагреть вспышку и повлиять на эффективность работы фотоэлемента. Защищайте вспышку при использовании во влажных условиях, но обеспечьте вентиляцию для охлаждения! Не следует вставлять любой объект в вентиляционные отверстия.
- Используйте только оригинальные аксессуары Elinchrom. Поврежденные кабели, стеклянные колпаки и чехлы должны быть немедленно заменены силами службы поддержки клиентов.

ТРУБЧАТЫЕ ЛАМПЫ-ВСПЫШКИ И СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА-ПИЛОТ

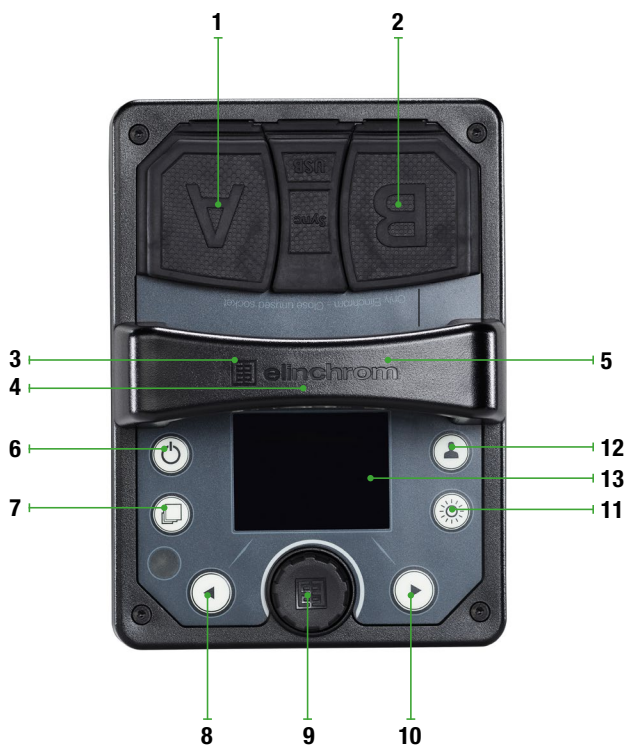
- Трубчатые лампы-вспышки и рефлекторные отражатели светодиодов могут сильно нагреваться во время и после использования!
- Никогда не прикасайтесь к трубчатой лампе-вспышке и не заменяйте ее, пока устройство не остынет и не будет отключено от электросети.
- Не используйте вспышку, когда она находится рядом с человеком и направлена в его сторону.
- Не используйте вблизи легковоспламеняющихся и/или взрывоопасных материалов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ФОТОЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ, ЭПИЛЕПСИЯ, СУДОРОГИ

Очень небольшой процент людей может испытывать эпилептические припадки или потери сознания при воздействии определенных видов освещения или мигающих огней. Воздействие определенных видов освещения или стробоскопических эффектов может вызвать эпилептические припадки или потерю сознания у этих людей. Эти состояния могут провоцировать ранее обнаруженные эпилептические симптомы или судороги у лиц, у которых нет истории предшествующих приступов или эпилепсии. Если вы или кто-либо в вашей семье страдает от эпилепсии или судорог любого, проконсультируйтесь с вашим врачом перед использованием устройства EL. **НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ** использование и проконсультируйтесь с врачом, прежде чем возобновлять использование вашего устройства EL, если вы или ваш ребенок испытываете какие-либо из следующих проблем со здоровьем или у вас возникают следующие симптомы:

- головокружение,
- подергивания глаз и мышц,
- дезориентация,
- любое произвольное движение,
- измененное зрение,
- потеря сознания;
- приступы или судороги.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ИМЕЕТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

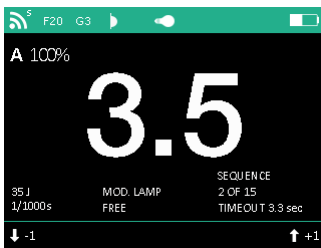
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Выход А 2. Выход В 3. Выход А вкл/выкл (расположен под ручкой) 4. Коэффициент мощности между выходами А и В (66%: 33% или 50% : 50%), расположена под ручкой 5. Выход В вкл/выкл (расположен под ручкой) 6. Устройство вкл/выкл 7. Кнопка доступа к меню/функция навигации по меню 8. Левая функциональная кнопка/функция навигации по меню/уменьшение мощности на 1 деление диафрагмы | <ol style="list-style-type: none"> 9. Кнопка прокрутки (функция меню навигации) / тест вспышки (нажатие) / изменение уровня мощности в 1/10 10. Правая функциональная кнопка/функция навигации по меню/увеличение мощности на 1 деление диафрагмы 11. Кнопка светодиодной лампы-пилота: краткое нажатие (вкл./выкл.)/длительное нажатие (настройки) 12. Кнопка установки пользователя, переключение между расширенным и сокращенным представлением информации 13. Дисплей OLED |
|--|---|

ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ – ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ

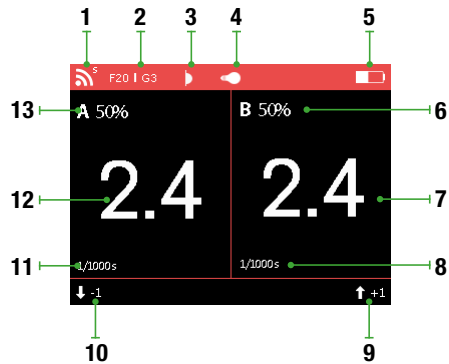
На основной панели инструментов отражается упрощенное представление параметров одной или двух головок.

Цвета верхней полоски соответствуют номеру группы: синий для группы 1, желтый для группы 2, красный для группы 3 и зеленый для группы 4. Это позволяет переключаться между черным или белым цветом фона.

Представление одной или двух головок автоматически меняется на панели инструментов в зависимости от количества включенных головок. Активные настройки отображаются на панели инструментов. Например, если лампа-пилот включена, символ лампы-пилота появится на панели инструментов.



Представление с одной головкой



Представление с двумя головками

ПАНЕЛЬ ИНСТРУМЕНТОВ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ ДВУХ ГОЛОВЕК ВКЛЮЧАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ФУНКЦИИ

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Синхронизация EL-Skyport (нормальный или ускоренный режим синхронизации) 2. Частотный канал и номер группы EL-Skyport 3. Статус фотоэлемента 4. Статус лампы-пилота 5. Уровень заряда батареи 6. Выход питания В/коэффициент мощности/тип головки 7. Уставка мощности выхода питания В в эквивалентах единиц диафрагмы | <ol style="list-style-type: none"> 8. Значение продолжительности вспышки от выхода В 9. Увеличение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы (влияние функциональных кнопок) 10. Уменьшение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы (влияние функциональных кнопок) 11. Значение продолжительности вспышки от выхода А 12. Уставка мощности выхода питания В в эквивалентах единиц диафрагмы 13. Выход питания А/соотношение мощности/тип головки |
|---|---|

СПЕЦИАЛЬНЫЕ КНОПКИ

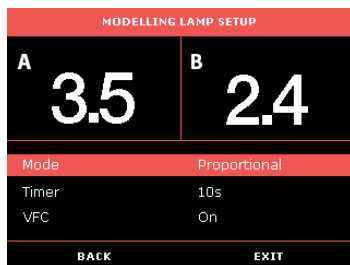
КНОПКА СВЕТОДИОДНОЙ ЛАМПЫ-ПИЛОТА

- Короткое нажатие на кнопку лампы-пилота включает светодиодную лампу головки ELB 1200 на 15 секунд. Значения можно менять в интервале от 1 до 60 секунд.
- Длительное нажатие на кнопку лампы-пилота открывает меню настройки лампы-пилота.

МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЛАМПЫ-ПИЛОТА

Уровень мощности лампы-пилоты, настройки таймера и функция VFC («напряжение-частота») доступна в меню лампы-пилота.

- Используйте кнопки A и B для установки значений мощности лампы-пилота асимметричным способом.
- Коэффициент устанавливается кнопкой (A:B)



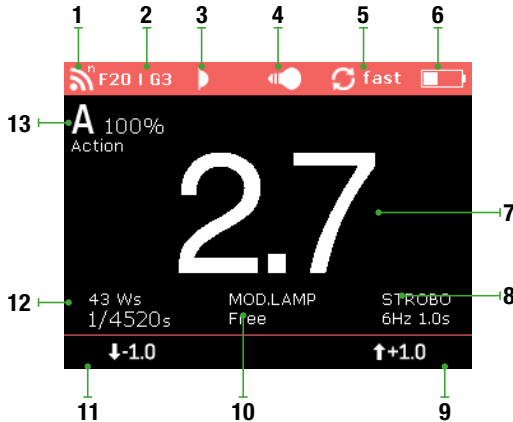
МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЛАМПЫ-ПИЛОТА

НАСТРОЙКИ МЕНЮ		ПОЯСНЕНИЕ	КАК ЭТО СДЕЛАТЬ
Режим	Свободный или пропорциональный	Переключение между свободной и пропорциональной уставкой мощности лампы пилота	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите на левую функциональную кнопку, чтобы войти в меню. 2. Используйте кнопку прокрутки для задания пропорционального или свободного режима. 3. Подтвердите нажатием на кнопку прокрутки.
	Свободный	Значение мощности лампы-пилота не зависит от значения мощности вспышки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте левую функциональную кнопку для выхода из меню 2. Используйте кнопку прокрутки, чтобы задать значение мощности светодиода, нажмите клавишу для подтверждения.
	Пропорционально	Значение мощности лампы-пилота пропорционально значению мощности вспышки	<p>Фиксированное значение.</p> <p>Режим автоматически меняется на «СВОБОДНЫЙ» при изменения параметров мощности с помощью кнопки прокрутки.</p>
VFC	Вкл./выкл.	Светодиод выключается, когда устройство перезаряжается. Оптическое подтверждение вспышки.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нажмите на левую функциональную кнопку, чтобы войти в меню 2. Используйте кнопку прокрутки для переключения VFC. 3. Подтвердите нажатием на кнопку прокрутки.
Таймер	Вкл./выкл.		
	Значение таймера	Наймер лампы-пилота, 5–60 сек.	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Нажмите на левую функциональную кнопку, чтобы войти в меню • 2. Используйте кнопки прокрутки для переключения таймера в положение вкл./выкл. • 3. Подтвердите нажатием на кнопку прокрутки. • 4. Используйте кнопку прокрутки для установки значения в пределах 5–60 сек. и нажмите клавишу для подтверждения.
выход			Для выхода из меню нажмите на правую функциональную кнопку

КНОПКА НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

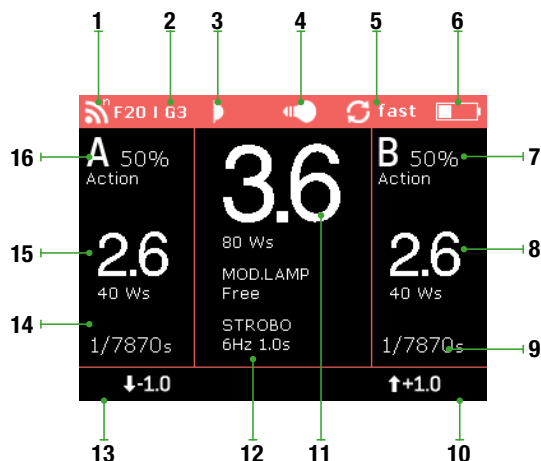
Кнопка «Настройки пользователя» отображается в расширенном меню. При подсоединении двух головок дисплей автоматически адаптируется. В этом случае в центральной части панели инструментов отображается общая мощность двух головок в эквивалентах делений диафрагмы и джоулях.

В представлении одной головки отображаются следующие характеристики:



ПРЕДСТАВЛЕНИЕ С ОДНОЙ ГОЛОВКОЙ

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Синхронизация EL-Skyport (нормальный или ускоренный режим синхронизации) 2. Частотный канал и номер группы EL-Skyport 3. Статус фотоэлемента 4. Статус лампы-пилота 5. Скорость зарядки (быстрая/ЭКО/в режиме по умолчанию информация не отображается) 6. Уровень заряда батареи 7. Мощность вспышки в эквивалентах делений диафрагмы | <ol style="list-style-type: none"> 8. Настройки режима вспышки (обычный, последовательность, задержка, стробоскоп) 9. Увеличение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы 10. Статус лампы-пилота, когда она включена 11. Уменьшение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы 12. Энергия вспышки в джоулях/ Вт и показатель продолжительности вспышки (отображается только при использовании головок Action и Pro) 13. Выход питания/соотношение мощности/тип головки |
|--|--|



ПРЕДСТАВЛЕНИЕ С ДВУМЯ ГОЛОВКАМИ

RU

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Синхронизация EL-Skyport (нормальный или ускоренный режим синхронизации) 2. Частотный канал и номер группы EL-Skyport 3. Статус фотоэлемента 4. Статус лампы-пилота 5. Скорость заряда (быстро/эко)** 6. Уровень заряда батареи 7. Выход питания В/коэффициент мощности/тип головки 8. Мощность на выходе питания В в эквиваленте делений диафрагмы и джоулях (Вт) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Значение продолжительности вспышки от выхода В* 10. Увеличение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы 11. Общая мощность вспышки двух головок в эквиваленте делений диафрагмы и джоулях (Вт) 12. Настройки режима вспышки (обычный, последовательность, задержка, стробоскоп) 13. Уменьшение мощности вспышки на 1 деление диафрагмы 14. Значение продолжительности вспышки выхода питания А* 15. Мощность на выходе питания А в эквиваленте делений диафрагмы и джоулях /Вт 16. Выход питания А/соотношение мощности/тип головки |
|--|--|

*Отображается при использовании головок Action и Pro

**В режиме по умолчанию информация не отображается

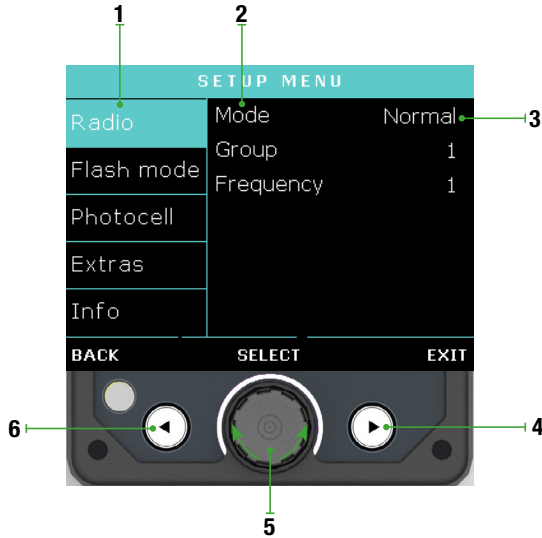
ФУНКЦИИ МЕНЮ

ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ – МЕНЮ НАСТРОЙКИ

Цвета меню настройки соответствуют установкам номера группы, как и в главной панели инструментов: синяя группа — 1, желтая группа — 2, красная группа — 3 и зеленая группа — 4.

Можно переключаться между черным или белым цветом фона. Для этого выйдите из меню и нажмите и удерживайте кнопку пользователя.

Для навигации в меню выполните прокрутку с помощью кнопки прокрутки и нажмите на «выбрать».



1. Выбранное меню
2. Выбранные параметры меню
3. Настройки параметра меню
4. Выйти из навигации по меню

5. Функции кнопки прокрутки:
 - Прокрутите для изменения настроек
 - Нажмите для подтверждения настроек меню или введите опцию меню (функция выбора)
6. Обратная навигация по меню

ОСОБЕННОСТИ И НАСТРОЙКА РАДИО ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИКА

Параметры радио позволяют вам выбрать скорость синхронизации и установить настройки группы и частоты.

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Когда вы работаете с системой EL-Skyport Radio, вы можете выбрать скорость синхронизации. «Нормальный» режим синхронизации хорошо работает, когда необходимо работать на больших расстояниях, а «ускоренная» синхронизация может использоваться, когда вам нужны более высокие скорости синхронизации затвора при использовании подключенных среднеформатных камер. Любые изменения в этих настройках должны применяться также к радиопередатчику EL-Skyport для обеспечения связи между устройствами! Нормальный режим синхронизации — это стандартный режим синхронизации.

ДИСПЛЕЙ	ПАРАМЕТР	НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРА	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
Радио	Режим	Нормальный/быстрый	Нормальный
	Группа	от 1 до 4	1
	Частота (канал)	от 1 до 20	1

Наконец, вы можете выбрать, с какой группой и частотой вы хотели бы работать. Изменяйте параметры группы, чтобы получить возможность управления несколькими группами ламп по отдельности. Измените частотный канал, чтобы избежать помех.

НАСТРОЙКА РЕЖИМА ВПЫШКИ

Меню режима вспышки позволяет вам настроить ваше устройство ELB, чтобы подобрать свой стиль съемки.

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

Чтобы задать задержку в x1, x10 или x100 ступеней нажмите на кнопку
 Функция «Вспышка до готовности» позволяет вам на выбор выполнить вспышку до полной перезарядки устройства или отложить ее до момента, когда устройство полностью перезарядится. Также можно определить время перезарядки в зависимости от уровня оставшегося заряда батареи.

ДИСПЛЕЙ	ПАРАМЕТР	ПОДПАРАМЕТР	ПОДПАРАМЕТР	НАСТРОЙКИ	НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ
Режим вспышки	Время перезарядки	Эко/по умолчанию/ быстрый		Да/нет	По умолчанию
	Вспышка до готовности			Да/нет	
	Режим	Обычный / последовательность / задержка, стробоскоп			Нормальный
		Последовательность	Адрес устройства	1 - 20	1
		Последовательность	Всего устройств	от 1 до 20	1
		Последовательность	Последовательности таймута	0,1-5 дюйма	2 дюйма
		Задержано	Задержка	Ступени: x1, x10, x100	100 мсек
		Стробоскоп	Гц	1 - 20	1
		Стробоскоп	Продолжительность	0,5 сек. 5	2 сек.

RU

Сохраняйте режим по умолчанию, если вы хотите сделать фотографию с обычной вспышкой.

НАСТРОЙКА ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

Используйте режим последовательности, чтобы снять последовательные движения в виде серии отдельных кадров с помощью нескольких упорядоченных вспышек, например, снять 20 различных изображений прыгающего человека. Для использования данной функции нужно запрограммировать следующие параметры.

Адрес устройства: каждому устройству нужно присвоить собственный адрес; при каждом нажатии на спуск среагирует соответствующая вспышка. Можно присвоить адреса до 20 устройств.

Всего устройств: указывает общее число вспышек к которым осуществляется обращение.

Таймаут последовательности: время, после которого последовательность перезапускается с первого устройства, к которому осуществляется обращение.

Время ожидания можно запрограммировать в интервале с 0,1 до 5 сек. Этот параметр задает время ожидания после остановки последовательности и до ее перезапуск с самого начала.

УСТАНОВКА ЗАДЕРЖКИ

Установите задержку для вашего устройства ELB, чтобы вспышка срабатывала с установленным интервалом задержки после нажатия на спуск (например, вторая диафрагма). Эта задержка обозначает момент времени (в мс), в течение которого устройство должно выполнить вспышку после открытия затвора камеры. Время задержки может быть запрограммировано в интервале с 1 мс (0,001 сек.) до 10 000 мсек (10 сек.), что позволяет свету вспышки сливаться со светом окружающих источников света.

Чтобы настроить данный параметр до миллисекунд, можно указать масштаб в виде 1, 10 и 100 шагов. Нажмите на правую функциональную кнопку для выбора вашего шага. Этот параметр активен только в меню задержки вспышки.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ НА ELV В РЕЖИМЕ ЗАДЕРЖКИ*

СИНХРОНИЗАЦИЯ СКОРОСТИ НА КАМЕРЕ	ЭКВИВАЛЕНТ В МС	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ЗНАЧЕНИЕ
60.1	16,6	9
50.1	20	12
40.1	25	17
30.1	33,3	23
25.1	40	30
20.1	50	40
15.1	66,6	52
13.1	77	68
10.1	100	90
8.1	125	115
6.1	166,6	145
5.1	200	185
4.1	250	235
0,3"	300	290
0,4"	400	370
0,5"	500	470
0,6"	600	580
0,8"	800	750
1"	1000	950
1,3"	1300	1200
1,6"	1600	1500
2"	2000	1900
2,5"	2500	2400
3,2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

*протестировано на сапон EOS 5D. Рекомендуется для полнокадровой камеры.

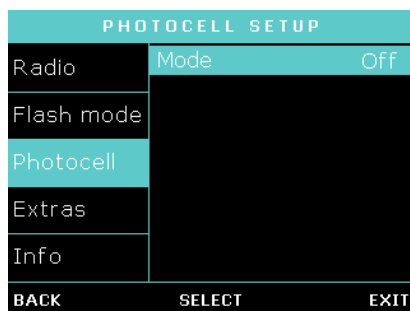
НАСТРОЙКА СТРОБОСКОПА

Сделайте изображение со стробоскопическими эффектами и откройте затвор камеры. Перекрывающаяся последовательность движений отобразится в одном кадре.

- Частота (Гц): число вспышек в секунду. Программируется в интервале от 1 до 20 Гц.
- Срок продолжительности: время в последовательности движения, которое вы хотите снять. Программируется в интервале от 0,5 до 5 сек.

Примечание: в меню «параметры питания» на устройстве необходимо включить ускоренную перезарядку. Если слышен звук ошибки, это означает, что установлено невозможно время перезарядки. Уменьшите параметр в Гц или мощность вспышки до более низкого значения.

НАСТРОЙКА ФОТОЭЛЕМЕНТА



RU

Параметры фотоэлемента позволяют вам настраивать оптический триггер вспышки на выкл., вкл. и, если требуется, на предвспышку для идеальной синхронизации с быстрыми последовательностями освещения предвспышки.

ДИСПЛЕЙ	ПАРАМЕТР	НАСТРОЙКИ ПАРАМЕТРА	ПРИМЕЧАНИЕ
Фотоэлемент	Режим	Выкл./вкл./предвспышка	
	Установка	Авто	Доступна только в «режиме предвспышки» Используйте кнопку прокрутки, перейдите в режим «Авто» и выберите данный параметр (рекомендуется автоматически подсчитывать число вспышек, когда быстрая вспышка срабатывает в направлении фотоэлемента и указать правильный номер).
	Счетчик предвспышек (только для опытных пользователей)	Ручной/1-20	Доступны только в меню «ручная настройка» Используйте этот параметр, только если вы знаете число предвспышек быстрой вспышке и основной вспышки.
	Срок (только для опытных пользователей)	0,5-5 дюймов	Доступны только в меню «ручная настройка»
	Время блокировки (только для опытных пользователей)	0,5-5 мсек	Доступны только в меню «ручная настройка»

Когда на фотоэлемент включен, вспышка будет срабатывать по любому распознанному импульсу вспышки.

Параметр предвспышки может регулироваться вручную, если известно количество предварительных вспышек быстрой вспышки.

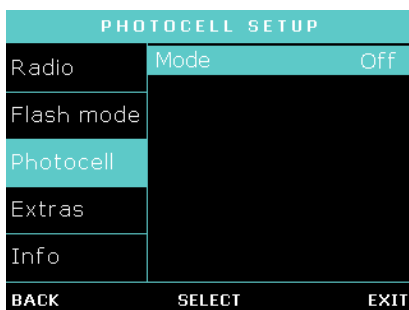
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ПРЕДВСПЫШКИ (ТОЛЬКО ДЛЯ ОПЫТНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ)

В некоторых случаях в зависимости от технологии быстрой вспышки автоматическое распознавание предвспышки может не сработать. В этом случае вы можете попробовать выполнить настройку вручную.

- Счетчик предвспышек: настройте число предвспышек в интервале от 1 до 20 и добавьте основную вспышку.
- Временной интервал: задать промежуток времени, в котором срабатывают все предвспышки, включая основную вспышку
- Время блокировки: установите задержку между всеми предвспышками от 0,5 до 5 мс.

Примечания: мы не можем предложить здесь любые значения или настройки; они зависят от блока скоростной вспышки, и их следует опробовать, пока не будет достигнута правильная синхронизация между вспышкой и скоростной вспышкой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Настройки «Дополнений» помогут вам определить время ожидания и момент автоматического выключения для экономии энергии.

Аудиопараметры предоставляют вам выбор различных настроек звуков состояния готовности, ошибок и кнопок. Громкость звуков состояния готовности, ошибки и ключевых тонов можно регулировать, что позволяет вам работать бесшумно, если это необходимо. Звуковой тон готовности может быть выбран для улучшения акустического распознавания момента, когда все вспышки сработали и перезарядились.

ДИСПЛЕЙ	ПАРАМЕТР	НАСТРОЙКИ
Дополнения	Автоматическая готовность	Выкл. / 1– 60 мин.
	Автовыключение:	Выкл. / 1– 60 мин.
	Сигнал готовности	Сигнал от 1 до 12
	Громкость состояния готовности	Выкл./мин./низкий/по умолчанию/высокий/макс.
	Громкость звука ошибки	
	Громкость нажатия на клавиатуру	

ИНФОРМАЦИЯ

Проверка время использования устройства и трубчатой лампы-вспышки.

Вы можете легко проверить текущее использование устройства и трубчатой лампы-вспышки. Очень полезное значение для обслуживания, аренды или розничной сдачи в аренду подержанного оборудования.

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

МЯГКИЙ СБРОС

Для сброса всех параметров на значения по умолчанию одновременно нажмите на (функциональные) кнопки «влево» и «вправо» и удерживайте по крайней мере 1 секунду. Это устройство будет перезагружено и сбросит все рабочие параметры. Это не приведет к сбросу счетчика в меню «Информация».

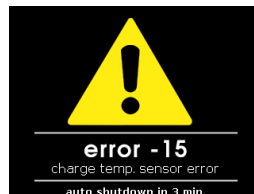
ОШИБКА УПРАВЛЕНИЯ

Системная ошибка

См. таблицу ошибок



См. таблицу ошибок



См. таблицу ошибок



КОД ОШИБКИ	ОПИСАНИЕ	РЕШЕНИЕ
-1	Перенапряжение конденсаторов	Перезапуск -> Сервис
-2	Перегрев системы	Дождитесь охлаждения
-3	Неисправность цепи разряда	Перезапуск -> Сервис
-4	Таймаут зарядки	Перезапуск -> Сервис
-9	Нет входного напряжения на SMPS!	Перезапуск -> Сервис
-15	Зарядить термистор заряда MOS	Перезапуск -> Сервис
-18	Разрядить термистор заряда MOS	Перезапуск -> Сервис
-19	конденсатор термистора открыт	Перезапуск -> Сервис
-24	ошибка симметрии напряжения конденсатора	ВЫКЛЮЧЕНИЕ через 10 мин. Перезапуск-> Сервис
-26	Ошибка напряжения усилителя	Перезапуск -> Сервис
-28	Трубка подвешена	Перезапуск -> Сервис
-60	Ошибка системной периферийной шины	Перезапуск -> Сервис
-62	Ошибка системной памяти	Перезапуск -> Сервис
-99	Ошибка без категории	Перезапуск -> Сервис
-101	низкий уровень заряда батареи	Предупреждение

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Головка вспышки требует очень мало обслуживания. Для обеспечения безопасной работы регулярно проверяйте следующие моменты перед подключением головки к блоку питания:

Убедитесь, что контакты разъема головки вспышки являются чистыми и неповрежденными.

На кабеле вспышки не должно быть каких-либо отметин или порезов. Важно!!

Убедитесь, что подключаемая лампа вспышка и и стеклянный колпак установлены правильно.

ОСТОРОЖНО!

Ни при каких обстоятельствах не вскрывайте никакие части оборудования.

Устройство ELB 1200 не подлежит обслуживанию пользователем и содержит части под высоким напряжением. В случае возникновения трудностей обратитесь к партнеру Elinchrom по вопросам сервисного обслуживания.

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

Правила национальной безопасности требуют частых проверок безопасности электрического оборудования. Устройство ELB 1200 следует проверяться один раз в год. Эта проверка не только гарантирует безопасность; но и обеспечивает сохранность стоимости устройства.

ДОСТАВКА

Для обеспечения максимальной защиты устройства при отправке его для выполнения сервисного обслуживания следует сохранить оригинальную упаковку.

ПРОДАЖИ/СЕРВИС/АРЕНДА

По вопросам сервисного обслуживания и продаж связывайтесь с вашим местным дистрибьютором ELINCHROM. Для связи и поддержки посетите сайт <http://www.elinchrom.com/support.php>

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Для продления срока службы и безопасности вашей батареи выключайте батарею ELB1200 при хранении и транспортировке. Режим отключения предотвращает саморазряд. Для избежания прогрессивного саморазряда батареи (так называемый САМОРАЗРЯД*), который может привести к РЕЖИМУ ГЛУБОКОГО РАЗРЯДА**, не храните полностью заряженные батарейные блоки без использования на протяжении более чем 6 месяцев. Если у вас есть несколько батарей, используйте их все или меняйте их поочередно.

* РЕЖИМ САМОРАЗРЯДА

Небольшие потери заряда наблюдаются во время хранения заряженной батареи (саморазряд). Они являются естественным процессом. Эти потери более важны при ВКЛЮЧЕННОЙ BMS (системой управления батареей). ВЫКЛЮЧЕНИЕ батарейного блока может помочь уменьшить саморазряд батареи до 100 раз. Чтобы ограничить потери от саморазряда, выключите вашу батарею при транспортировке и хранении.

**РЕЖИМ ГЛУБОКОГО РАЗРЯДА

Если батарея не заряжается в течение долгого времени (несколько месяцев или больше), процесс саморазряда постепенно может привести к тому, что батарея войдет в состояние ГЛУБОКОГО РАЗРЯДА.

Используйте только оригинальные коробки или чехлы, когда вы путешествуете или пересылаете вспышки, чтобы избежать их повреждения при транспортировке. Попытайтесь избежать проблем, связанных с конденсацией, посредством акклиматизации вспышек перед их использованием.

Разрядите вспышки до транспортировки или подождите минимум 30 минут после отключения сетевого кабеля и остывания устройства. Никогда не роняйте вспышку; и лампа-вспышка и внутренние компоненты могут сломаться.

Ознакомьтесь с нашими отдельными инструкциями О ПУТЕШЕСТВИИ АВИАТРАНСПОРТОМ В КАЧЕСТВЕ ПАССАЖИРА (73042, оранжевый буклет) для изучения актуальных правил перевозки.

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Это устройство было изготовлено по самым высоким стандартам из материалов, которые могут перерабатываться или утилизироваться таким способом, который не вредит окружающей среде. Устройства могут быть приняты обратно после использования для целей переработке, если они возвращаются в состоянии, которое является результатом обычного использования.

Любые компоненты, которые не удастся восстановить, будут утилизированы экологически приемлемым образом.

Если у вас есть любые вопросы об утилизации, обратитесь в свой местный офис или вашему местному агенту ELINCHROM.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ FCC КЛАССА B

Наименование продукта	ELB 1200 (10289.1)
Принадлежности	Головка ELB 1200 Pro (20187) Головка ELB 1200 Hi-Sync (20188) Головка ELB 1200 Action (20189)
Торговое наименование	ELINCHROM
Название ответственной стороны	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
Телефон	+41 21 637 26 77
Факс	+41 21 637 26 81
Электронная почта	elinchrom@elinchrom.ch

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC. Работа устройства зависит от следующих двух условий:

1. Устройство не должно вызывать вредные помехи.
2. Это устройство должно выдерживать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормативам для цифровых устройств класса B, в соответствии с частью 15 Правил FCC. Эти нормативы разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено неправильно или не используется в соответствии с инструкциями, может создавать помехи для радиосвязи. Однако, нет никакой гарантии, что помехи не будут возникать при той или иной установке. Если это оборудование вызывает помехи для радио или телевизионного сигнала, что можно с легкостью определить, включив и выключив оборудование, пользователь может попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Измените ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подключите оборудование к сетевой розетке, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

Изменения: Изменения или модификации, не одобренные ELINCHROM LTD, могут привести к аннулированию прав пользователя на эксплуатацию оборудования.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДЛЯ США И КАНАДЫ

Уведомление о соответствии Industry Canada (IC)

Данное устройство соответствует стандарту(ам) RSS без требования лицензирования Industry Canada. Работа устройства зависит от следующих двух условий:

1. Это устройство не должно вызывать вредные помехи,
2. Это устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

МАРКИРОВКА CE

Отправляемая версия данного устройства соответствует требованиям европейских директив, связанных с ним, поэтому оно помечено логотипом соответствия CE.

Для получения дополнительной информации и загрузки Европейской декларации соответствия этого продукта, пожалуйста, посетите наш веб-сайт по адресу: http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

СКАЧАТЬ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ELV 1200

Загрузите полное руководство пользователя по этой ссылке:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

СКАЧАТЬ ДЕКЛАРАЦИЮ СООТВЕТСТВИЯ

Декларации соответствия для ЕС, США и Канады размещены на сайте Elinchrom.

Ознакомьтесь со всеми документами по безопасности перед использованием!

導入	178
ELB 1200 特長	178
技術情報	179
ユーザー安全情報	180
コントロールパネル	182
ディスプレイパネル - ダッシュボード	183
専用ボタン	184
・ モデリングランプ	
・ ユーザー設定	
メニューの機能	187
・ トランシーバー機能とセットアップ	
・ フラッシュモードセットアップ	
・ 光電セルセットアップ	
・ その他機能	
・ 情報	
困ったときは	193
お手入れ	194
保管と輸送	195
廃棄とリサイクル	195
法的事項	196

技術仕様と許容誤差は、IECおよびCE基準に基づいています。
技術仕様データは、予告なく変更される場合があります。

導入

導入

写真家の皆様へ

ELINCHROM(エリンクローム)ELINCHROM ELB 1200 ユニットをご購入いただきまして、誠にありがとうございます。Elinchrom の製品は、すべて最新技術を利用しています。入念に選んだコンポーネントで、最高のクオリティを実現し、また製造中および製造後に装置のテストを数多く実施しております。信頼できる性能を発揮し、長年ご愛用いただけることを願っております。

皆様の安全を守り、多彩な機能を最大限にご活用いただけるよう、ご使用前に、ユーザーマニュアルを十分にお読みいただくようお願いいたします。

Elinchrom チーム

このマニュアルの記載事項を熟読してください。本マニュアルでは、セットまたは単体ユニットのパーツではないアクセサリの図が含まれる場合があります。Elinchrom セットおよび単体ユニットの構成は、予告なく変更される場合があります、また国ごとに異なります。実際の各製品の構成については、www.elinchrom.comからご確認ください。

Elinchrome のシステムについての詳細、アップグレード、ニュース、最新情報については、Elinchrome ウェブサイトを定期的にご確認ください。最新のユーザーガイドと技術仕様書は、「サポート」エリアからご覧いただけます。

Elinchrome フラッシュユニットおよびアクセサリおよび EL-Skyport システムの技術データ、仕様、機能については、予告なく変更される場合があります。一覧に記載の値については、コンポーネント、計測機器の許容誤差により異なる場合があります。技術データは変更される場合があります。誤植による補償は行いません。

このユーザーマニュアルは、あとで必要に応じて参照できるよう、大切に保管してください。

ELB1200 特長

2x 出力 A + B、2:1 (66%:33%) アシメトリーおよび 1:1 (50%:50%) オプション。各出力は LED 表示灯で、作動中のヘッドをお知らせします。接続された各ヘッドは、A および B ボタンでアクティベート、ディアクティベートを個別に切り替えることができます。ヘッド認識機能は、Pro、Hi-Sync、Action のいずれのヘッドが接続されているかを表示します。すべての出力レベルで、自動的に各ヘッド (Pro / Action) のフラッシュ持続時間を表示します。Elinchrom Creative Suite (エリンクローム クリエイティブスイート) ストロボ付きユニットには、ディレイおよびシーケンス機能がついています。ファームウェア更新用 USB 付属。

ELB1200 バッテリーパックには2種類のバージョンがあります:

- ELB1200 リチウムイオンバッテリー HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 リチウムイオンバッテリー Air 90 Wh (19273)

フラッシュの回数は、バッテリーにより変わります(経年、保管条件等のため)。使用済みのバッテリーはリサイクルしてください。お住まいの地域の廃棄時の規則に従ってください!

技術情報

製品名と項目番号	ELB 1200 (10289.1)
フラッシュ容量 (Ws/J)	1200
配電	非対称 2:1 または対称
F-ストップ(1m、100 ISO、リフレクター48°) ELB 1200 Pro	100%: 128
F-ストップ(1m、100 ISO、リフレクター48°) ELB 1200 Action	100%: 90.6
F-ストップ(1m、100 ISO、リフレクター48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%: 128
F-ストップ パワーレンジ	8.5
パワーレンジ Ws/J	100%: 14 - 1200 / 50%: 7 - 600 66%: 14 - 791 / 33%: 7 - 396
F-ストップ パワーインクリメント	ダイヤル: 1/10 - 左/右ボタン 1 F-Stop
最適フラッシュ時間 t0.5 最大出力 ELB 1200 Action	1/8850 秒、33%、出力設定 4.7
最大出力までの高速リサイクル回復時間(秒)	1.7
最大出力までのデフォルトリサイクル回復時間(秒)	3
最大出力までのECOリサイクル回復時間(秒)	6
色温度(°K)最大出力時	5500
オートパワーダンピング	出力設定を自動で調整します
パワー安定度	+/- 0.03 %
モデリングランプモード	オン、フリー、プロポーショナル、タイマー 1-60 秒、VFC、ディマー 5-100%
一回のバッテリー充電での最小/最大出力のフラッシュ操作	20000 / 215(リチウムイオンバッテリー Air、同梱) 36000 / 400(リチウムイオンバッテリー HD、別売)
LED 点灯時間 1/2ヘッド(フラッシュ出力を最小値に設定時)	最大 80 / 40分(リチウムイオンバッテリー Air、同梱) 最大 120 / 60分(リチウムイオンバッテリー HD、別売)
リチウムイオンバッテリー(同梱、19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
リチウムイオンバッテリー HD (オプション、19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
バッテリーボックスオプション	モバイル端末向けUSB充電ソケット: 5V 最大 1 アンペア、輸送モード設定、バッテリー充電ステータス表示 4 LED付き
クイック充電器: 充電所要時間(およそ)	1.5(リチウムイオンバッテリー Air、同梱) 2.5(リチウムイオンバッテリー HD、別売)
EL-Skyport	内蔵、20 周波数チャネル、4グループ
シンクロ接続電圧	5V すべてのカメラに対応
シンクロ接続ソケット	3.5 mm ジャック
寸法 (cm)、全ユニット、ハンドルとバッテリーボックスを含む / バッテリーボックスを除く (WxDxH)	18x13x28 / 18x13x22
バッテリーボックス寸法 (cm) (WxDxH)	18x13x7.5
重量 kg (lbs)、バッテリーボックスなし	3.2 (6.8 lbs) (リチウムイオンバッテリー Air、同梱)
重量 kg (lbs)、全ユニット	4.3 (9.48 lbs) (リチウムイオンバッテリー HD、別売)
バッテリーボックス重量 (kg)	1.1 (2.4 lbs) (リチウムイオンバッテリー Air、同梱) 1.5 (3.3 lbs) (リチウムイオンバッテリー HD、別売)
付属品	ELB1200、バッテリーボックス、クイック充電器、同期ケーブル

JP

ユーザー安全情報

- ・ フラッシュ装置は強力な光源です。一部の方および小さなお子様には危険や障害物となる場合があることに注意してください。
- ・ フラッシュ装置は、使用する権限のない人員からできる限り手が届かないようにしてください。
- ・ フラッシュ装置は、絶対にお子様の手が届かないようにしてください。
- ・ 安全規程により、これらのエレクトロニックフラッシュユニットは、湿度や塵芥の多い屋外での使用のためには設計されていません。ユニットが急激な温度変化にさらされた場合は、結露の発生のおそれがあるため、使用できません。水気、湿気からの保護については、IP20 等級に適合しています。
- ・ 制限区域(病院、実験室など)では、無許可でユニットを使用しないでください。
- ・ 可燃物、爆発物のそばではユニットを使用しないでください。周囲のものから最低1m以上の距離を維持してください。その他の動作中の装置からは適切な距離を維持してください。
- ・ 被写体の目に向けて警告をせずにフラッシュをたくことは絶対におやめください。目の近くでフラッシュを使用すると、視力低下につながるおそれがあります。
- ・ この装置を使用できる周囲温度: 最小 -10°C から最大 40°C 。
- ・ 高電圧ならびに高電流を使用するため、ユニットのお取り扱いの際には、必ず通常の安全上の注意事項を遵守してください。
- ・ フラッシュ・システムは高圧をかけることによりコンデンサーに電気エネルギーを蓄積しています。開放された接点やターミナルには十分ご注意ください。
- ・ 取り外した後でも、ユニットにはしばらく内部電流が残っている点にご注意ください。故障した場合は、使用を中止し、修理センターにご返送ください。
- ・ 安全を守るため、あなた自身でフラッシュ装置を開けたり、分解したりしないでください。認定担当エンジニアのみがフラッシュ装置を開けたり、修理を行うことが認められます。
- ・ アクセサリーを変更する前には必ずフラッシュ装置のスイッチを切ってください。
- ・ ユニット、フラッシュチューブ、アクセサリは、使用中・使用後は非常に高温になることがあります! 傷害を防ぐため、絶縁クロスで扱うか、部品の温度が下がるまで待機してください。フラッシュ装置が高温になり、光電池効率に影響するおそれがあるため、直射日光はお避けください。フラッシュ装置は多湿環境から保護してください。ただし、温度が下がるよう、必ず適切な換気環境を維持してください! いかなる場合でも、換気口にものを挿入しないでください。
- ・ 純正 Elinchrome(エリンクローム) アクセサリーのみをご使用ください。ケーブル、ガラスドームやケースが損傷した場合、お客様サービスにただちに交換をお申し出ください。

フラッシュチューブとLEDモデリングライト

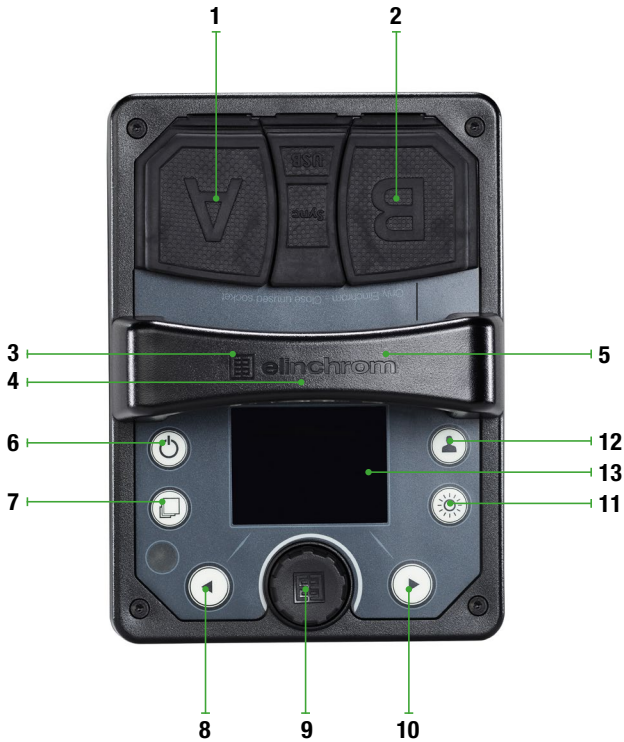
- ・ フラッシュチューブとLEDリフレクターディッシュは、使用中と使用後は極度の高温になりません。
- ・ 装置が十分に冷え、電源から切断したことを確認するまで、フラッシュチューブを触ったり交換したりしないでください。
- ・ 人の近くで人に向けてフラッシュをたかないでください。
- ・ 可燃物、爆発物のそばではユニットを使用しないでください。

警告：光過敏症／てんかん／発作

一部の方には、一定の光のフラッシュや点滅パターンでてんかんの発作や意識の喪失が発生するおそれがあります。こうした方には、一定の光のフラッシュやストロボ点滅パターンにさらされることでてんかんの発作や意識の喪失が発生するおそれがあります。こうした状況は、てんかんや発作が過去にない方でも起こりえます。もしてんかんをお持ちの場合や、ご家族にてんかんの持病がある方、発作を起こした方がいる場合、ELユニット使用前に医師にご相談ください。使用される方ご本人様またはお子様に次の症状が出た場合には、ELユニット使用をただちに中止し、医師にご相談ください。

- ふらつき
- 目や筋肉のチック症状
- 平衡感覚喪失
- 衝動的な動作
- 視覚の異常
- 意識喪失
- 発作、けいれん

コントロールパネル



JP

コントロールパネルの機能は次の通りです

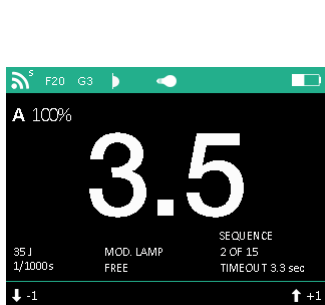
- | | |
|---|---|
| 1. 出力 A | 9. スクロールボタン(メニュー操作機能)/フラッシュテスト(押す) 1/10ずつ出力を変える |
| 2. 出力 B | 10. 右ファンクションボタン/メニュー操作機能/1 F-ストップずつ出力を上げる |
| 3. 出力 A オン/オフ(ハンドル下位置) | 11. LED モデリングランプボタン: 短く押す(オン/オフ)/長く押す(設定) |
| 4. 出力 Aおよび出力 Bの出力比(66%:33%または50%:50%)、ハンドル下位置 | 12. ユーザー設定ボタン、詳細設定モード表示とディスプレイのコンパクト表示の切り替え |
| 5. 出力 B オン/オフ(ハンドル下位置) | 13. OLED ディスプレイ |
| 6. ユニット オン/オフ | |
| 7. メニューアクセスボタン / メニュー操作機能 | |
| 8. 左ファンクションボタン/メニュー操作機能/1 F-ストップずつ出力を下げる | |

ディスプレイパネル - ダッシュボード

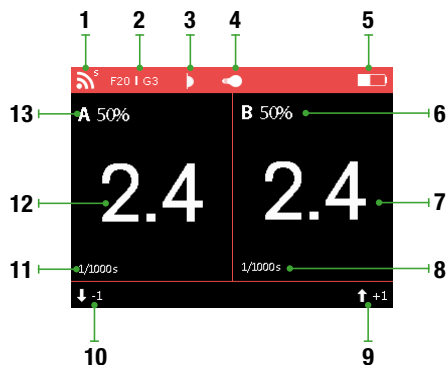
メインダッシュボードは、1つあるいは2つのヘッド設定をシンプルモードで表示します。

上部のバーの色はグループ数を示しています。グループ1は青、グループ2は黄、グループ3は赤、グループ4は緑です。メニューの背景色は、黒または白に切りえることができます。

ダッシュボードは、オンになっているヘッドの数に応じて、自動的にヘッドが1つおよび2つの場合の表示に切り替わります。現在オンになっている設定はダッシュボードに表示されます。例えば、モデリングランプのスイッチがオンになっている場合は、モデリングランプのマークがダッシュボードに表示されます。



ヘッドが1つの
場合の表示



ヘッドが2つの
場合の表示

ヘッドが2つの場合、ダッシュボード表示には次の機能を含んでいます:

- EL-Skyport 同期(ノーマルまたはスピード同期モード)
- EL-Skyport 周波数チャネルおよびグループ番号
- 光電池ステータス
- モデリングランプのステータス
- バッテリー充電状態
- パワー出力 B / 出力比 / ヘッド種類
- 出力 B の等価 F-ストップでの出力設定
- 出力 B のフラッシュ時間の値
- フラッシュ出力を 1 F-ストップずつ上げる(ファンクションボタン使用)
- フラッシュ出力を 1 F-ストップずつ下げる(ファンクションボタン使用)
- 出力 A のフラッシュ時間の値
- 等価F-ストップの出力 A のパワー設定
- パワー出力 A / 出力比 / ヘッド種類

専用ボタン

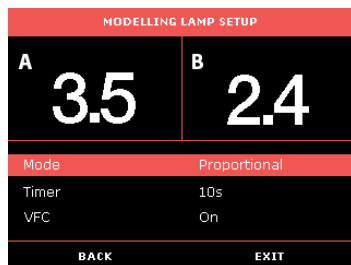
LEDモデリングランプボタン

- モデリングランプボタンを短く一度押すと、ELB 1200 ヘッドの LED ランプが15秒間点灯します。点灯時間の値は1秒から60秒までの範囲で設定が可能です。
- パイロットランプボタンを一度長押しすると、モデリングランプのセットアップメニューが開きます。

モデリングランプのセットアップメニュー

モデリングランプの出力値、タイマー設定および VFC 機能は、モデリングランプ・メニューから操作できます。

- A および B ボタンでは、モデリングランプの出力値を非対称に設定できます。
- 比率設定はボタン (A:B) で操作できます。



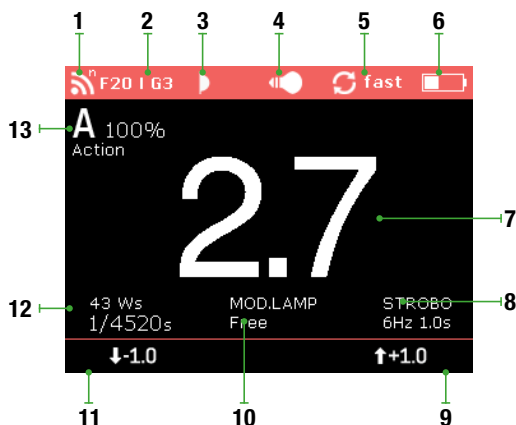
モデリングランプの設定メニュー

メニューオプション		説明	使い方
モード	フリーまたはプロポーショナル	モデリングランプ出力設定をフリーまたはプロポーショナルで切り替える	1.メニューを開くには、左ファンクションボタンを押します。 2.スクロールボタンを使用して出力設定をフリーまたはプロポーショナルに切り替えます。 3.スクロールボタンを押して確認します。
	フリー	モデリングランプの出力値はフラッシュ出力値とは独立になります	1.メニューを閉じるには、左ファンクションボタンを押してください。 2.スクロールボタンを使用してLED出力値を設定し、ボタンを押して確認します。
	プロポーショナル	モデリングランプの出力値はフラッシュ出力値に比例します	固定値。 出力設定がスクロールボタンで変更された場合、モードは自動的にフリーに変わります
VFC	オン/オフ	ユニットが充電中の場合、LEDはオフになります。光学フラッシュ確認。	1.メニューを開くには、左ファンクションボタンを押します。 2.スクロールボタンで、モードを VFC に変更します。 3.スクロールボタンを押して確認します。
タイマー	オン/オフ		
	タイマー値	モデリングランプタイマー、5 - 60 秒	<ul style="list-style-type: none"> • 1.メニューを開くには、左ファンクションボタンを押します。 • 2.スクロールボタンでタイマーのオン/オフを切り替えてください。 • 3.スクロールボタンを押して確認します。 • 4.スクロールボタンで、5秒 から 60秒の間に値を設定し、ボタンを押して確認してください。
閉じる			このメニューを閉じるには、右ファンクションボタンを押してください。

ユーザー設定ボタン

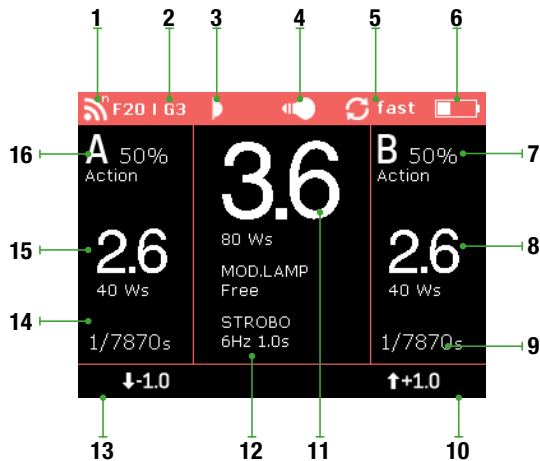
ユーザー設定ボタンを押すと、詳細メニューを表示します。2つのヘッドを装着している場合は、ディスプレイも自動的に2ヘッド表示に変わります。この場合、ダッシュボードの中央部には、等価 F-ストップおよびジュールで、2つのヘッドの合計出力を表示します。

ヘッドが1つの場合は次の機能が表示されます：



ヘッドが1つの 場合の表示

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport 同期(ノーマルまたはスピード同期モード) 2. EL-Skyport 周波数チャンネルおよびグループ番号 3. 光電池ステータス 4. モデリングランプのステータス 5. 充電速度(高速/ECO/デフォルトモードでは、情報は表示されません) 6. バッテリー充電状態 7. 等価 F-ストップのフラッシュ出力 | <ol style="list-style-type: none"> 8. フラッシュモード設定(ノーマル、シーケンス、デイレイ、ストロボ) 9. フラッシュ出力を 1 F-ストップずつ上げる 10. モデリングランプのステータス(モデリングランプがオンの時) 11. フラッシュ出力を1 F-ストップずつ下げる 12. ジュール単位 / Ws & フラッシュ時間値でのフラッシュ出力(Action および Pro ヘッドの場合のみ表示されます) 13. パワー出力 / 出力比 / ヘッド種類 |
|--|---|



ヘッドが2つの 場合の表示

JP

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport 同期(ノーマルまたはスピード同期モード) 2. EL-Skyport 周波数チャンネルおよびグループ番号 3. 光電池ステータス 4. モデリングランプのステータス 5. 充電速度(高速 / ECO)** 6. バッテリー充電状態 7. パワー出力 B / 出力比 / ヘッド種類 8. 出力 B の等価 F-ストップおよびジュール (Ws)での出力設定 | <ol style="list-style-type: none"> 9. 出力 B のフラッシュ時間の値* 10. フラッシュ出力を 1 F-ストップずつ上げる 11. ヘッド2つの場合の合計フラッシュ出力、等価 F-ストップおよびジュール (Ws) 12. フラッシュモード設定(ノーマル、シーケンス、ディスプレイ、ストロボ) 13. フラッシュ出力を F-ストップで 1目盛りずつ下げる 14. 出力 A のフラッシュ時間の値* 15. 出力 A の出力設定、等価 F-ストップおよびジュール (Ws) 16. パワー出力 A / 出力比 / ヘッド種類 |
|--|--|

*これは Action および Pro ヘッドの場合のみ表示されます

**デフォルトモードでは情報が表示されていません

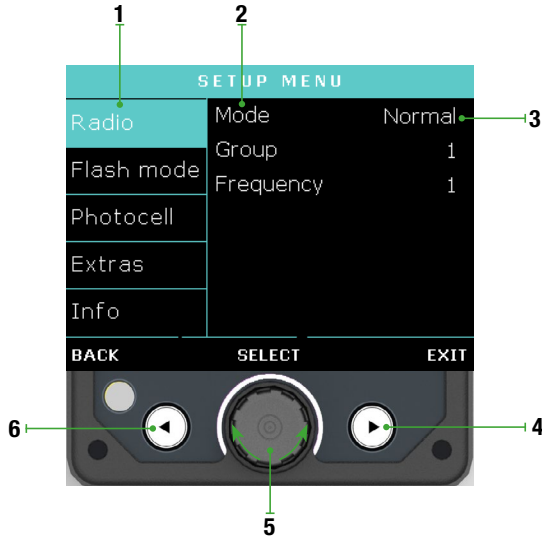
メニューの機能

ディスプレイパネル - セットアップメニュー

セットアップメニューの色は、メインダッシュボードのセットアップのグループ番号に対応します。グループ1は青、グループ2は黄、グループ3は赤およびグループ4は緑です。

メニューの背景色は、黒または白に切り替えることができます。ユーザーボタンを長押ししてから、メニューを閉じます。

メニューを操作するには、スクロールボタンでスクロールしてから、選択したい項目の場所でボタンを押してください。



1. 選択したメニュー
2. 選択したメニューオプション
3. メニューオプション設定
4. メニュー画面を閉じる

5. スクロールボタンの機能：
 - スクロールで設定を変更できます
 - ボタンを押すと、メニュー設定を確認できます。またはメニューオプションが開きます（機能選択画面）
6. 画面メニュー機能に戻る

ラジオランシーバー機能とセットアップ

EL-Skyport オプションでは、同期の速度の選択、グループ定義と周波数設定を行うことができます。

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

EL-Skyport Radio システムをご利用の場合は、同期の速度を選択できます。「ノーマル」の同期モードは、距離を長く取る必要がある場合に適しており、「スピード」の同期モードは、ミディアムフォーマットカメラがオンの状態で、シャッター同期スピードを上げる場合に適しています。この設定を変更した場合、EL-Skyport Radio のトランスミッターと装置で通信を行う必要があります！ノーマルの同期モードは、標準同期モードとなっています。

ディスプレイ	オプション	オプション設定	デフォルト設定
Radio	モード	ノーマル / スピード	ノーマル
	グループ	1 から 4	1
	周波数(チャンネル)	1 から 20	1

最後に、作業をするグループと周波数を選びます。グループ設定を変更すると、複数のグループのライトを独立に操作できるようになります。周波数チャンネルを変更することで、機器の干渉を防ぐことができます。

フラッシュモードのセットアップ

フラッシュモードメニューでは、ELBユニットを撮影スタイルに合わせて設定できます。

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

ディレイステップを x1、x10あるいは x100にセットするには、「**]**」ボタンを押してください。

準備未完了時フラッシュの機能では、リサイクル完了前にユニットのフラッシュを行うか、またはユニットのリサイクル完了後にフラッシュを行うかを選ぶことができます。また、バッテリー残量に応じたリサイクル時間の設定を行うこともできます。

ディスプレイ	オプション	サブオプション	サブオプション	設定	デフォルト設定
フラッシュモード	リサイクリング時間	Eco / デフォルト / 高速		あり / なし	デフォルト
	準備未完了時フラッシュ			あり / なし	
	モード	ノーマル / シーケンス / デイレイ / ストロボ			ノーマル
		シーケンス	ユニットのアドレス	1 - 20	1
		シーケンス	ユニット総数	1 から 20	1
		シーケンス	シーケンスのタイムアウト	0.1" - 5.0"	2.0"
		デイレイ	デイレイ	ステップ: x1, x10, x100	100 ms
		ストロボ	Hz	1 - 20	1
		ストロボ	時間	0.5 - 5.0 秒	2.0 秒

通常のフラッシュによる写真の撮影の場合は、デフォルトの設定のままで撮影を行えます。

シーケンスのセットアップ

移動する対象を撮影する際には、シーケンスモードを使用することで、一連のシングルフレームで、様々なインデックス入りフラッシュユニットの数を設定できます。たとえば、人がジャンプをする場面を、最大20枚の画像に分けて撮影することができます。この機能を使用する前には、次のセットアップが必要となります。

ユニットのアドレス：各ユニットには独自のアドレスが必要になります。トリガーの解放を行うごとに、関連するフラッシュユニットが応答します。最大20個までユニットにアドレスを設定できます。

ユニット総数：アドレスが設定されたフラッシュユニットの総数を表示します。

シーケンスのタイムアウト：最初のアドレス設定済みのユニットに戻り、シーケンスが再起動する時間を設定します。

タイムアウト時間は、0.1秒から5秒の間でプログラム設定ができます。この設定値は、シーケンスが停止した後に、シーケンスの初めから再起動するまでの時間です。

デイレイのセットアップ

トリガー後にフラッシュを行うELBユニットのデイレイを設定します。(例: 2番目のシャッターカーテン)デイレイとは、カメラのシャッターが開いた後で、ユニットがフラッシュをたくまでの時間です。デイレイの時間は、1ミリ秒 (0.001秒) ~ 10000ミリ秒 (10秒) までの範囲でプログラム設定が可能です。これによって、フラッシュを周囲環境の光源と合わせてお使いいただけます。

ミリ秒単位の微調整を行う場合は、スケールを1、10、100 ステップに変更できます。右ファンクションボタンを押すと、使用するステップを選べます。このオプションは、フラッシュディレイのセットアップメニューからのみ利用できます。

ディレイモードでのELBの推奨値*

カメラの同期速度	ミリ秒換算	推奨値
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* キヤノン EOS 5Dでのテストを実施。フルフレームカメラの推奨値

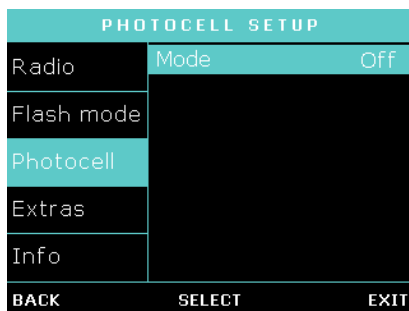
ストロボのセットアップ

ストロボスコーピック効果を利用し、カメラシャッターを開いて撮影を行います。オーバーラップさせた移動シーケンスは、一つのフレーム内で見ることができます。

- 周波数 Hz: 1秒間のフラッシュの回数。1Hzから20Hzの範囲でプログラムが可能です。
- 長さウィンドウ捕捉したい移動シーケンスの長さ(時間)です。0.5 秒から 5 秒までの範囲でプログラム設定が可能です。

ご注意: "出力設定"メニューから、ユニットのリサイクル時間を"高速"に設定しておく必要があります。エラー音が鳴った場合は、リサイクリング時間が設定と合っていないです。Hz設定を小さくするか、フラッシュ出力の値を小さくしてください。

光電セルセットアップ



光電セルオプションでは、光学フラッシュトリガーのオンとオフのセットアップができます。また必要に応じて、スピードライトのプレフラッシュシーケンスとの優れた同期を実現する、プレフラッシュオプションのセットアップができます。

ディスプレイ	オプション	オプション設定	ご注意
光電セル	モード	オフ / オン / プレフラッシュ	
	セットアップ	自動	「プレフラッシュ」モードのみ利用可 スクロールボタンを使用して、自動モードを開いてから、この項目を選択してください(光電池に向けてスピードライトを照射したときに、自動的にフラッシュの数を数え、正確な数を設定することができます)。
	プレフラッシュ回数 (十分な経験をお持ちのユーザーのみ)	手動 / 1-20	「手動セットアップ」モードのみ利用可 このオプションは、スピードライトのプレフラッシュ回数とメインフラッシュ回数がかかっている場合にのみ使用してください。
	タイムフレーム (十分な経験をお持ちのユーザーのみ)	0.5 "-5.0"	「手動セットアップ」モードのみ利用可
	ブロック時間 (十分な経験をお持ちのユーザーのみ)	0.5 ミリ秒 - 5.0 ミリ秒	「手動セットアップ」モードのみ利用可

光電セルがオンの時には、フラッシュインパルスを検出した時点でフラッシュユニットのトリガーが行われます。

プレフラッシュのオプションでは、スピードライトのプレフラッシュの回数がわかっている場合に、手動による調整ができます。

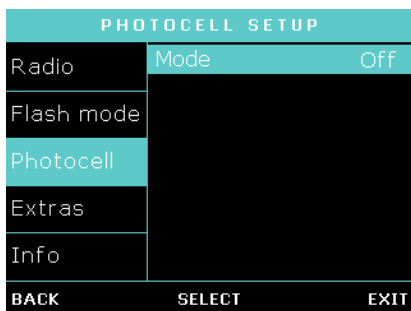
MANUAL 手動プレフラッシュのセットアップ (十分な経験をお持ちのユーザーのみ)

スピードライトユニットの使用技術によっては、一部の場所で自動プレフラッシュ検出が作動しないことがあります。この場合、手動セットアップを行うことができます。

- プレフラッシュ回数: プレフラッシュ回数を 1 から 20 までの値で設定し、メインフラッシュに追加することができます。
- タイムフレーム: メインフラッシュを含むすべてのプレフラッシュを照射するタイムウィンドウを設定します。
- ブロック時間: 0.5ミリ秒~5ミリ秒の範囲で、各プレフラッシュのディレイを設定します。

注意: セットする値や設定についての推奨は行っていません。スピードライトユニットに合った設定を行っていただいたうえで、フラッシュユニットとスピードライトのシンクロ接続が適切に行われるかをテストしてください。

その他機能



「その他機能」の設定では、省エネルギーのためのスタンバイと自動オフのタイミングを設定できます。

オーディオオプションでは、準備完了時、エラー発生時、およびキートンの音を変えることができます。準備完了音の音量、エラー音とキータッチ音が調整できるため、必要な場合は機器の通知音を鳴らさないようにすることができます。準備完了音の設定では、フラッシュが全て照射され、リサイクルが完了した場合の通知音の種類を選択できます。

ディスプレイ	オプション	設定
その他機能	自動スタンバイ	オフ / 1分 - 60分
	自動オフ	オフ / 1分 - 60分
	準備完了音	トーン 1 から 12
	準備完了音の音量	オフ/最小/低/デフォルト/高/最高
	エラー音の音量	
	キーボードクリック音	

情報

ユニットとフラッシュチューブの使用時間を確認できます。

ユニットとフラッシュチューブの現在までの使用状況を確認できます。これは、修理、レンタル使用や中古製品販売時に非常に便利な機能です。

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

困ったときは

ソフトリセット

同時に左右の(ファンクション)ボタンを1秒以上押すと、すべての値がデフォルトの状態にリセットされます。ユニットが再起動し、作業用パラメータはすべて削除されます。ただし、「情報」メニューのカウンターはリセットされません。

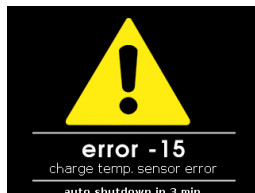
エラーの管理

システムエラー

エラー一覧表を参照



エラー一覧表を参照



エラー一覧表を参照



エラー番号	説明	解決方法
-1	キャパシターの過電圧	再起動 -> サービス
-2	システム過熱	温度が下がるまでお待ちください
-3	放電回路エラー	再起動 -> サービス
-4	充電タイムアウト	再起動 -> サービス
-9	SMPS入力電圧なし!	再起動 -> サービス
-15	充電MOSサーミスター開	再起動 -> サービス
-18	放電MOSサーミスター開	再起動 -> サービス
-19	キャパシターサーミスター開	再起動 -> サービス
-24	キャパシター電圧対称性エラー	オフ 10 分 再起動 -> サービス
-26	ブースター電圧エラー	再起動 -> サービス
-28	チューブ取り付け不良	再起動 -> サービス
-60	システム ペリフェラル(周辺) バスエラー	再起動 -> サービス
-62	システム メモリーエラー	再起動 -> サービス
-99	未カテゴリ分類エラー	再起動 -> サービス
-101	低バッテリーレベル	警告

お手入れ

ヘッドのお手入れは必要最小限となっています。安全な操作を行っていただくために、ヘッドをパワーバックと接続する前に、定期的に次の各項目の点検を行ってください。

フラッシュヘッドコネクターの端子が清潔で、損傷がないことを確認してください。

フラッシュケーブルに痕がついていたりケーブルが切れていないことを確認してください。重要!

プラグインフラッシュチューブとガラスドームがしっかりと取り付けられていることを確認してください。

注意!

いかなる状況でも、ご自身で装置を開けしないでください。ELB 1200 は高電圧を使用しており、ユーザーが修理点検することはできません。不具合が生じた可能性がある場合は、Elinchrom サービスパートナーにお問い合わせください。

定期点検

国家安全規則では、電気機器の定期的な安全点検が義務づけられています。ELB 1200 ユニットは、一年に一回の点検が必要です。この点検は、安全確認だけでなく、ユニットの価値を守るためのものです。

輸送

ユニットを修理のために輸送する場合に、最大の保護を行うため、ご購入時の梱包箱を保管しておいてください。

販売 / サービス / レンタル

サービスと販売については、お住まいの地域の ELINCHROM 取扱店にお問い合わせください。お問い合わせとサポートのご依頼は、<http://www.elinchrom.com/support.php>をご覧ください。

保管と輸送

バッテリーの寿命を長持ちさせ、安全性を高めるため、保管および輸送時は、ELB1200バッテリーのシャットダウンを行ってください。シャットダウンモードにより、自己放電を防止できます。バッテリー放電が徐々に行われた場合、重放電**を引き起こすおそれがあります（これは自然放電*とも呼ばれます）。この現象を回避するため、完全に充電したバッテリーパックを使用しないまま6か月以上放置しないでください。複数のバッテリーをお持ちの場合、それらすべてを使用するか、一つ一つを交互に使用してください。

* 自然放電モード

バッテリーの保管中には、徐々に放電が行われます（自然放電）。これは、自然に放電が行われるプロセスです。これらの放電による損失はBMS（バッテリーマネージメントシステム）がオンの場合により重要となります。バッテリーパックをオフにすることで、バッテリー自然放電を最大100回まで抑えることができます。自然放電による損失を防ぐために、輸送と保管時にはバッテリーをシャットダウンしてください。

** 重放電モード

バッテリーを長期間にわたり充電しない場合、（数ヶ月状）自然放電プロセスが徐々に進行することで、重放電モードが発生する場合があります。

旅行中、輸送中の損傷を回避するために、フラッシュ装置を輸送する場合には、必ずご購入時の梱包箱あるいはケースのみを使用してください。結露に関連した問題を防ぐため、フラッシュ装置を使用する前に周囲環境に慣らしてください。

輸送する前に、フラッシュ装置を放電するか、あるいは装置の温度が下がるまで、本線ケーブルを取り外してから30分後以上お待ちください。フラッシュ装置を落下させないでください；ストロボと内部構成部品が破損するおそれがあります。

現在の運送規則に関しては、別紙の旅客空輸機則指示書(73042、オレンジの冊子)をご確認ください。

廃棄とリサイクル

この端末は、環境に損害を与えない方法でリサイクルまたは処分できる材料を使用し、最も高い基準に基づいて製造されました。通常の使用を行った場合、端末を回収しリサイクルすることが可能です。

修理できない部品は、環境に適した方法で処分されます。

廃棄に関してご不明点がございましたら、各地域の営業所あるいは各地域のELINCHROM代理店にお問い合わせください。

法的事項

クラス B 適合声明

製品名	ELB 1200 (10289.1)
アクセサリ	ELB 1200 Pro ヘッド (20187) ELB 1200 Hi-Sync ヘッド (20188) ELB 1200 Action ヘッド (20189)
商標名	ELINCHROM(エリンクローム)
製造物に責任を負う製造元企業	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
電話	+41 21 637 26 77
Fax	+41 21 637 26 81
Eメール	elinchrom@elinchrom.ch

この端末は、FCC規則パート 15に適合しています。操作は次の2つの条件に従います:

1. この装置は、有害な干渉を引き起こしません。
2. この端末は、望ましくない操作を引き起こしうる干渉を含めた、任意の干渉を許容します。

この装置は、FCCパート 15 のクラス B デジタル端末の制限に適合することが試験により証明されています。これらの制限は、今日中区域内での有害な干渉からの合理的な保護を行えるよう設計されています。この装置は無線周波数エネルギーを生成し、使用し、放射します。取り付けと使用上の指示に従わない場合、無線通信に有害な干渉をもたらすおそれがあります。ただし、特定の装置で干渉が生じないという保証はありません。この装置がラジオまたはテレビ視聴に有害な干渉をもたらすかどうかは、断続的に装置のオンとオフを繰り返すことで判断できます。干渉があった場合、ユーザーは、次の手段の1つ以上を取り、干渉の修正を試みることを推奨されます。

- 受信アンテナを別の方向に向けるか設置場所を移動する。
- 装置と受信機を離す。
- 受信機とは別の回路に装置を接続する。
- ディーラーあるいは経験を積んだラジオ/テレビ専門家に相談する。

改造: ELINCHROM LTD が認めていない改変や改造を行った場合、ユーザーがこの装置を利用する権利は無効となります。

米国とカナダの規制適合についての告知:

インダストリー・カナダ適合通知

この装置はインダストリー・カナダのライセンス免除RSS基準に従います。操作は次の2つの条件に従います:

1. この装置は、有害な干渉を引き起こしません。また
2. この端末は、望ましくない操作を引き起こしうる干渉を含めた、任意の干渉を許容します。

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CEマーク

お客様のお手元に届くこの端末のバージョンは、関連する欧州指令の要件に適合しており、CE適合ロゴが貼付されています。詳細ならびにこの製品の欧州適合宣言をダウンロードするには、私たちのウェブサイト http://www.elinchrom.com/support_downloads.php をご利用ください。

ELB 1200 USER ユーザーマニュアルのダウンロード

次のリンクからユーザーガイド完全版をダウンロードしてください:

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

ダウンロード規制適合

Elinchrom ウェブサイトで、EC ならびに米国とカナダの規制適合についての告知をご確認ください:

ご使用前に、安全関連文書を全てご確認ください!

简介	200
ELB 1200 特点	200
技术数据	201
用户安全信息	202
控制面板	204
显示面板-仪表盘	205
专用按钮	206
• 造型灯	
• 用户设置	
菜单功能	209
• 无线电收发器功能及设置	
• 闪光模式设置	
• 光电管设置	
• 附加设置	
• 信息	
故障排除	215
维护	216
存储与运输	217
处理与回收	217
法律信息	218

容差及规格符合 IEC 和 CE 标准。
技术数据可能会有所变更，恕不另行通知。

简介

简介

亲爱的摄影师，

感谢您购买 ELINCHROM ELB 1200 装置。所有 Elinchrom 产品都采用了最先进的技术。部件经精心挑选，保证最佳品质。无论是生产过程中亦或生产完成后，该设备都经过层层测试。我们坚信，该设备性能可靠，能够伴随您多年。

为了您的安全并确保您能充分享用各种功能，使用前请认真阅读说明书。

Elinchrom 团队敬上

请仔细阅读本手册中的说明。该手册部分图片所示产品配件不属于该产品套装或单一装置。Elinchrom 产品套装和单一装置的配置如有变更，恕不另行通知，且不同国家或地区间也存在差异。实际配置请参见 www.elinchrom.com

欲知 Elinchrom 系统的更多细节、升级版本、新闻及最新信息，请定期浏览 Elinchrom 网站。最新用户指南和技术规格说明可从“Support”（支持）版块下载。

Elinchrom 闪光装置、配件及 EL-Skyport 系统的相关技术数据、特性及功能如有变更，恕不另行通知。由于部件或测量仪器存在偏差，所列数值可能略有不同。技术数据会有所变更。可能存在印刷错误。

请保留本用户手册，以便今后查阅。

ELB 1200 特点

2x 插座 A + B，提供 2:1 (66%:33%) 非对称和 1:1 (50%:50%) 选择。LED 照明插座，显示哪个灯头已激活。每个已连接的灯头都可使用按钮 A 和按钮 B 单独激活或停用。灯头识别，显示是否已连接 Pro、Hi-Sync、Action 灯头。自动显示各个功率水平下每种 (Pro / Action) 灯头的闪光持续时间。Elinchrom 创意套件，包括频闪、延时和序列功能。用于固件更新的 USB 端口。

2 个版本的 ELB1200 电池组可供选用：

- ELB1200 锂离子电池 HD 144 Wh (19296)
- ELB1200 锂离子电池 Air 90 Wh (19273)

电池的闪光次数各异（由老化、储存条件等导致）。废电池可能需要回收。请查看本地法规！

技术数据

产品名称和编号	ELB 1200 (10289.1)
闪光容量 (瓦秒/焦耳)	1200
功率分布	不对称 2:1 或对称
光圈值 (1m, 100 ISO, 反光罩 48°) ELB 1200 Pro	100%:128
光圈值 (1m, 100 ISO, 反光罩 48°) ELB 1200 Action	100%:90.6
光圈值 (1m, 100 ISO, 反光罩 48°) ELB 1200 Hi-Sync	100%:128
功率范围 (光圈值)	8.5
功率范围 (瓦秒/焦耳)	100%:14 - 1200 / 50%: 7 - 600 66%:14 - 791 / 33%: 7 - 396
功率增量 (光圈值)	刻度盘: 1/10 - 左/右按钮 1 级光圈值
最大功率下的最佳闪光持续时间 t0.5 ELB 1200 Action	33% 为 1/8850 秒, 功率设置 4.7
快速回电至全功率, 以秒为单位	1.7
回电默认模式, 至全功率, 以秒为单位	3
回电省电模式, 至全功率, 以秒为单位	6
最大功率下的色温, 以 K° 为单位	5500
自动调整电源	自动调整电源设置
功率稳定性	+/- 0.03 %
造型灯模式	开、自由、按比例、计时器 1 至 60 秒、VFC、调光器 5% 至 100%
最小/最大功率时单块充电电池的闪光次数	20000 / 215 (锂离子电池 Air, 随附) 36000 / 400 (锂离子电池 HD, 可选)
LED 运行时间 1 / 2 灯头 (将闪光灯功率设为最小值)	长达 80 / 40 分钟 (锂离子电池 Air, 随附) 长达 120 / 60 分钟 (锂离子电池 HD, 可选)
锂离子电池 Air (随附, 19273)	36V / 2.5 Ah / 90 Wh
锂离子电池 HD (可选, 19296)	36V / 4.0 Ah / 144 Wh
电池盒选项	适用于移动设备的 USB 充电接口: 最大 5 伏 1 安培、运输模式设置、4 个 LED 的电池充电状态
快速充电器: 大概充电时间, 以小时为单位	1.5 (锂离子电池 Air, 随附) 2.5 (锂离子电池 HD, 可选)
EL-Skyport	内置、20 个频率通道、4 个分组
同步电压	5 伏, 与所有相机兼容
同步接口	3.5 毫米插口
尺寸以厘米为单位, 全套装置包括提手和电池盒/无电池盒 (宽 x 深 x 高)	18x13x28 / 18x13x22
尺寸以厘米为单位, 电池盒 (宽 x 深 x 高)	18x13x7.5
重量以千克为单位, 不含电池盒	3.2 (锂离子电池 Air, 随附)
重量以千克为单位, 全套装置	4.3 (锂离子电池 HD, 可选)
重量以千克为单位, 电池盒	1.1 (锂离子电池 Air, 随附) 1.5 (锂离子电池 HD, 可选)
配有	ELB1200、电池盒、快速充电器、同步电缆

用户安全信息

- 闪光装置是强光源。请了解它们可能会对部分成人和儿童造成的危险或不便。
- 尽可能避免他人未经允许接触闪光装置。
- 使闪光装置远离儿童!
- 根据安全法规,我们在此提醒您,这些电子闪光装置不适合在过度潮湿或尘土飞扬的室外环境中使用,也不得在由于温度骤变而导致冷凝后使用。防潮符合 IP20 标准。
- 未经允许,请勿在限制区(例如医院、实验室等)使用。
- 请勿在易燃、易爆材料附近使用。与任何物体保持至少 1 米的距离。远离其他操作装置。
- 未经警告,禁止对着拍摄对象的双眼闪光。近距离使用可能会影响视力。
- 使用装置时的环境温度:最低 -10°C (14°F),最高 40°C (104°F)
- 可能存在高电压和强电流,因此在操作装置时请遵循所有常规安全措施。
- 闪光系统使用高电压将电能存储在电容中,请注意断开的触点和端子。
- 即使这些装置已断开,很长一段时间内内部仍可能存在电荷。如果出现故障,请停止使用并送修。
- 为了您的安全,切勿打开或拆开闪光灯。只有经授权的维修工程师才能打开或试图修理此装置。
- 更换配件前,请务必关闭闪光装置。
- 使用中或使用后,装置、闪光管及配件可能会非常烫!为了避免伤害,操作时请使用绝热布,或等部件冷却后再进行操作。避免阳光直射,因为这可能会令闪光装置发烫并影响光电管效率。在潮湿条件下使用闪光装置时要采取防潮保护,但确保通风降温!严禁将任何物体插入通风孔。
- 仅可使用原装 Elinchrom 配件。损坏的电缆、玻璃防护罩和外壳必须立即由客户服务部门更换。

闪光管和 LED 造型灯

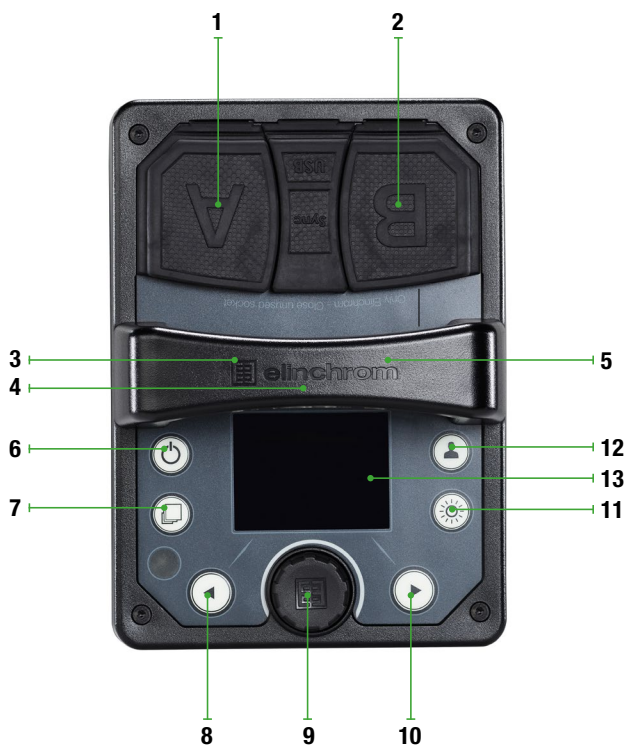
- 闪光管和 LED 反光碗在使用中和使用后会非常烫!
- 在闪光管尚未冷却并从电源断开前,请勿触碰或更换闪光管。
- 请勿对人直接近距离闪光。
- 请勿在易燃、易爆材料附近使用。

警告：光敏感性／癫痫／痉挛

极少数人受到特定光带或闪光灯照射时会出现癫痫痉挛或短暂性昏迷症状。对于该人群，特定光带照射或频闪效应可触发癫痫痉挛或短暂性昏迷。而对于无痉挛或癫痫病史的人群，这些情况也可能触发潜在的癫痫症状或痉挛。如果您或您的家人患有癫痫或其他痉挛症状，使用 EL 设备前请咨询医生。如果您或您的孩子拥有以下健康问题或症状，请立即停止使用，并在重新使用前咨询医生：

- 晕眩
- 眼部或肌肉抽搐
- 迷向
- 不自主运动
- 视觉失真
- 失去意识
- 痉挛或抽搐

控制面板



控制面板功能如下

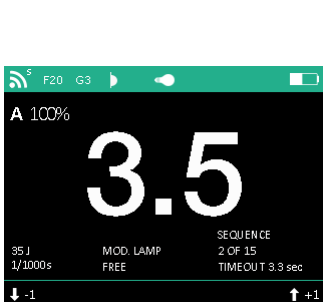
- | | |
|--|---|
| 1. 插座 A | 9. 滚动按钮（菜单导航功能）/闪光测试（按）/以 1/10 为步长为改变功率 |
| 2. 插座 B | 10. 向右功能按钮/菜单导航功能/功率增大 1 级光圈值 |
| 3. 插座 A 开/关（位于提手下方） | 11. LED 造型灯按钮：短按（开/关）/长按（设置） |
| 4. 插座 A 和插座 B 之间的功率比（66%:33% 或 50%:50%），位于提手下方 | 12. 用户设置按钮，在高级和简化显示信息之间切换 |
| 5. 插座 B 开/关（位于提手下方） | 13. OLED 显示屏 |
| 6. 装置开/关 | |
| 7. 菜单访问按钮/菜单导航功能 | |
| 8. 向左功能按钮/菜单导航功能/功率减小 1 级光圈值 | |

显示面板-仪表盘

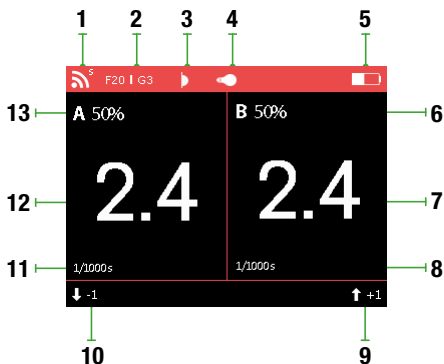
主仪表盘显示 1 或 2 个灯头设置的简化视图。

上方栏的颜色对应分组编号：蓝色对应第 1 组，黄色对应第 2 组，红色对应第 3 组，绿色对应第 4 组。可在黑白菜单背景色之间切换。

仪表盘会根据打开的灯头数量在单灯头和双灯头视图之间自动变化。已启用的设置会显示在仪表盘上。例如，如果造型灯已打开，造型灯符号就会出现在仪表盘上。



单灯头视图



双灯头视图

双灯头视图仪表盘包括以下特点

1. EL-Skyport 同步（正常或快速同步模式）
2. EL-Skyport 频率通道和分组编号
3. 光电管状态
4. 造型灯状态
5. 电池充电状态
6. 插座 B /功率比/灯头类型
7. 插座 B 的功率设置，以光圈值等效值为单位
8. 插座 B 的闪光持续时间值
9. 将闪光灯功率增大 1 级光圈值（功能按钮的作用）
10. 将闪光灯功率减小 1 级光圈值（功能按钮的作用）
11. 插座 A 的闪光持续时间值
12. 插座 A 的功率设置（光圈值等效值）
13. 插座 A /功率比/灯头类型

专用按钮

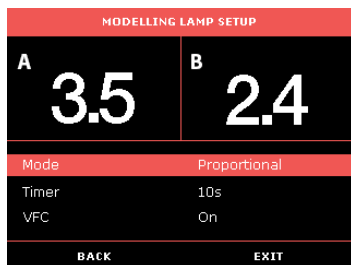
LED 造型灯按钮

- 短按造型灯按钮可将 ELB 1200 灯头的 LED 灯开启 15 秒。数值可更改为 1 至 60 秒。
- 长按指示灯按钮，打开造型灯设置菜单。

造型灯设置菜单

可通过造型灯菜单访问造型灯功率值、计时器设置和 VFC 功能。

- 使用按钮 A 和按钮 B 设置非对称造型灯功率值。
- 通过按钮 (A:B) 设置比率



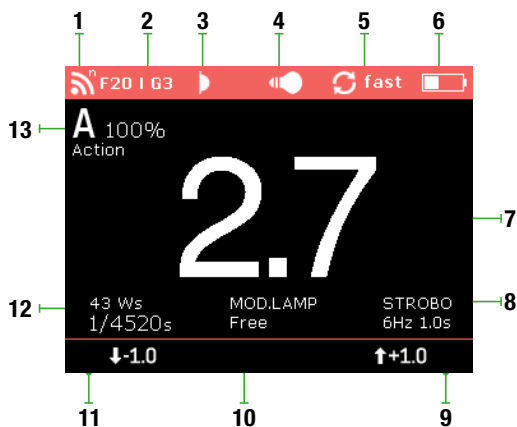
造型灯设置菜单

菜单选项		说明	方法
	自由或按比例	在造型灯功率自由设置和按比例设置之间切换	1.按向左功能按钮，进入菜单。 2.使用滚动按钮，按比例或自由设置。 3.按滚动按钮确认。
	自由	造型灯的功率值不受闪光灯功率值影响	1.使用向左功能按钮，退出菜单 2.使用滚动按钮，设置 LED 功率值，按下按钮确认。
	按比例	造型灯的功率值与闪光灯功率值成比例	固定值。 如果通过滚动按钮更改功率设置，会自动切换为自由模式。
VFC	开/关	装置充电时，LED 关闭。光学闪光确认。	1.按向左功能按钮，进入菜单 2.使用滚动按钮，切换至 VFC。 3.按滚动按钮确认。
计时器	开/关		
	计时器数值	造型灯计时器，5 至 60 秒	<ul style="list-style-type: none"> 1.按向左功能按钮，进入菜单 2.使用滚动按钮，切换至计时器开/关。 3.按滚动按钮确认。 4.使用滚动按钮，设置 5 至 60 秒的数值，按下按钮确认。
退出			要退出此菜单，请按向右功能按钮

用户设置按钮

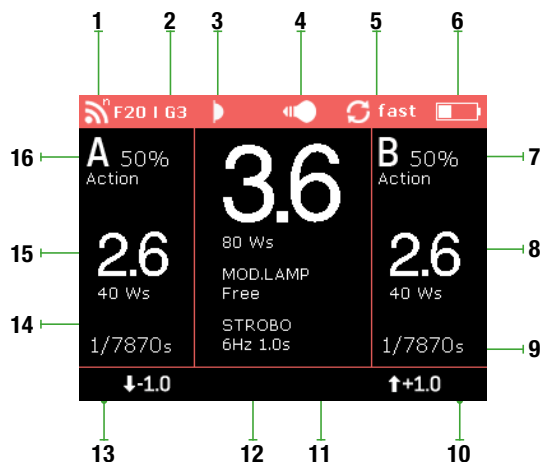
用户设置按钮显示高级菜单。如果连接 2 个灯头，显示屏会自动调节。在这种情况下，仪表板中央会以光圈值等效值和焦耳为单位显示 2 个灯头的总功率。

单灯头视图显示以下特点：



单灯头视图

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport 同步（正常或快速同步模式） 2. EL-Skyport 频率通道和分组编号 3. 光电管状态 4. 造型灯状态 5. 充电速度（快速/经济/默认模式无显示信息） 6. 电池充电状态 7. 以光圈值等效值为单位的闪光灯功率 | <ol style="list-style-type: none"> 8. 闪光模式设置（正常、序列、延时、频闪） 9. 将闪光灯功率增大 1 级光圈值 10. 造型灯打开时的状态 11. 将闪光灯功率减小 1 级光圈值 12. 以焦耳/瓦秒为单位的闪光灯功率与闪光持续时间值（仅 Action 和 Pro 灯头显示） 13. 插座/功率比/灯头类型 |
|--|---|



双灯头视图

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. EL-Skyport 同步（正常或快速同步模式） 2. EL-Skyport 频率通道和分组编号 3. 光电管状态 4. 造型灯状态 5. 充电速度（快速/经济）** 6. 电池充电状态 7. 插座 B /功率比/灯头类型 8. 插座 B 的功率设置，以光圈值等效值和焦耳（瓦秒）为单位 | <ol style="list-style-type: none"> 9. 插座 B 的闪光持续时间值* 10. 将闪光灯功率增大 1 级光圈值 11. 2 个灯头的总闪光功率，以光圈值等效值和焦耳（瓦秒）为单位 12. 闪光模式设置（正常、序列、延时、频闪） 13. 将闪光灯功率减小 1 级光圈值 14. 插座 A 的闪光持续时间值* 15. 插座 A 的功率设置，以光圈值等效值和焦耳/瓦秒为单位 16. 插座 A /功率比/灯头类型 |
|---|--|

* Action 和 Pro 灯头显示

**默认模式不显示信息

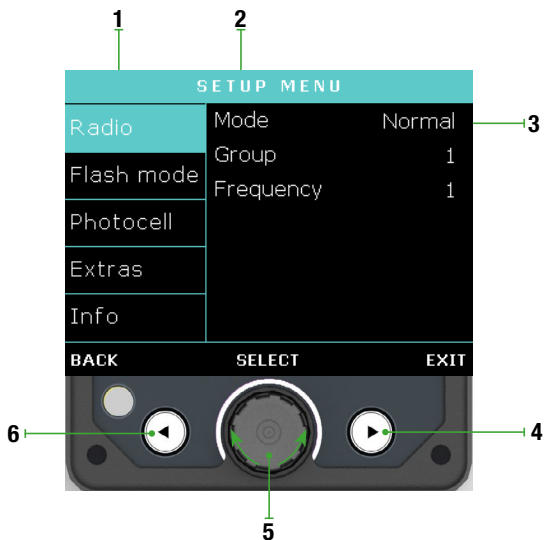
菜单功能

显示面板——设置菜单

与主仪表板中一样，设置菜单的颜色对应分组编号：蓝色对应第 1 组，黄色对应第 2 组，红色对应第 3 组，绿色对应第 4 组。

可在黑白菜单背景色之间切换。长按用户按钮，但切换前先退出菜单。

要在菜单中导航，请用滚动按钮滚动屏幕，按下按钮选择。



1. 所选菜单
2. 所选菜单选项
3. 菜单选项设置
4. 退出菜单导航

5. 滚动按钮功能：
 - 滚动以修改设置
 - 按下按钮确认菜单设置或进入菜单选项（选择功能）
6. 菜单导航（后退）

无线电收发器功能及设置

您可通过无线电选项选择同步速度，并确定分组和频率设置。

SETUP MENU		
Radio	Mode	Normal
Flash mode	Group	1
	Frequency	1
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

如果您使用 EL-Skyport Radio 系统，则可选择同步速度。若需长距离，“正常”同步模式较合适，若带此功能的中画幅相机需要更高的快门同步速度，可使用“速度”同步模式。这些设置的任何更改也必须应用于 EL-Skyport 无线电发射器，以开启设备之间的通信！正常同步模式为标准同步模式。

显示屏	选项	选项设置	默认设置
Radio (无线电)	Mode (模式)	Normal/Speed (正常/快速)	Normal (正常)
	Group (分组)	1 至 4	1

最后您可选择要使用的分组和频率。更改分组设置，独立控制多组灯。改变频率通道，防止干扰。

闪光模式设置

您可通过闪光模式菜单配置您的 ELB 装置，以适合您的摄影风格。

FLASH MODE SETUP		
Radio	Recycl. time	Default
Flash mode	Flash before rdy	Yes
	Mode	Normal
Photocell		
Extras		
Info		
BACK	SELECT	EXIT

要将延时步数设为 x1 步、x10 步或 x100 步，请按**下按钮**

通过就绪前闪光功能，您可选择完全回电前闪光还是仅在装置完全回电后闪光。您还可根据电池剩余电量来设定回电时间。

显示屏	选项	子选项	子选项	设置	默认设置
Flash mode (闪光模式)	Recycling time (回电时间)	Eco / default / fast (省电/默认/最快)		Yes/no (是/否)	Default (默认)
	Flash before ready (就绪前闪光)			Yes/no (是/否)	
	Mode (模式)	Normal / Sequence / Delayed / Strobo (正常/序列/延时/频闪)			Normal (正常)
		Sequence (序列)	Unit address (装置地址)	1 - 20	1
		Sequence (序列)	Total units (总装置数)	1 至 20	1
		Sequence (序列)	Sequence timeout (序列超时)	0.1' ' - 5.0' '	2.0' '
		Delayed (延时)	Delay (延时)	步数: x1、x10、x100	100 毫秒
		Strobo (频闪)	Hz (赫兹)	1 - 20	1
		Strobo (频闪)	Duration (持续时间)	0.5 至 5.0 秒	2.0 秒

如果您希望进行正常闪光拍摄，请保留默认设置。

序列设置

用多台编址的闪光装置运用序列模式拍摄一系列单帧移动序列，例如，将正在跳跃的人拍摄成多达 20 张不同照片。要使用相应功能，需设定下列设置。

Unit address (装置地址)：所有装置都需拥有各自的地址；每次触发时，相应的闪光装置都将响应。可对 20 个装置编址。

Total units (总装置数)：表示编址的闪光装置总数。

Sequence timeout (序列超时)：序列重新回到首个编址装置前的时间。

超时可设定为 0.1 秒至 5 秒不等。此设置为序列停止后到序列从头重新开始的等待时间。

延时设置

为您的 ELB 装置设置延时，在触发后延迟设定好的时间闪光（例如，后帘）。延时指照相机快门打开后装置进行闪光的时间（以毫秒为单位）。延时时间可设定为 1 毫秒（0.001 秒）至 10000 毫秒（10 秒）不等，令闪光与环境光源相结合。

若要微调毫秒值，数值范围可分 1、10 和 100 步调整。按向右功能按钮选择您的步数。该选项只在闪光延时设置菜单中可用。

延时模式下的 ELB 推荐设置值*

相机同步速度	以毫秒为单位的等效值	推荐值
1/60	16.6	9
1/50	20	12
1/40	25	17
1/30	33.3	23
1/25	40	30
1/20	50	40
1/15	66.6	52
1/13	77	68
1/10	100	90
1/8	125	115
1/6	166.6	145
1/5	200	185
1/4	250	235
0.3"	300	290
0.4"	400	370
0.5"	500	470
0.6"	600	580
0.8"	800	750
1"	1000	950
1.3"	1300	1200
1.6"	1600	1500
2"	2000	1900
2.5"	2500	2400
3.2"	3200	2900
4"	4000	3800
5"	5000	4800
6"	6000	5800
8"	8000	7700
10"	10000	9700

* 用佳能 EOS 5D 测试。针对全画幅相机建议。

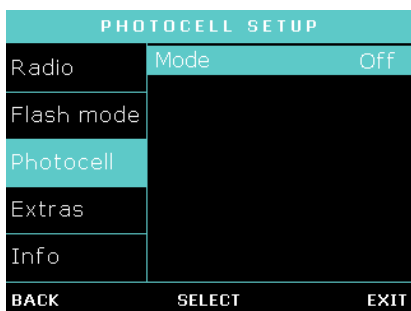
频闪设置

拍摄一张具有频闪效应的照片，打开照相机快门。重叠移动序列可在一帧中呈现。

- 频率（赫兹）：每秒闪光次数。可设定为 1 至 20 赫兹。
- 持续时间：您要拍摄移动序列的持续时间。可设定为 0.5 秒至 5 秒。

注意：必须在“power settings”（电源设置）菜单中对装置的快速回电时间进行设置。如果听到错误提示音，则意味着该回电时间无法保持。请减小频率设置值或闪光功率值。

光电管设置



通过光电管选项，您可将光学闪光触发条件设为关和开，如有需要，还可设置预闪选项，从而与闪光灯预闪序列完美同步。

显示屏	选项	选项设置	备注
Photocell (光电管)	Mode (模式)	Off / On / Preflash (关/开/预闪)	
	Setup (设置)	Auto (自动)	仅适用于“预闪模式” 使用滚动按钮，转至自动模式并选择此设置（建议在闪光灯向光电管闪光时自动统计闪光次数，并设置正确的数值。）
	Preflash cnt (预闪次数) (仅限经验丰富的用户)	Manual / 1-20 (手动/ 1-20)	仅适用于“手动设置” 仅在您知道闪光灯闪光的预闪次数时使用此选项，加上主闪。
	Time frame (时间范围) (仅限经验丰富的用户)	0.5' ' - 5.0' '	仅适用于“手动设置”
	Block time (全程时间) (仅限经验丰富的用户)	0.5 毫秒 - 5.0 毫秒	仅适用于“手动设置”

如果光电管开启，那么识别到的任何闪光脉冲都会触发闪光装置。
如果已知闪光灯的预闪次数，可手动调节预闪选项。

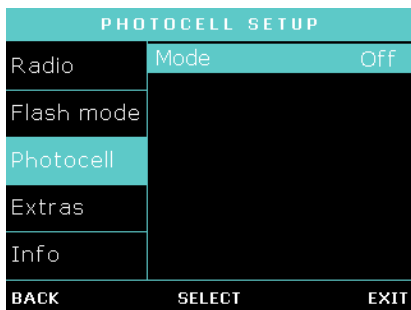
手动预闪设置 (仅限经验丰富的用户)

有时由于闪光灯装置技术的原因，自动预闪检测可能无法进行。这种情况下您可尝试手动设置。

- Preflash cnt (预闪次数)：设置预闪次数 (1 至 20) 并加上主闪。
- Time frame (时间范围)：设置时间范围，在此期间包括主闪在内的所有预闪全部闪光
- Block time (全程时间)：设置每次预闪延时 0.5 毫秒到 5 毫秒。

注意：在此我们无法建议任何数值或设置；这取决于闪光灯装置，必须经过测试直至闪光装置和闪光灯正确同步。

附加设置



为了省电，您可通过“附加”设置设定待机以及自动关机的时间。

您可通过音频选项选择就绪音、错误音和按键音的不同设置。就绪音、错误音和按键音的音量可以调节，使您在必要时可安静操作。可选择就绪音，改善所有闪光灯均已闪光并回电时的声音识别效果。

显示屏	选项	设置
Extras (附加设置)	Auto std-by (自动待机)	off / 1 min – 60 min (关/1 分钟至 60 分钟)
	Auto off (自动关闭)	off / 1 min – 60 min (关/1 分钟至 60 分钟)
	Ready tone (就绪音)	提示音 1 至 12
	Ready volume (就绪音量)	Off/min/low/default/high/max (关闭/最低/低/默认/高/最高)
	Error volume (错误音量)	
	Keyboard click (键盘点击)	

信息

查看装置和闪光管的寿命。

您可以轻松查看装置和闪光管的当前使用状况。这对于维修、租赁和二手转售十分有用。

SETUP MENU		
Radio	Firmware rev.	1.0
Flash mode	Serial number	c0001
	Life time	147:7 h
Photocell	Power-on count	249
Extras	Flash count	7493
	Flash on A	7493
Info	Flash on B	200
BACK	SELECT	EXIT

故障排除

软复位

要将所有设置恢复至默认值，请同时按住向左、向右（功能）按钮至少 1 秒。装置将重启并清除所有工作参数。这不会重置“Info”（信息）菜单中的计数。

错误管理

系统错误

参见错误表



参见错误表



参见错误表



错误编号	描述	解决方法
-1	电容器过电压	重启 -> 维修
-2	系统过热	等待冷却
-3	放电电路故障	重启 -> 维修
-4	充电超时	重启 -> 维修
-9	SMPS 无输入电压!	重启 -> 维修
-15	充电 MOS 热敏电阻开路	重启 -> 维修
-18	放电 MOS 热敏电阻开路	重启 -> 维修
-19	电容热敏电阻开路	重启 -> 维修
-24	电容电压对称错误	关闭 10 分钟。重启 -> 维修
-26	升压器电压错误	重启 -> 维修
-28	闪光灯停止工作	重启 -> 维修
-60	系统外围总线错误	重启 -> 维修
-62	系统内存错误	重启 -> 维修
-99	未分类错误	重启 -> 维修
-101	电量不足	警告

维护

灯头仅需少量维护。为了确保安全操作，将灯头连接至电源箱前，请定期检查以下要点：

确保闪光灯灯头连接器的触点干净且未损坏。

闪光灯电缆上不应有任何痕迹或切口。**重要须知!**

确保正确安装插入式闪光灯和玻璃防护罩。

小心!

无论如何都不能打开设备的任何部分。ELB 1200 装置含高电压，用户不得自行维修。如果出现故障，请联系您的 Elinchrom 维修合作伙伴。

定期检查

国家法规要求经常对电气设备进行安全检查。ELB 1200 装置应每年检查一次。此检查不仅能保障安全；而且也能保护装置的价值。

配送

为了在装置送修时得到最佳防护，应保留原包装。

销售/维修/租赁

有关维修和销售事宜，请联系您本地的 ELINCHROM 分销商。要获得联系和支持信息，请访问 <http://www.elinchrom.com/support.php>

存储与运输

为了延长电池的使用寿命并增强电池安全，存储与运输过程中请关闭 ELB1200 电池。关闭模式可防止自放电。渐进式电池放电（又称自放电*）会导致深度放电模式**，为了避免这种情况，充满电的电池组请勿闲置存放超过 6 个月。如果您有多个电池，请全部使用或交替使用。

*自放电模式

充电后的电池在存储过程中会损耗少量电荷（自放电），这是一种自然过程。当电池管理系统 (BMS) 打开时，损耗更严重。关闭电池组最多可将电池自放电减少至 1/100。为了限制自放电损耗，运输和存储过程中请关闭电池。

**深度放电模式

如果电池长期（几个月或更长时间）未充电，自放电过程会逐渐导致电池进入深度放电状态。

当您旅行或配送闪光装置时，仅使用原装纸箱或外壳以避免运输损坏。努力避免与冷凝相关的问题，使闪光装置适应新环境后再使用。

运输前给闪光装置放电，或在断开电源电缆后最少等待 30 分钟，直至装置冷却。切勿令闪光装置跌落；闪光管和内部元器件可能会损坏。

要了解现行运输法规，请参考单独的《航空飞行旅客说明》（73042，橙色宣传册）。

处理与回收

此设备按照最高标准制造，所用材料可通过对环境无害的方式进行回收或处理。如果设备返回时处于正常使用后的状态，则废弃设备可回收利用。

任何不可回收利用的元器件都将以合乎环境要求的方式加以处理。

如果您对处理存在疑问，请联系您本地的办事处或 ELINCHROM 代理商。

CN

法律信息

FCC B 级合规声明

产品名称	ELB 1200 (10289.1)
配件	ELB 1200 Pro 灯头 (20187) ELB 1200 Hi-Sync 灯头 (20188) ELB 1200 Action 灯头 (20189)
商品名称	ELINCHROM

责任方名称	ELINCHROM LTD Avenue de Longemalle 11 1020 Renens VD / Switzerland
电话	+41 21 637 26 77
传真	+41 21 637 26 81
电子邮件地址	elinchrom@elinchrom.ch

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。本设备工作时必须满足以下两个条件：

1. 本设备不会造成有害干扰。
2. 本设备必须接受收到的任何干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

经测试，本设备符合 FCC 规则第 15 部分对 B 级数字设备的限制。设置这些限制旨在针对在居住区使用时的有害干扰提供合理防护。此设备会产生、使用和辐射射频能量。如果您没有遵循使用说明进行安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。不过，无法保证在特定安装位置不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收产生了有害干扰（可以通过打开和关闭设备来确定），建议用户尝试采用以下一种或多种方法排除干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器位于不同电路的电源插座。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以寻求帮助。

改动：未经 ELINCHROM LTD 认可的任何更改或改动都可能导致用户无权操作设备。

美国和加拿大符合性声明

加拿大工业部 (IC) 合规声明

本设备符合加拿大工业部许可证豁免 RSS 标准。本设备工作时必须满足以下两个条件：

1. 本设备不会造成干扰，以及
2. 本设备必须接受任何干扰，包括可能导致设备意外操作的干扰。

Avis de conformité aux normes d' Industrie Canada (IC).

Le présent appareil est conforme aux CNR d' Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. Il ne doit pas produire de brouillage; et
2. Il doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si celui-ci est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

CE 标志

本设备的出厂版本符合相关欧洲指令的要求，因此带有 CE 符合性标志。要了解详细信息和下载本产品的欧盟符合性声明，请访问我们的网站 http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

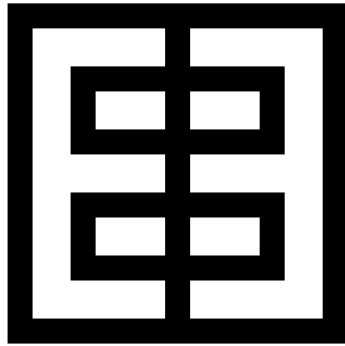
下载 ELB 1200 用户手册

请通过该链接下载完整的用户指南：

http://www.elinchrom.com/support_downloads.php

下载符合性声明

请浏览 Elinchrom 网站查阅欧盟符合性声明以及美国和加拿大符合性声明。



elinchrom[®]